



Catalogo Ricambi  
*Spare Parts Catalogue*  
Catalogue pièces détachées  
*Ersatzteilkatalog*  
Catalogo piezas de repuesto

Model Year 2008





**912**  
1200cc

**Catalogo Ricambi - Spare Parts Catalogue**  
**Catalogue pièces détachées**  
**Ersatzteilkatalog - Catalogo piezas de repuesto**

cod. MP4000002000

Edizione - Edition - Édition -  
Ausgabe - Edición

07/08



I dati riportati nel presente catalogo, sono soggetti a modifica senza obbligo di tempestivo preavviso.

*The information presented in this catalogue may be subject to change without prior notice.*

Les données reportées dans ce catalogue peuvent à tout moment faire l'objet de modifications sans aucun préavis.

*Die im vorliegenden Katalog aufgeführten Angaben können ohne Vorankündigung verändert werden.*

*Los datos del presente catalogo están sujetos a posibles modificaciones sin obligación de previo aviso.*



## INFORMAZIONI GENERALI

- Nelle ordinazioni di parti di ricambio, indicare sempre:

- N° di codice e descrizione del componente

- Quantità

- Specificare colore (quando richiesto)

- N° di matricola del motociclo (A - n° telaio - B - N° motore) (se richiesto)

- Ragione sociale ed indirizzo completo

- Le indicazioni: **DX** (destra) - **SX** (sinistra) si riferiscono al senso di marcia.

## AVVERTENZE

- La MOTO MORINI S.p.A., si esime da qualsiasi responsabilità per danni di ogni natura, generati dall'impiego di ricambi non originali.

## GENERAL INFORMATION

- *When ordering spare parts, please be sure to indicate:*

- *Code n° and component description*

- *Quantity*

- *Specified colour (when requested)*

- *Motorcycle serial n° (A - frame n° - B - frame n°) (if requested)*

- *Company name and complete address*

- *Directions: DX (right) - SX (left) in reference to direction of travel.*

## DISCLAIMER

- *MOTO MORINI S.p.A., is exempt from any responsibility for damage of any kind caused by the use of non-original spare parts.*

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Dans les commandes de pièces de rechange, toujours indiquer:

- N° du code et description de la pièce

- Quantité

- Préciser la couleur (quand c'est demandé)

- N° d'immatriculation du motocycle (A - n° châssis - B - N° moteur) (si demandé)

- Siège social et adresse complète

- Les indications **DX** (droite) - **SX** (gauche) se réfèrent au sens de marche.

## AVERTISSEMENT

- MOTO MORINI S.p.A., n'est en aucun cas responsable de dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non originales.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

- Bitte folgende Daten bei der Bestellung von Ersatzteilen stets angeben:

- Artikelnummer und Beschreibung des Ersatzteils

- Anzahl

- Gewünschte Farbe (falls verlangt)

- Matrikelnummer des Kraftrads (A - Fahrgestellnummer - B - Motornummer) (falls verlangt)

- Komplette Bezeichnung von Empfänger und Anschrift

- **Angaben: DX** (rechts) - **SX** (links) beziehen sich auf die Fahrtrichtung.

## ACHTUNG

- Die Firma MOTO MORINI S.p.A. übernimmt für Schäden, die durch die Verwendung nicht originaler Ersatzteile verursacht wurden, keinerlei Haftung.

## INFORMACIÓN GENERAL

- En los pedidos de piezas de repuesto se deben especificar:

- Código y descripción del componente

- Cantidades

- Color (si es requerido)

- Matrícula de la motocicleta (A - n° de bastidor - B - N° de motor) (si es requerido)

- Razón social y dirección completa

- Las indicaciones: **DX** (derecha) - **SX** (izquierda) toman como referencia el sentido de marcha.

## ADVERTENCIAS

- MOTO MORINI S.p.A. no asumirá responsabilidad alguna frente a cualquier tipo de daño causado por la utilización de repuestos no originales.



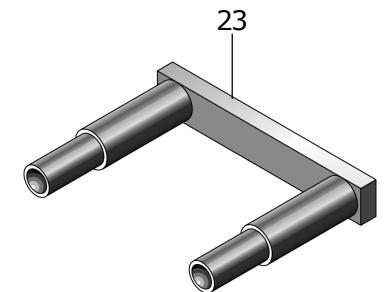
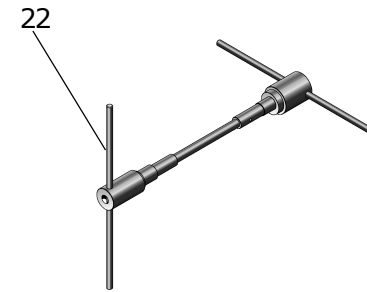
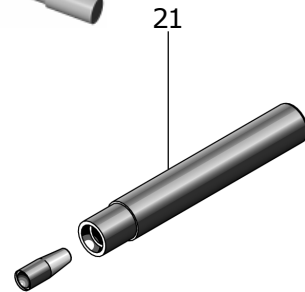
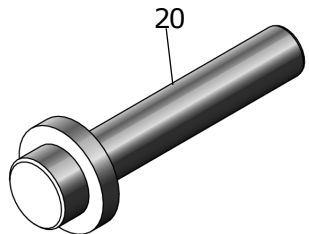
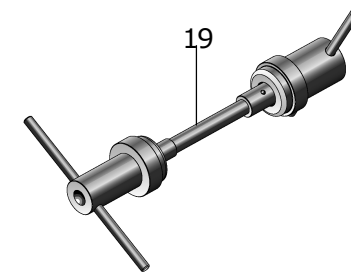
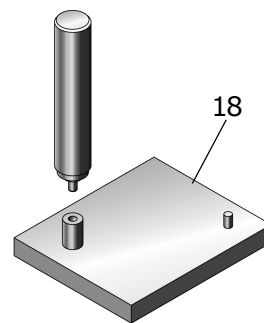
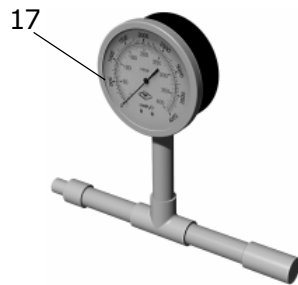
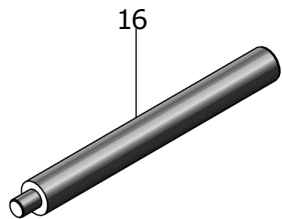
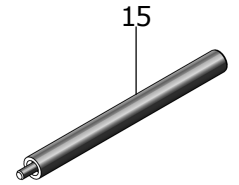
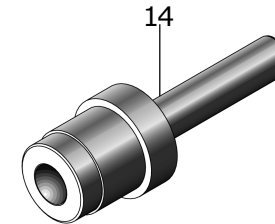
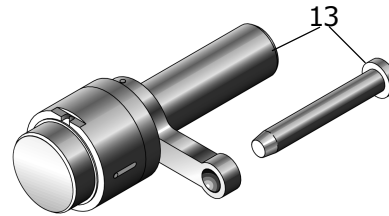
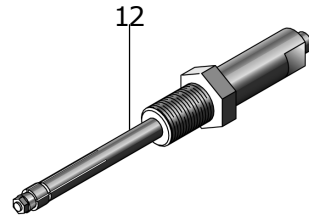
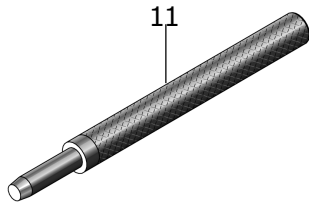
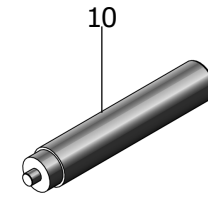
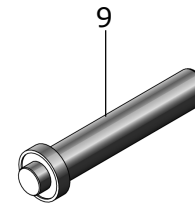
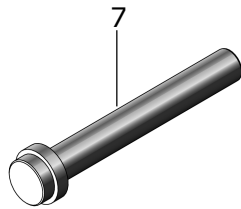
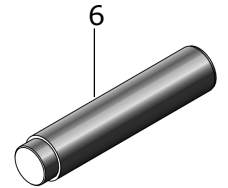
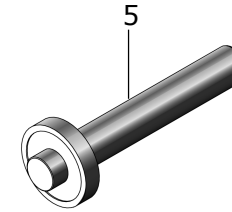
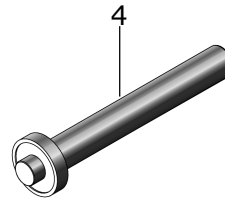
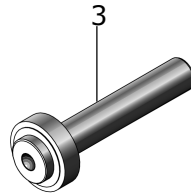
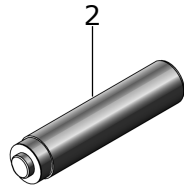
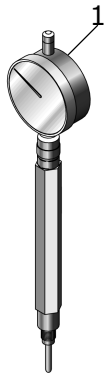
## INDICE - CONTENTS - SOMMAIRE - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

TAB.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN
<b>A</b>	Attrezzi speciali	<i>Special Tools</i>	Outils spéciaux	<i>Spezialwerkzeuge</i>	Herramientas especiales
<b>001</b>	Telaio	<i>Frame</i>	Cadre	<i>Rahmen</i>	Chasis
<b>002</b>	Carrozzeria	<i>Body</i>	Carrosserie	<i>Karosserie</i>	Carrocería
<b>003</b>	Serbatoio benzina	<i>Fuel tank</i>	Réservoir à essence	<i>Benzintank</i>	Tanque de gasolina
<b>004</b>	Impianto di raffreddamento	<i>Cooling system</i>	Installation de refroidiss.	<i>Kühlanlage</i>	Instalación de refrigeración
<b>005</b>	Manubrio e comandi	<i>Handlebar and controls</i>	Guidon et commandes	<i>Lenkrad</i>	Volante y mandos
<b>006</b>	Impianto elettrico	<i>Electrical devices</i>	Installation électrique	<i>Elektrik</i>	Instalación eléctrica
<b>007</b>	Dispositivi elettronici	<i>Electronic parts</i>	Dispositifs électroniques	<i>Elektronik</i>	Dispositivos electrónicos
<b>008</b>	Aspirazione	<i>Intake</i>	Aspiration	<i>Ansaugung</i>	Aspiración
<b>009</b>	Scarico	<i>Exhaust</i>	Echappement	<i>Vergaser</i>	Descarga
<b>010</b>	Pedane ant./post. destre	<i>Right front/back footpegs</i>	Repose-pied avant/arrière droits	<i>Vord./Hint. Trittbrett rechts</i>	Plataforma del/trasera der.
<b>011</b>	Pedane ant./post. sinistre	<i>Left front/back footpegs</i>	Repose-pied avant/arrière gauches	<i>Vord./Hint. Trittbrett links</i>	Plataforma del/trasera izq.
<b>012</b>	Forcella	<i>Fork</i>	Fourche	<i>Gabel</i>	Horquilla
<b>013</b>	Forcellone/Ammortizzatore	<i>Swing arm/Shock absorber</i>	Bras oscillant/Amortisseur	<i>Federbein/Stoßdämpfer</i>	Horquilla/Amortiguador
<b>014</b>	Ruota anteriore	<i>Front wheel</i>	Roue avant	<i>Vorderrad</i>	Rueda delantera
<b>015</b>	Ruota posteriore	<i>Rear wheel</i>	Roue arrière	<i>Hinterrad</i>	Rueda trasera
<b>016</b>	Sella	<i>Seat</i>	Selle	<i>Sattel</i>	Asiento
<b>017</b>	Carter e imbiellaggio	<i>Casing and connecting rod</i>	Carter et vilebrequin	<i>Gehäuse und Pleuel</i>	Cárter y acoplamiento de bielas
<b>018</b>	Testa	<i>Motor head</i>	Culasse	<i>Kopfstück</i>	Culata
<b>019</b>	Distribuzione	<i>Timing</i>	Distribution	<i>Verteiler</i>	Distribución
<b>020</b>	Accensione	<i>Ignition</i>	Allumage	<i>Zündung</i>	Encendido
<b>021</b>	Lubrificazione	<i>Lubrication</i>	Graissage	<i>Schmierung</i>	Lubricación
<b>022</b>	Raffreddamento	<i>Cooling system</i>	Refroidissement	<i>Kühlung</i>	Refrigeración
<b>023</b>	Alimentazione	<i>Feeding circuit</i>	Alimentation	<i>Versorgung</i>	Alimentación
<b>024</b>	Cambio	<i>Gearbox</i>	Boîte de vitesses	<i>Schaltung</i>	Cambio
<b>025</b>	Frizione	<i>Clutch</i>	Embrayage	<i>Kupplung</i>	Embrague



Attrezzi Speciali - *Special Tools* - Outils speciaux - Spezialwerkzeuge  
Herramientas especiales

A





## Attrezzi Speciali - Special Tools - Outils speciaux - Spezialwerkzeuge Herramientas especiales

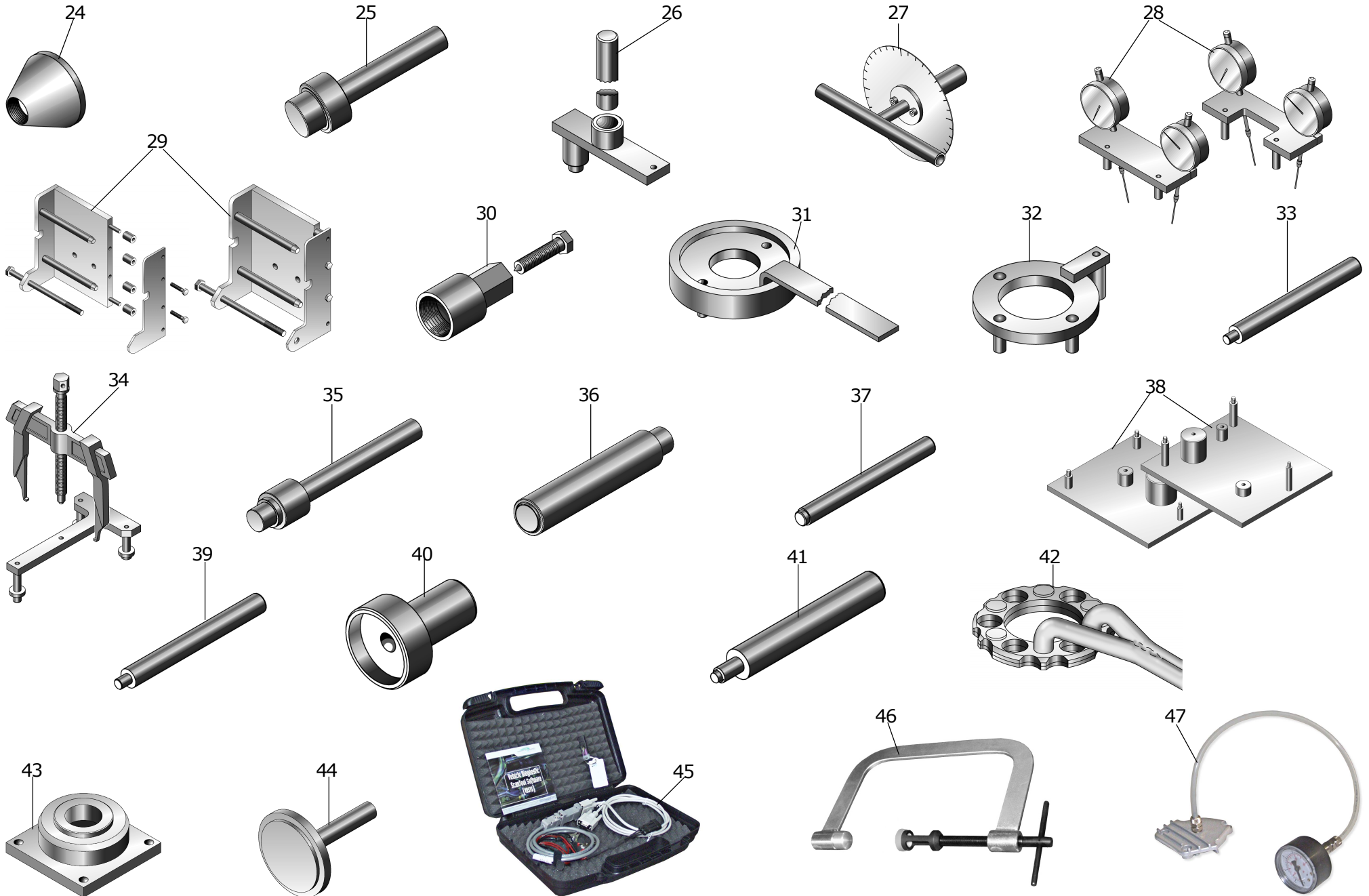
A
---

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M00100010400	1	Orologio misuratore	<i>Gauge clock</i>	Horloge mesureur	<i>Messuhr</i>	Reloj medidor
2	M00100011400	1	Tampone anello tenuta cop. volano	<i>Flywheel cover seal ring buffer</i>	Amortisseur bague d'étanchéité cop. volant moteur	<i>Puffer Dichtring Schwungrad</i>	Tampón anillo de estanqueidad cub. volante
3	M00100004400	1	Tampone anello tenuta albero sec.	<i>Transmission shaft seal ring buffer</i>	Amortisseur bague d'étanchéité arbre sec	<i>Puffer Dichtring Zweitwelle</i>	Tampón anillo de estanqueidad eje sec.
4	M00100012400	1	Tampone cuscinetto 20x47x14 (cambio)	<i>Bearing buffer 20x47x14 (gearbox)</i>	Amortisseur coussinet 20x47x14 (boîte de vitesses)	<i>Puffer Lager 20x47x14 (Schaltung)</i>	Tampón cojinete 20x47x14 (cambio)
5	M00100013400	1	Tampone cuscinetto 28x68x17 (cambio)	<i>Bearing buffer 28x68x17 (gearbox)</i>	Amortisseur coussinet 28x68x17 (boîte de vitesses)	<i>Puffer Lager 28x68x17 (Schaltung)</i>	Tampón cojinete 28x68x17 (cambio)
6	M00100040400	1	Tampone cuscinetto rinvio distrib.	<i>Timing lay bearing buffer</i>	Amortisseur coussinet renvoi distrib.	<i>Puffer Lager Verteiler Rücklauf</i>	Tampón cojinete ritorno distrib.
7	M00100014400	1	Tampone gabbia rulli Desmo	<i>Desmodromic roller cage buffer</i>	Amortisseur cage de roulement Desmo	<i>Puffer Rollenkäfig Desmo</i>	Tampón cojinete de rodillos Desmo
8	M00100015400	1	Tampone gabbia rulli rinvio distrib.	<i>Timing lay roller cage buffer</i>	Amortisseur cage de roulement renvoi distrib.	<i>Puffer Rollenkäfig Verteiler Rücklauf</i>	Tampón cojinete de rodillos ritorno distrib.
9	M00100016400	1	Tampone cuscinetto Desmo	<i>Desmodromic bearing buffer</i>	Amortisseur coussinet Desmo	<i>Puffer Lager Desmo</i>	Tampón cojinete Desmo
10	M00100017400	1	Tampone anello tenuta albero prim.	<i>Driving shaft seal ring buffer</i>	Amortisseur bague d'étanchéité arbre prim.	<i>Puffer Dichtring Hauptwelle</i>	Tampón anillo de estanqueidad eje prim.
11	M00100018400	1	Tampone spinotto pistone	<i>Piston pin buffer</i>	Amortisseur axe de piston	<i>Puffer Kolbenbolzen</i>	Tampón bulón pistón
12	M00100019400	1	Estrattore spinotto pistone	<i>Piston pin puller</i>	Extracteur axe de piston	<i>Kolbenbolzen -Abzieher</i>	Extractor bulón pistón
13	M00100020400	1	Tampone inserimento bronzine	<i>Bearing entry buffer</i>	Outil pour l'introduction des coussinets	<i>Puffer Gleitlager</i>	Tampón introducción cojinetes del eje
14	M00100021400	1	Tampone sfilamento bronzine	<i>Bearing extraction buffer</i>	Outil pour l'extraction des coussinets	<i>Puffer Gleitlager</i>	Tampón extracción cojinetes del eje
15	M00100038400	1	Tampone anello raschiaolio	<i>Scraper ring buffer</i>	Amortisseur anneau racleur d'huile	<i>Puffer Kolbenringabstreifer</i>	Tampón aro rascador de aceite
16	M00100023400	1	Tampone bussole carter	<i>Cover guard bush buffer</i>	Amortisseur boussoles douilles carter	<i>Puffer Buche Schutzverkleidung</i>	Tampón casquillos carter
17	M00100044400	1	Manometro pressione benzina	<i>Fuel pressure gauge</i>	Manomètre pression essence	<i>Benzin-Druckmesser</i>	Manómetro presión gasolina
18	M00100025400	1	Base premontaggio coperchio selettore	<i>Gear shift cover guard pre-assembly base</i>	Base prémontage couvercle sélecteur	<i>Vormontage-Aufsatz Schalterabdeckung</i>	Base premontaje tapa selector
19	M00100046400	1	Tampone cuscinetto sterzo su telaio	<i>Steering bearing buffer - on frame</i>	Amortisseur coussinet direction sur châssis cadre	<i>Puffer Lenkerlager auf Rahmen</i>	Tampón cojinete dirección en chasis
20	M00100026400	1	Tampone gabbie rulli (frizione)	<i>(Clutch) roller cage buffer</i>	Amortisseur cages de roulement (embrayage)	<i>Puffer Rollenkäfig (Kupplung)</i>	Tampón cojinetes de rodillos (embrague)
21	M00100001400	1	Tampone anello tenuta rinvio distrib.	<i>Timing lay seal ring buffer</i>	Amortisseur bague d'étanchéité renvoi distrib.	<i>Puffer Dichtring Verteiler Rücklauf</i>	Tampón anillo de estanqueidad ritorno distrib.
22	M00100049400	1	Attrezzo per cuscinetti forcellone	<i>Tool for the sing arm bearings</i>	Outil pour coussinets bras oscillant	<i>Vorrichtung für Federbeinlager</i>	Herramienta para cojinetes basculantes
23	M00100028400	1	Guida posizionamento bielle	<i>Connecting rod positioning guides</i>	Dispositif de guidage positionnement bielles	<i>Ausrichtungsschiene Pleuel</i>	Guía posicionamiento bielas



Attrezzi Speciali - Special Tools - Outils speciaux - Spezialwerkzeuge  
Herramientas especiales

A



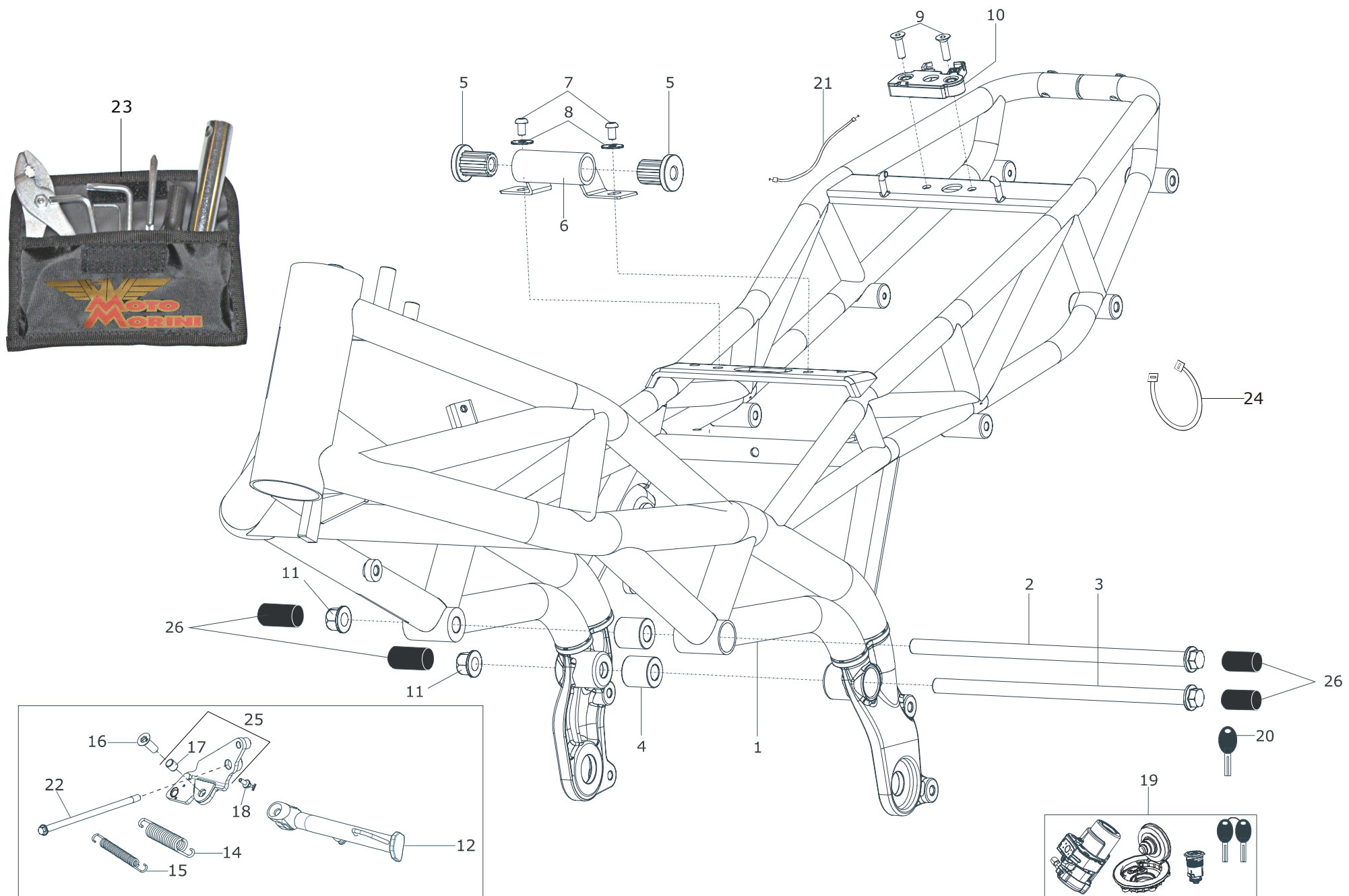




## Attrezzi Speciali - Special Tools - Outils speciaux - Spezialwerkzeuge Herramientas especiales

A

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
24	M00100029400	1	Busta protezione bronzine	<i>Bearing protection envelope</i>	Ecrou de protection coussinets	<i>Schutzhülle Gleitlager</i>	Bolsa de protección cojinete del eje
25	M00100048400	1	Tampone cuscinetto portacorona	<i>Sprocket bearing buffer</i>	Amortisseur coussinet porte-couronne	<i>Puffer Lager Trägerkranz</i>	Tampón cojinete portacorona
26	M00100030400	1	Tampone + guida spina selettore	<i>Buffer + gear shift pin guide</i>	Amortisseur + dispositif de guidage fiche sélecteur	<i>Puffer + Schiene Schalterstift</i>	Tampón + guía clavija selector
27	M00100031400	1	Disco goniometrico per fase	<i>Timing goniometric disc</i>	Disque goniométrique pour phase	<i>Goniometrische Scheibe für Phasen</i>	Disco goniométrico para fase
28	M00100032400	1	Misuratore alzata valvole (fase)	<i>Valve upwards motion gauge (timing)</i>	Mesureur de levée de soupape (phase)	<i>Ventilöffnungsmesser (Phase)</i>	Medidor elevación válvulas (fase)
29	M00100033400	1	Supporto motore	<i>Engine support</i>	Support moteur	<i>Motorträger</i>	Soporte motor
30	M00100002400	1	Estrattore volano	<i>Flywheel puller</i>	Extracteur volant	<i>Schwungradabzieher</i>	Extractor volante
31	M00100006400	1	Antiritrazione rotore volano	<i>Flywheel anti-rotation rotor</i>	Antirotation rotor volant	<i>Gegendrehung Scgswungrad</i>	Antirrotación rotor volante
32	M00100003400	1	Antiritrazione pignone catena	<i>Flywheel anti-rotation sprocket</i>	Antirotation pignon de chaîne	<i>Gegendrehung Kettenantriebsrad</i>	Antirrotación piñón cadena
33	M00100034400	1	Tampone raccordo mandata olio	<i>Oil delivery connector buffer</i>	Amortisseur raccord refoulement huile	<i>Puffer Anschlussstück Ölspesung</i>	Tampón racor inyección aceite
34	M00100035400	1	Estrattore canna cilindro	<i>Cylinder stem puller</i>	Extracteur fût de cylindre	<i>Zylinderstababzieher</i>	Extractor cuerpo cilindro
35	M00100047400	1	Tampone cuscinetto bilanciere	<i>Rocker bearing buffer</i>	Amortisseur coussinet culbuteur	<i>Puffer Lager Kipparm</i>	Tampón cojinete balancín
36	M00100045400	1	Tampone cuscinetto sterzo su forcella	<i>Steering bearing buffer on the fork</i>	Amortisseur coussinet direction sur fourche	<i>Puffer Lager Gabellenkung</i>	Tampón cojinete dirección en horquilla
37	M00100022400	1	Tampone tappo otturatore 13 mm	<i>Buffer for closing plug 13 mm</i>	Amortisseur bouchon obturateur 13 mm	<i>Puffer Stopferdeckel 13 mm</i>	Tampón tapón obturador 13 mm
38	M00100041400	1	Supporti per premontaggio semicarter centrale e volano	<i>Support for the pre-assembly of the cover guard</i>	Supports pour prémontage demi-carter central et volant	<i>Halterung für Vormontage von mittlerer Schutzverkleidung und Schwungrad</i>	Soportes para premontaje semicárter central y volante
39	M00100043400	1	Tampone boccola asta frizione	<i>Clutch rod bushing drift</i>	Amortisseur bague tige d'embrayage	<i>Puffer Buche Kupplungshebel</i>	Tampón casquillo eje embrague
40	M00100037400	1	Tampone seeger ingranaggio pompa olio	<i>Oil pump gear circlip bedding buffer</i>	Amortisseur circlip engrénage pompe à huile	<i>Seeger Puffer Ölpumpenantriebsrad</i>	Tampón seeger engranaje bomba de aceite
41	M00100039400	1	Tampone tappo otturatore 8 mm	<i>Buffer for closing plug 8 mm</i>	Amortisseur bouchon obturateur 8 mm	<i>Puffer Stopferdecke 8 mm</i>	Tampón tapón obturador 8 mm
42	M00100042400	1	Antiritrazione frizione	<i>Clutch anti-rotation device</i>	Anti-rotation embrayage	<i>Gegendrehung Kupplung</i>	Antirrotación embrague
43	M00100052400	1	Supporto semicarter centrale	<i>Central casing support</i>	Support demi-carter central	<i>Halterung mittlere Schutzverkleidung</i>	Soporte semicárter central
44	M00100051400	1	Tampone inserimento canna cilindro	<i>Cylinder stem entry buffer</i>	Amortisseur insertion fût de cylindre	<i>Puffer Zylinderstabeinsatz</i>	Tampón introducción cuerpo cilindro
45	M00800001000	1	Tools di diagnosi	<i>Engine diagnosis</i>	Outils de diagnostic	<i>Fehlererkennungs- Tools</i>	Herramientas de diagnóstico
46	M00100053400	1	Smontaggio valvole	<i>Valves disassembly</i>	Démontage des soupapes	<i>Ventilausbau</i>	Desmontaje válvulas
47	M00200013000	1	Misuratore pressione olio	<i>Pressure oil gauge</i>	Appareil de mesure de pression	<i>Druckmesser</i>	Medidor de presión





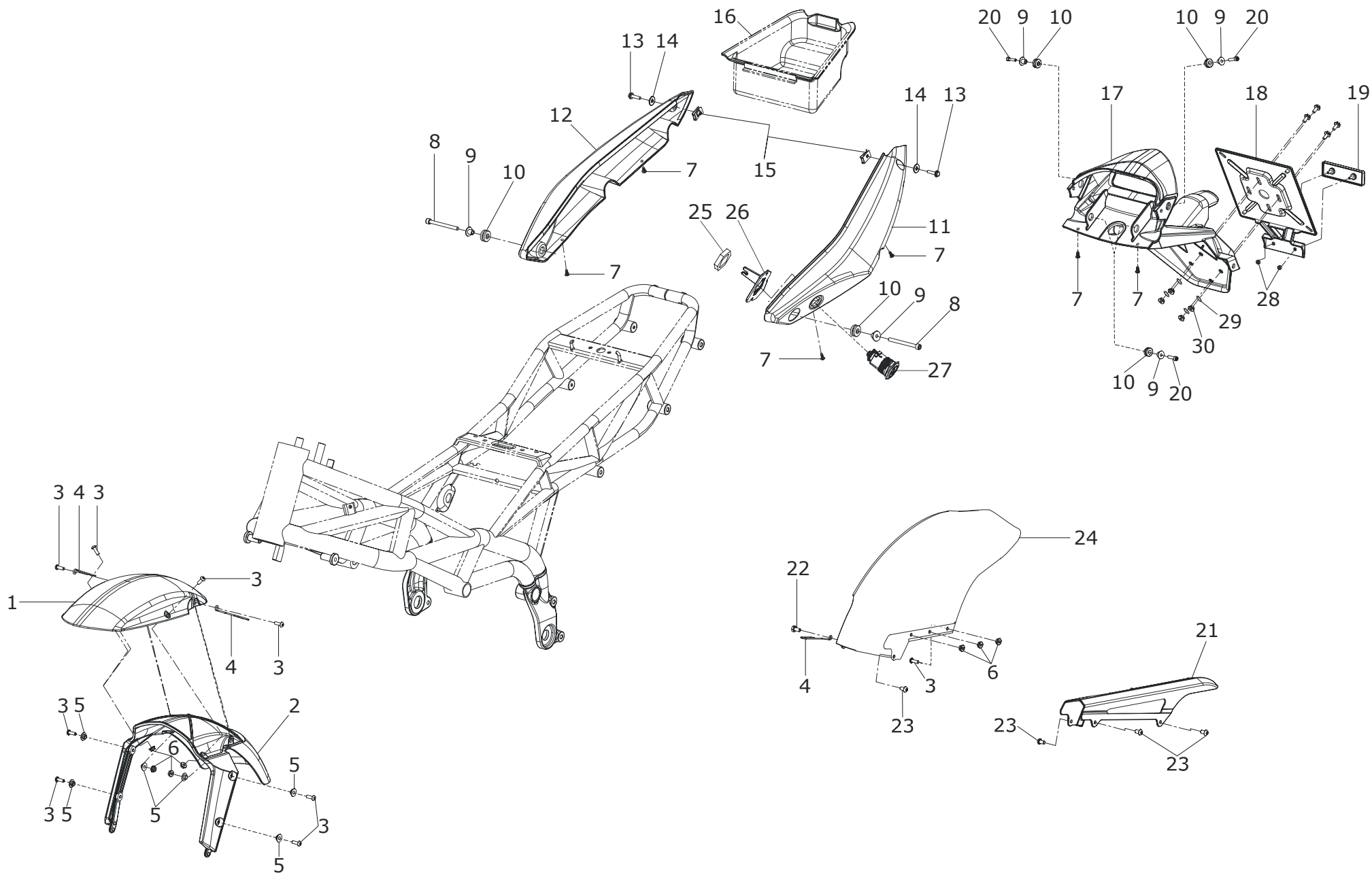
## Telaio - Frame - Cadre - Rahmen - Chasis

001

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
* 1	M10010002 - -	1	Telaio	Frame	Cadre	Rahmen	Chasis
2	M06000013401	1	Perno anteriore motore	Front engine shaft	Axe d'entraînement avant	Vorne Zapfen Motor	Perno del. motor
3	M06000012401	1	Perno posteriore motore	Rear engine shaft	Axe d'entraînement arrière	Hinterer Zapfen Motor	Perno post. motor
4	M07000014102	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzscheibe	Distanciador
5	M40700001011	2	Antivibrante	Damping pad	Dispositif anti-vibration	Schwingungsschutz	Antivibrante
6	M17300004625	1	Cerniera serbatoio	Tank hinge	Charnière réservoir	Tankscharnier	Charnela tanque
7	M01000031401	2	Vite M6x10	Screw M6x10	Vis M6x10	Schraube M6x10	Tornillo M6x10
8	M03000012400	2	Rondella 6x18	Washer 6x18	Rondelle 6x18	Unterlegscheibe 6x18	Arandela 6x18
9	M01000043401	2	Vite M6x20	Screw M6x20	Vis M6x20	Schraube M6x20	Tornillo M6x20
10	M25100001400	1	Chiusura sella	Seat closing	Fermeture selle	Sattelverschluss	Cierre asiento
11	M02000016401	2	Dado autobloccante M12x1.25	Self-locking nut M12x1.25	Ecrou autobloquant M12x1.25	Selbstsperrende Mutter M12x1.25	Tuerca autoblocante M12x1.25
12	M14100003202	1	Cavalletto	Stand	Béquille	Ständer	Caballote
14	M09120004628	1	Molla esterna	Outside spring	Ressort externe	Außenfeder	Muelle externo
15	M09120005628	1	Molla interna	Inside spring	Ressort interne	Innenfeder	Muelle interno
16	M01000094105	1	Vite M10	Screw M10	Vis M10	Schraube M10	Tornillo M10
17	M1637321	1	Boccola autolubrificante	Self-lubricating bushing	Boucle autolubrifiante	Selbstschmier-Buchse	Casquillo autolubrificante
18	M06000001111	1	Perno fiss. molle	Thrust arm spring spindle	Pivot fixation ressort	Federbefestigungszapfen	Perno fijación muelles
19	M30100001300	1	Kit chiavi completo	Complete kit of keys	Kit clé complet	Komplettsatz Schlüssel	Kit llaves completo
20	M30300002000	1	Chiave singola, non cifrata	Single key, not number	Clé unique non chiffrée	Schlüssel einzeln, nicht chiffriert	Llave individual, no cifrada
21	M25700002400	1	Cavetto apertura sella	Seat opening cable	Câble ouverture selle	Sattelöffnungsdraht	Cable apertura asiento
22	M06000031401	1	Perno staffa	Bracket spindle	Pivot étrier	Bügelzapfen	Perno estribo
23	M29900001400	1	Trousse attrezzi	Tool kit	Trousse outils	Werkzeugkasten	Estuche de herramientas
24	M25700004002	1	Cavetto porta casco 9½	Helmet holder cable 9½	Câble porte-casque 9½	Helmkabel 9½	Cable portacasco 9½
25	R1637010	1	Piastra supporto stampella + boccola	Thrust arm + washer supporting plate	Plaque de support béquille + douille	Halteplatte Fußraste + Buchse	Placa soporte caballote + casquillo
26	M1837011	4	Tappo chiusura fissaggio telaio	Chassis closing plug	Capuchon de fermeture fixation cadre	Verschluss Rahmenbefestigung	Tapón de cierre fijación chasis

(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES			
N°	Cod.	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro	Rosso - Red - Rouge - Rot - Rojo
1	M10000002 - - -	213	651





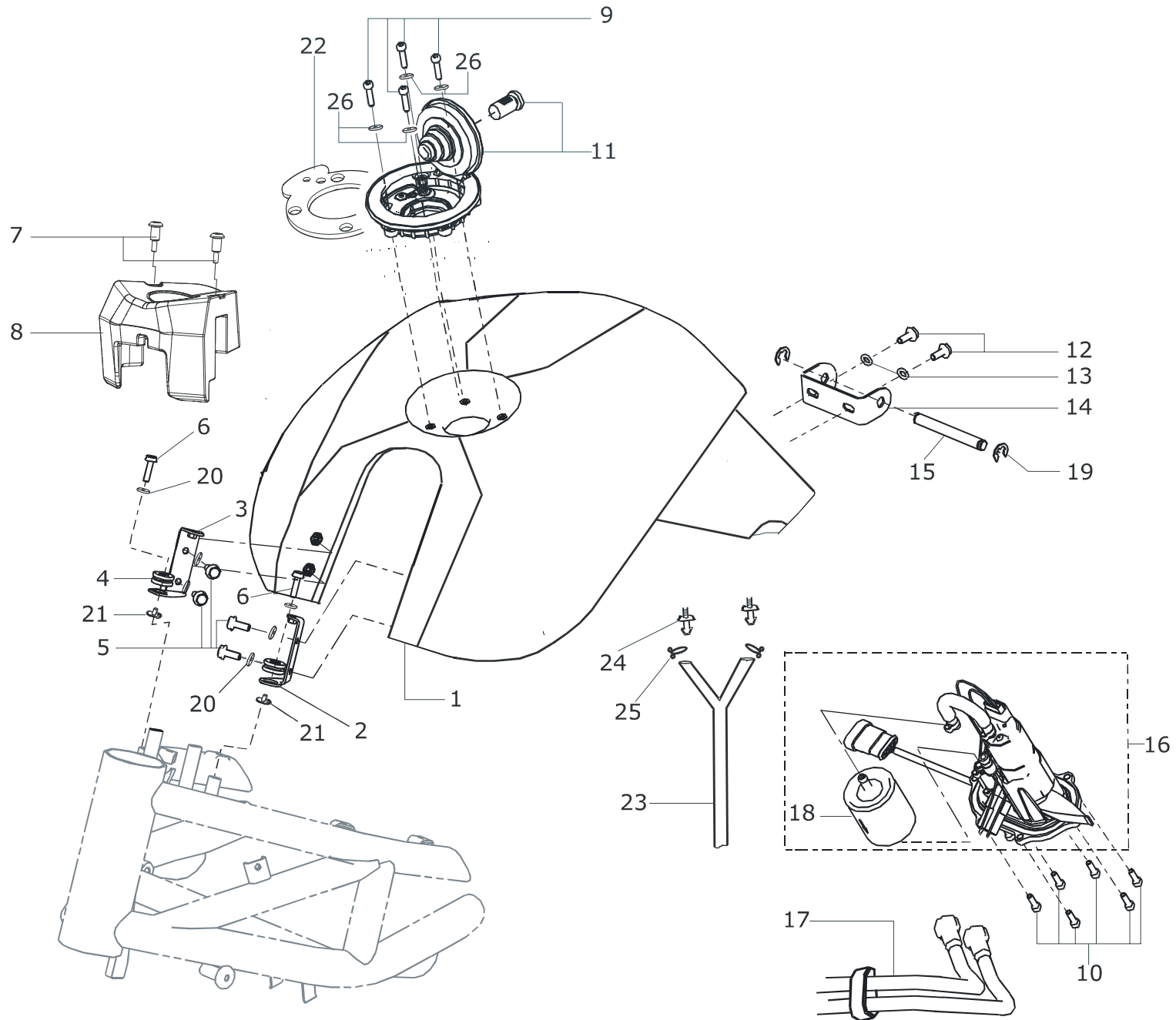
Carrozzeria - Body - Carrosserie - Karosserie - Carrocería

002

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
* 1	M23500010 - - -	1	Unghia	<i>Spoiler</i>	Spoiler	<i>Spoiler</i>	Spoiler
2	M23500009002	1	Supporto parafrangente	<i>Mudguard support</i>	Support garde-boue	<i>Halterung Kotflügel</i>	Soporte guardabarros
3	M01000034401	5	Vite M5x10	<i>Screw M5x10</i>	Vis M5x10	<i>Schraube M5x10</i>	Tornillo M5x10
4	M02300001401	3	Passatubo freno	<i>Brake cable ring</i>	Passetube frein	<i>Bremsschlauch</i>	Pasatubo freno
5	M01000018401	6	Boccola M5	<i>Bushing M5</i>	Bague M5	<i>Buchse M5</i>	Casquillo M5
6	M02000033401	7	Dado M4	<i>Nut M4</i>	Ecrou M4	<i>Mutter M4</i>	Tuerca M4
7	M01000074102	6	Vite 4x16	<i>Screw 4x16</i>	Vis M4x16	<i>Schraube M4x16</i>	Tornillo M4x16
8	M01000073104	2	Vite M6x65	<i>Screw M6x65</i>	Vis M6x65	<i>Schraube M6x65</i>	Tornillo M6x65
9	M02200009400	2	Boccola silent-block	<i>Bushing</i>	Boucle pour silent block	<i>Buchse für Silentblock</i>	Casquillo per silent block
10	M40300001400	6	Silent block	<i>Silent block</i>	Silent block	<i>Silentblock</i>	Silent block
11	M22500014002	1	Fianchetto sx	<i>Left side panel</i>	Flanc gche	<i>Seitenteil links</i>	Lateral izq.
12	M22500013002	1	Fianchetto dx	<i>Right side panel</i>	Flanc dt	<i>Seitenteil rechts</i>	Lateral der.
13	M01000013401	2	Vite M6x20	<i>Screw M6x20</i>	Vis M6x20	<i>Schraube M6x20</i>	Tornillo M6x20
14	M03000020400	2	Rondella M6x12	<i>Washer M6x12</i>	Rondelle M6x12	<i>Unterlegscheibe M6x12</i>	Arandela M6x12
15	M09700003400	2	Clip M6	<i>Clip M6</i>	Clip M6	<i>Clip M6</i>	Clip M6
16	M26600001002	1	Vano portaoggetti	<i>Luggage compartment</i>	Compartiment à objets	<i>Handschuhfach</i>	Guantera
17	M24000002002	1	Supporto targa	<i>Number plate holder</i>	Support plaque	<i>Kennzeichenträger</i>	Soporte matrícula
18	M24500001010	1	Portatarga	<i>Number plate holder</i>	Porte-plaque	<i>Kennzeichenhalterung</i>	Porta matrícula
19	M31100001400	1	Catadiottro	<i>Reflector</i>	Catadioptre	<i>Rückstrahler</i>	Catadióptrico
20	M01000030401	4	Vite M5x22	<i>Screw M5x22</i>	Vis M5x22	<i>Schraube M5x22</i>	Tornillo M5x22
21	M23610002002	1	Copricatena	<i>Chain guard</i>	Carter de chaîne	<i>Kettenschutz</i>	Cubrecadena
22	M01000005401	1	Vite M6x16	<i>Screw M6x16</i>	Vis M6x16	<i>Schraube M6x16</i>	Tornillo M6x16
23	M01000031401	4	Vite M6x10	<i>Screw M6x10</i>	Vis M6x10	<i>Schraube M6x10</i>	Tornillo M6x10
24	M23510005002	1	Parafrangente posteriore	<i>Rear mudguards</i>	Garde-boue arrière	<i>Schutzblech hinten</i>	Guardabarros trasero
25	M02000031400	1	Dado serratura sella	<i>Seat lock nut</i>	Ecrou serrure selle	<i>Verschlussmutter Sattel</i>	Tuerca cerradura asiento
26	M15600002404	1	Staffa serratura sella	<i>Seat lock bracket</i>	Étrier serrure selle	<i>Haltebügel Sattel</i>	Estribo cerradura asiento
27	M25000001400	1	Serratura sella	<i>Seat lock</i>	Serrure selle	<i>Sattelschloß</i>	Cerradura asiento
28	M02000033401	2	Dado M4	<i>M4 nut</i>	Ecrou M4	<i>Mutter M4</i>	Tuerca M4
29	M03000013400	8	Rondella Ø 5x15	<i>Washer Ø 5x15</i>	Rondelle Ø 5x15	<i>Unterlegscheibe Ø 5x15</i>	Arandela Ø 5x15
30	M02000008401	4	Dado M5	<i>M5 nut</i>	Ecrou M5	<i>Mutter M5</i>	Tuerca M5
--	M26500017300	1	Serie decalco	<i>Decal</i>	Jeu de décalcomanies	<i>Serie Aufkleber</i>	Serie adhesivos

(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES			
N°	Cod.	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro	Rosso - Red - Rouge - Rot - Rojo
1	M23500010 - - -	201	203





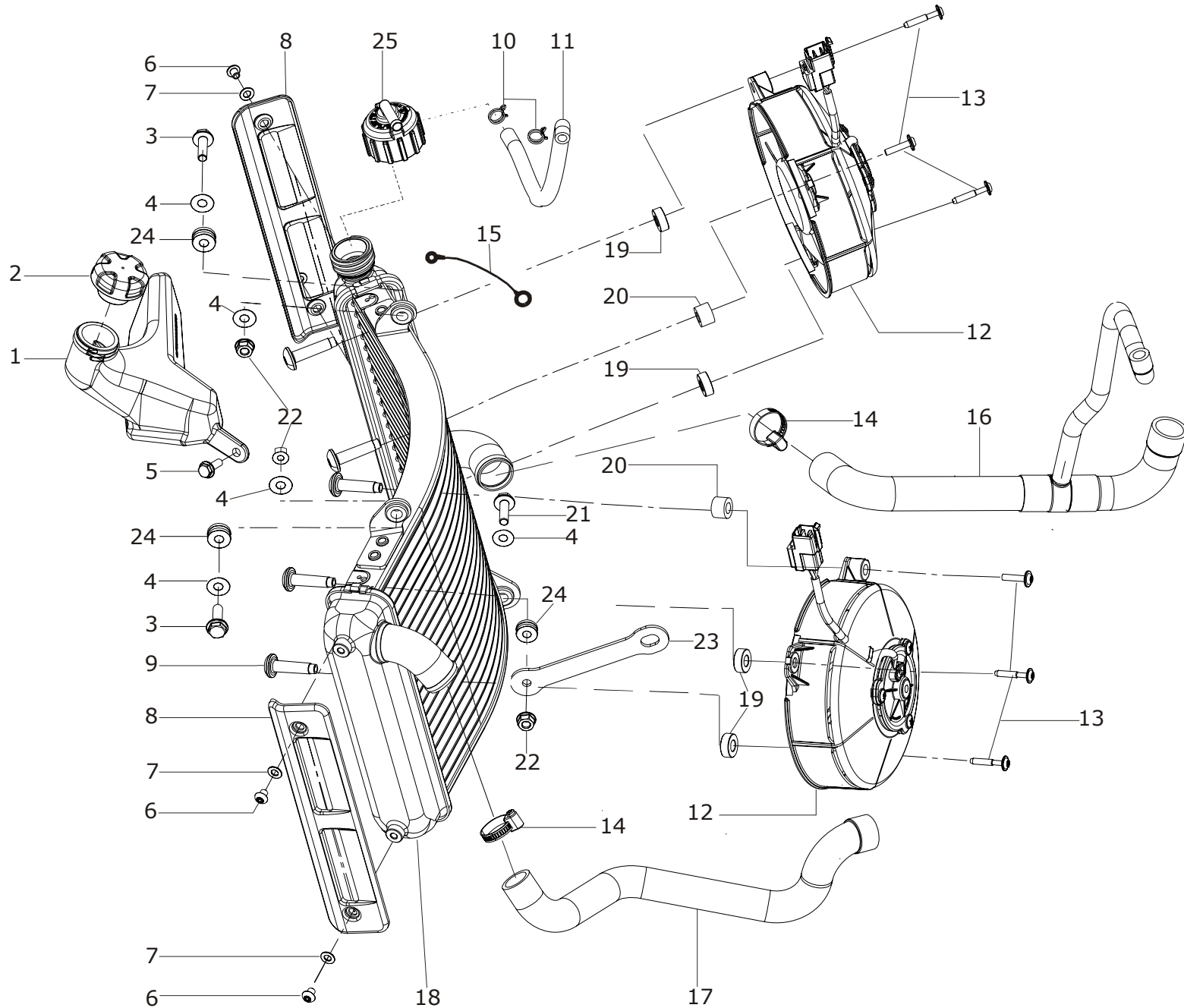
## Serbatoio benzina - Fuel tank - Réservoir à essence - Benzintank - Tanque combustible

003

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
* 1	M80000002 - -	1	Serbatoio	Tank	Réservoir	Tank	Tanque
2	M17330002105	1	Staffa serbatoio sx	Left tank bracket	Étrier réservoir gche	Tankbügel links	Estribo tanque izq.
3	M17330001105	1	Staffa serbatoio dx	Right tank bracket	Étrier réservoir dte	Tankbügel rechts	Estribo tanque der.
4	M40300001400	2	Silent block Ø 6x14x9	Silent block Ø 6x14x9	Silentbloc Ø 6x14x9	Silentblock Ø 6x14x9	Silent block Ø 6x14x9
5	M01000044401	4	Vite M6x15	Screw M6x15	Vis M6x15	Schraube M6x15	Tornillo M6x15
6	M01000030401	2	Vite M5x20	Screw M5x20	Vis M5x20	Schraube M5x20	Tornillo M5x20
7	M01000081104	2	Vite coperchio	Cover screw	Vis couvercle	Deckelschraube	Tornillo tapa
8	M20600003002	1	Coperchio blocco chiave	Key lock cover	Couvercle groupe clés	Abdeckung Schlüsselblock	Tapa bloque llave
9	M01000012401	4	Vite M5x16	Screw M5x16	Vis M5x16	Schraube M5x16	Tornillo M5x16
10	M01000035401	6	Vite M5x15	Screw M5x15	Vis M5x15	Schraube M5x15	Tornillo M5x15
11	M83000001400	1	Tappo serbatoio	Fuel filler cap	Capuchon de réservoir	Tankdeckel	Tapón tanque
12	M01000044401	2	Vite M5x16	Screw M5x16	Vis M5x16	Schraube M5x16	Tornillo M5x16
13	M03000012400	2	Rondella Ø 6x18	Washer Ø 6x18	Rondelle Ø 6x18	Unterlegscheibe Ø 6x18	Arandela Ø 6x18
14	M17300003105	1	Supporto serbatoio	Tank holder	Support réservoir	Tankträger	Soporte tanque
15	M06000022113	1	Perno serbatoio	Tank spindle	Axe réservoir	Tankzapfen	Perno tanque
16	M81000001300	1	Pompa benzina	Fuel pump	Pompe à essence	Benzinpumpe	Bomba gasolina
17	M51100002300	1	Tubi benzina	Fuel hoses	Tubes essence	Benzinleitung	Tubos gasolina
18	M81000002400	1	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre à essence	BenzinfILTER	Filtro gasolina
19	M04000005400	2	Seeger Ø 9	Circlip Ø 9	Circlip Ø 9	Seeger Ø 9	Seeger Ø 9
20	M03000012400	6	Rondella 6x16x1,5	Washer 6x16x1.5	Rondelle 6x16x1,5	Unterlegscheibe 6x16x1.5	Arandela 6x16x1,5
21	M02200009400	2	Boccola silen-block	Bushing silen-block	Bague silentbloc	Buchse Silentblock	Casquillo silen-block
22	M40200006400	1	Guarnizione tappo serbatoio	Gasket fuel filler cap	Joint capuchon de réservoir	Dichtung Tankdeckel	Junta tapón tanque
23	M51100001300	1	Tubi sfiato serbatoio	Tank breather lines	Tubes évent réservoir	Ablassrohre Tank	Tubos respiradero tanque
24	M01000018400	2	Sfiati serbatoio	Ventiduct	Events réservoir	Ablassventile Tank	Respiradero tanque
25	M03600014400	2	Fascetta	Clamp	Collier	Klemme	Abrazadera
26	M03000022110	4	Rondella Ø 5.5x10x1.5	Washer Ø 5.5x10x1.5	Rondelle Ø 5.5x10x1.5	Unterlegscheibe Ø 5.5x10x1.5	Arandela Ø 5.5x10x1.5

(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES		
N°	Cod.	Nero/Rosso - Black/Red - Noir/Rouge - Schwarz/Rot - Negro/Rojo
1	M80000002 - - -	605







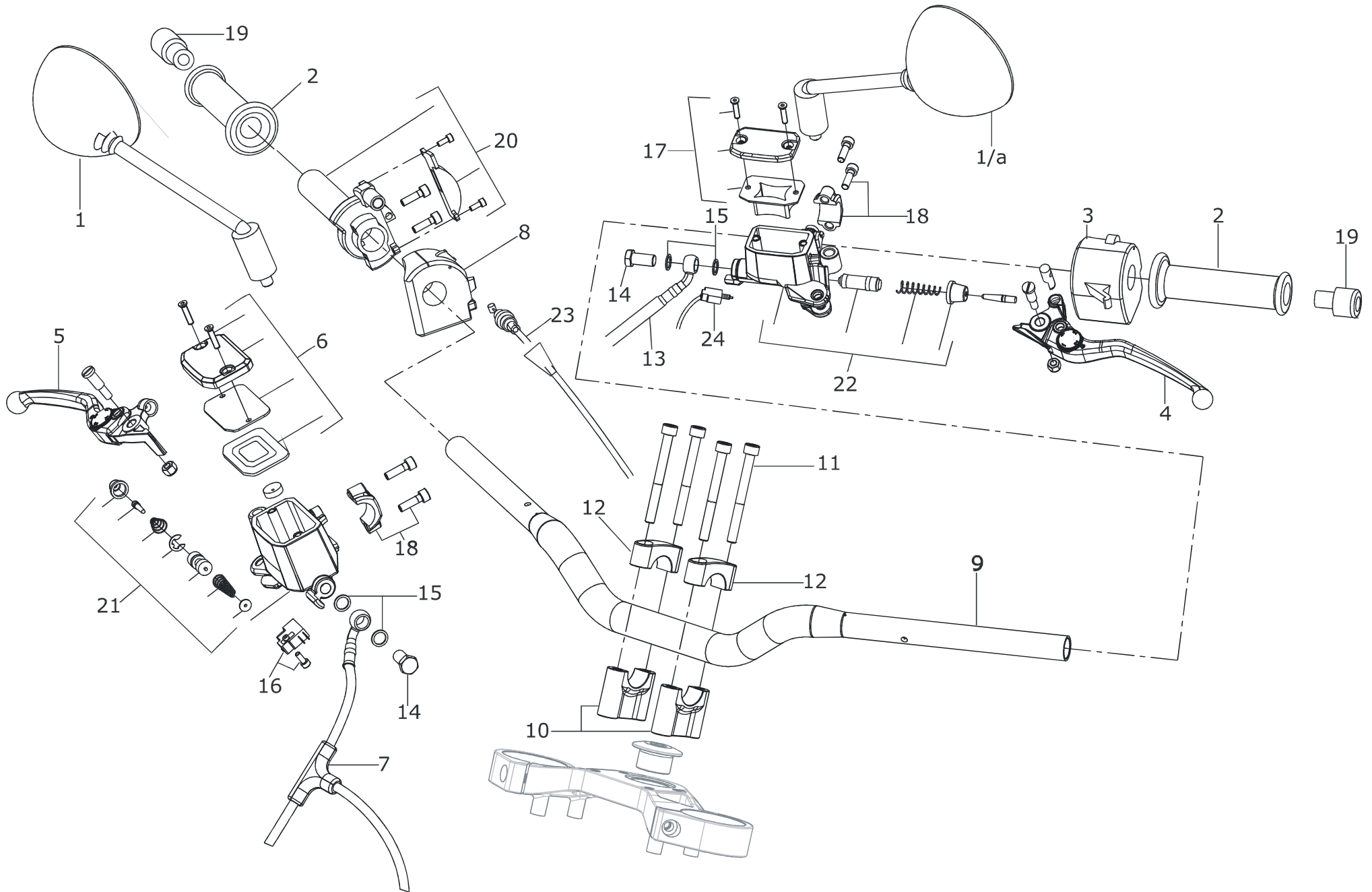
# Impianto di raffreddamento - Cooling system - Installation de refroidissement - Kühleranlage - Instalación de refrigeración

004

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M75000003000	1	Vaso espansione	<i>Expansion reservoir</i>	Vase d'expansion	<i>Ausdehnungsgefäß</i>	Vaso expansión
2	M75400002400	1	Tappo vaso espansione	<i>Expansion reservoir cap</i>	Bouchon vase d'expansion	<i>Deckel Ausdehnungsgefäß</i>	Tapón vaso expansión
3	M01000072104	2	Vite M6x55	<i>Screw M6x55</i>	Vis M6x55	<i>Schraube M6x55</i>	Tornillo M6x55
4	M03000012400	5	Rondella Ø 6x18	<i>Washer Ø 6x18</i>	Rondelle Ø 6x18	<i>Unterlegscheibe Ø 6x18</i>	Arandela Ø 6x18
5	M01000034401	1	Vite M5x10	<i>Screw M5x10</i>	Vis M5x10	<i>Schraube M5x10</i>	Tornillo M5x10
6	M01000025401	4	Vite M5x8	<i>Screw M5x8</i>	Vis M5x8	<i>Schraube M5x8</i>	Tornillo M5x8
7	M03000009400	4	Rondella Ø 5	<i>Washer Ø 5</i>	Rondelle Ø 5	<i>Unterlegscheibe Ø 5</i>	Arandela Ø 5
* 8	M2250000 - - -	2	Protezione radiatore	<i>Radiator protection</i>	Protection radiateur	<i>Kühlerschutz</i>	Protección radiador
9	M02200006400	6	Fissaggio ventola	<i>Fan fastening</i>	Fixation ventilateur	<i>Klappenbefestigung</i>	Fijación ventilador
10	M03600004400	2	Anello stringi tubo	<i>Hose clip</i>	Bague serre-tube	<i>Schlauchklemmring</i>	Anillo de apriete tubo
11	M51000012400	1	Tubo sfiato	<i>Breather pipe</i>	Tube d'évent	<i>Ablassrohr</i>	Tubo respiradero
12	M75200001400	2	Ventola	<i>Fan</i>	Ventilateur	<i>Klappe</i>	Ventilador
13	M01000041403	6	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
14	M03600002400	2	Fascetta	<i>Clamp</i>	Collier	<i>Klemme</i>	Abrazadera
15	M35100014600	1	Cavo massa	<i>Radiator ground cable</i>	Câble de masse	<i>Negativkabel</i>	Cable masa
16	M97300008400	1	Tubo radiatore dx	<i>Right radiator tube</i>	Tube radiateur dt	<i>Kühlerleitung rechts</i>	Tubo radiador der.
17	M97300009400	1	Tubo radiatore sx	<i>Left radiator tube</i>	Tube radiateur gche	<i>Kühlerleitung links</i>	Tubo radiador izq.
18	M75100001300	1	Radiatore	<i>Radiator</i>	Radiateur	<i>Kühler</i>	Radiador
19	M02200002400	4	Boccola bassa	<i>Lower bushing</i>	Bague basse	<i>Buchse tief</i>	Casquillo bajo
20	M02200003400	2	Boccola alta	<i>Upper bushing</i>	Bague haute	<i>Buchse hoch</i>	Casquillo alto
21	M01000010005	1	Vite M6x25	<i>Screw M6x25</i>	Vis M6x25	<i>Schraube M6x25</i>	Tornillo M6x25
22	M02000010401	3	Dado M6	<i>M6 nut</i>	Ecrou M6	<i>Mutter M6</i>	Tuerca M6
23	M14400001625	1	Bielletta fissaggio	<i>Connecting rod fastening</i>	Bielle de fixation	<i>Pleuelbefestigung</i>	Biela de fijación
24	M40300002400	3	Silent block	<i>Silent block</i>	Silentbloc	<i>Silentblock</i>	Silent block
25	M75400001400	1	Tappo radiatore	<i>Radiator plug</i>	Bouchon radiateur	<i>Kühlerdeckel</i>	Tapón radiador

(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES			
N°	Cod.	Argento - Silver - Argent - Silber - Plateado	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro
8	M2250000 - - -	8102	7102





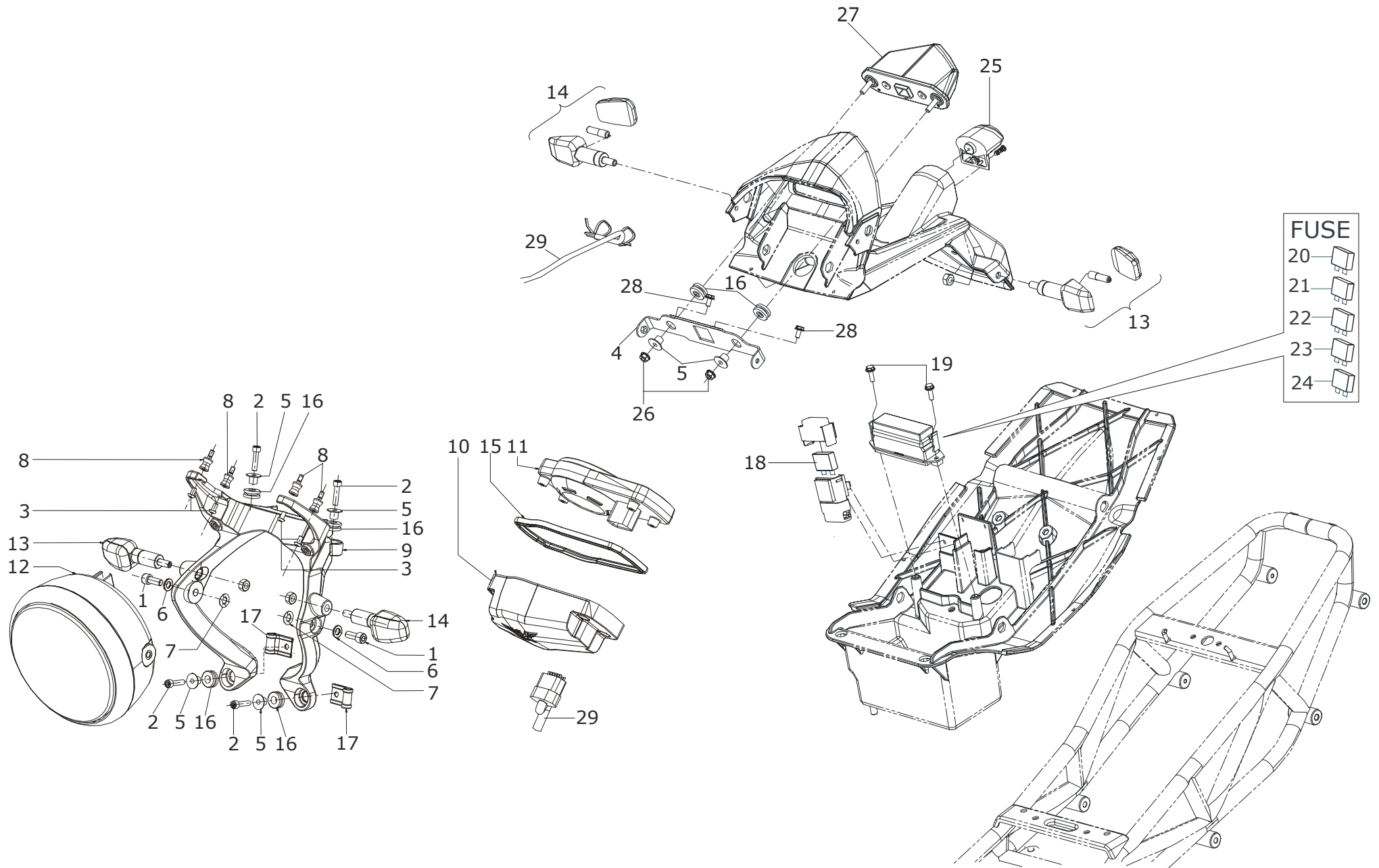
# Manubrio e comandi - *Handlebar and controls* - Guidon et commandes - Lenkrad - Manubrio y mandos

005

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M22600002104	1	Specchietto retrovisore dx	<i>Right rearview mirror</i>	Rétrovisueur dte	<i>Rückspiegel rechts</i>	Espejo retrovisor der.
1/a	M22600003104	1	Specchietto retrovisore sx	<i>Left rearview mirror</i>	Rétrovisueur gche	<i>Rückspiegel links</i>	Espejo retrovisor izq.
2	M25500003400	1	Coppia manopole	<i>Pair of handgrips</i>	Couple boutons	<i>Handgriffe</i>	Par de manijas
3	M34000002400	1	Commutatore sx	<i>Left-hand switch</i>	Commutateur gche	<i>Startschalter links</i>	Conmutador izq.
* 4	M1320000 - - -	1	Leva frizione	<i>Clutch lever</i>	Levier friction	<i>Kupplungshebel</i>	Palanca embrague
* 5	M1320000 - - -	1	Leva freno anteriore	<i>Front brake lever</i>	Levier frein avant	<i>Vorderbremshebel</i>	Palanca freno delantero
6	M13200004400	1	Coperchio pompa freno anteriore	<i>Front brake cover guard</i>	Couvercle pompe frein avant	<i>Abdeckung Vorderbremse</i>	Tapa bomba freno delantero
7	M50500005400	1	Trasmissione freno ant.	<i>Front brake transmission</i>	Transmission frein avant	<i>Bremsübertragung vorne</i>	Transmisión freno delant.
8	M34000001400	1	Commutatore dx	<i>Right-hand switch</i>	Commutateur dte	<i>Startschalter rechts</i>	Conmutador der.
9	M10200002104	1	Manubrio	<i>Handlebar</i>	Guidon	<i>Lenker</i>	Manubrio
* 10	M1750000 - - -	2	Raiser anodizzato nero	<i>Black anodised raiser</i>	Manille anodisée, noir	<i>Raiser schwarz eloxiert</i>	Raiser anodizado negro
11	M01000039401	4	Vite M8x80	<i>Screw M8x80</i>	Vis M8x80	<i>Schraube M8x80</i>	Tornillo M8x80
* 12	M1760000 - - -	2	Cavallotto anodizzato nero	<i>Black anodised bracket</i>	Manille anodisée, noir	<i>Seitenständer schwarz eloxiert</i>	Caballote anodizado negro
13	M50500003400	1	Trasmissione frizione	<i>Clutch transmission</i>	Transmission friction	<i>Kupplungsübertragung</i>	Transmisión embrague
14	M01000003400	2	Vite forata	<i>Drilled screw</i>	Vis percée	<i>Lochschaube</i>	Tornillo perforado
15	M03000002400	4	Rondella raccordo freni	<i>Brake line fitting washer</i>	Rondelle raccord freins	<i>Unterlegscheibe Bremsanschluss</i>	Arandela racor frenos
16	M30000004400	1	Interruttore leva freno anteriore	<i>Front brake lever switch</i>	Interrupteur enlève frein avant	<i>Schalter Vorderbremse</i>	Interruptor palanca freno delantero
17	M13200005400	1	Coperchio pompa frizione	<i>Clutch pump cover guard</i>	Couvercle pompe friction	<i>Abdeckung Kupplungspumpe</i>	Tapa bomba embrague
18	M13200003400	2	Cavallotto di fissaggio	<i>Fastening jumper</i>	Manille de fixation	<i>Befestigungsbrücke</i>	Caballote de fijación
19	M18000001400	1	Cp. contrappeso	<i>Pair of counterweights</i>	BP contrepoids	<i>Gegengewicht</i>	Cp. contrapeso
20	M25600001400	1	Comando gas	<i>Throttle twistgrip</i>	Commande gaz	<i>Gasgehelb</i>	Mando gas
21	M60100001300	1	Pompa freno anteriore	<i>Front brake pump</i>	Pompe frein avant	<i>Pumpe Vorderbremse</i>	Bomba freno delantero
22	M60100003300	1	Pompa frizione	<i>Clutch pump</i>	Pompe friction	<i>Kupplungspumpe</i>	Bomba embrague
23	M25800001300	1	Trasmissione gas	<i>Trasmissione gas</i>	Transmission gaz	<i>Gasübertragung</i>	Transmisión gas
24	M30000005400	1	Interruttore leva frizione	<i>Clutch lever switch</i>	Interrupteur levier friction	<i>Schalter Kupplungshebel</i>	Interruptor palanca embrague

(\* ) Specificare colore - *Specify colour* - Spécifier le coloris - *Farbe angeben* - Especificar color

COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES					
N°	Cod.	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro	Argento - Silver - Argent Silber - Plateado	Camma oro - Camme gold Came or - Nocke vergoldet Leva oro	Camma cromata - Crome cam Came chromée - Verchromte Nocke Leva cromada
4	M1320000 - - -			2400	8400
5	M1320000 - - -			1400	7400
10	M1750000 - - -	2102			
12	M1760000 - - -	2102			





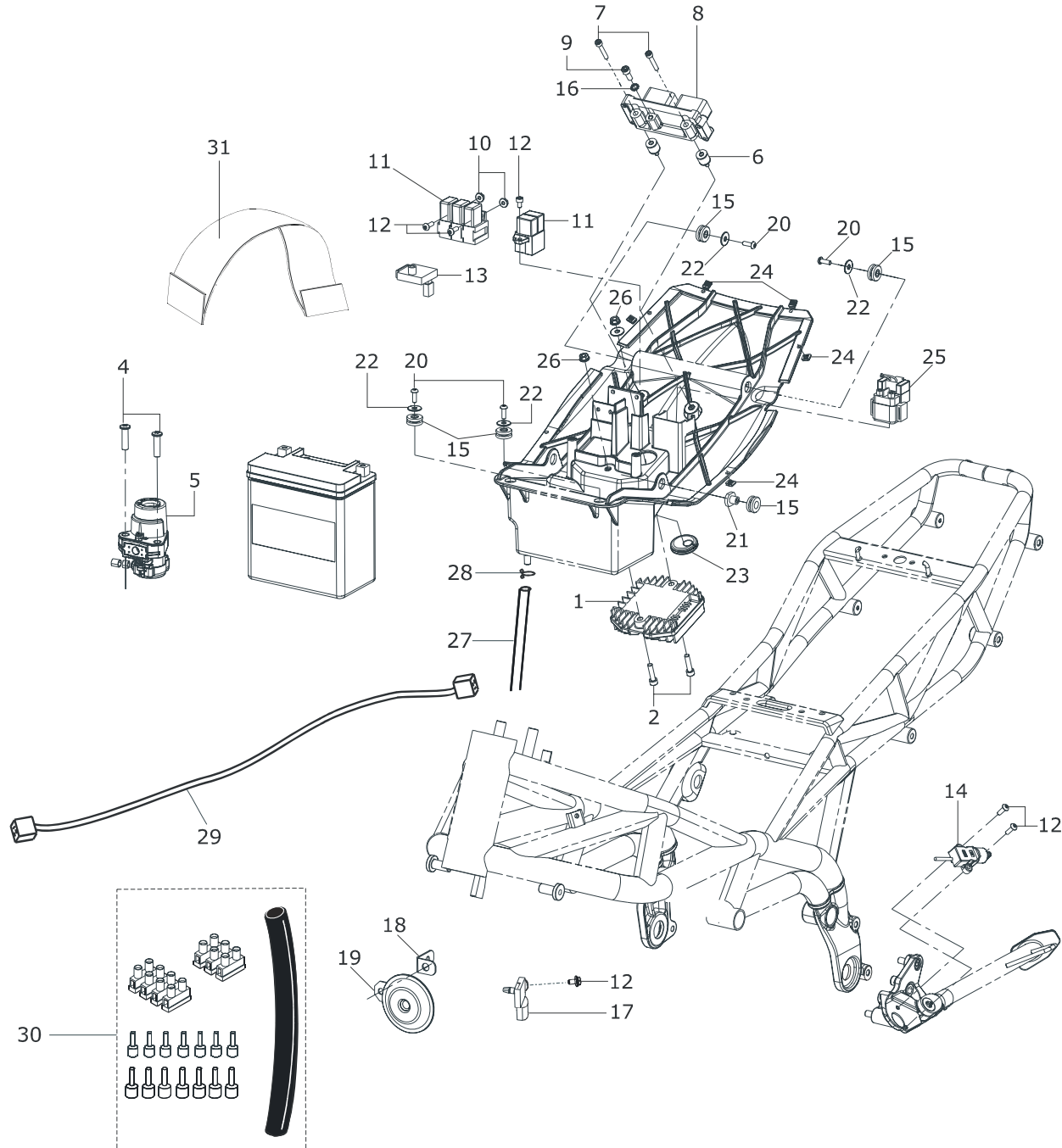
## Impianto elettrico - *Electrical devices* - Installation électrique - *Elektrik* - Instalación eléctrica

006

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M01000004401	2	Vite M8x20	<i>Screw M8x20</i>	Vis M8x20	<i>Schraube M8x20</i>	Tornillo M8x20
2	M01000010005	4	Vite M6x25	<i>Screw M6x25</i>	Vis M6x25	<i>Schraube M6x25</i>	Tornillo M6x25
3	M01000035401	4	Vite M5x16	<i>Screw M5x16</i>	Vis M5x16	<i>Schraube M5x16</i>	Tornillo M5x16
4	M15600002110	1	Supporto fanalino	<i>Tail light support</i>	Support feu arrière	<i>Leuchtenhalterung</i>	Soporte faro
5	M02200009400	4	Boccola silent-block	<i>Bushing Silen-block</i>	Bague silentbloc	<i>Buchse Silentblock</i>	Casquillo silent-block
6	M03000014400	2	Rondella 8,5x16	<i>Washer 8.5x16</i>	Rondelle 8,5x16	<i>Unterlegscheibe 8.5x16</i>	Arandela 8,5x16
7	M03000017400	1	Rondella dentellata	<i>Crown washer</i>	Rondelle dentée	<i>Gezahnnte Unterlegscheibe</i>	Arandela dentada
8	M07500003000	4	Silent block cruscotto	<i>Dashboard silent block</i>	Silentbloc tableau de bord	<i>Silentblock Armaturen Brett</i>	Silent block tablero de instrumentos
9	M15700003 209	1	Supporto cruscotto	<i>Dashboard support</i>	Support tableau de bord	<i>Cockpithalterung</i>	Soporte tablero de instrumentos
10	M20600004002	1	Coperchio cruscotto	<i>Dashboard cover</i>	Cache tableau de bord	<i>Cockpitabdeckung</i>	Cubierta tablero de instrumentos
11	M30600002400	1	Cruscotto	<i>Dashboard</i>	Tableau de bord	<i>Armaturen Brett</i>	Tablero de instrumentos
* 12	M3100000 - - -	1	Faro anteriore	<i>Headlight</i>	Phare avant	<i>Scheinwerfer</i>	Faro delantero
13	M32000001300	1	Indicatori di direzione ant. dx - post. sx	<i>Right front - Left back direction indicator</i>	Indicateur de direction avant droit - arrière gch	<i>Richtungsanzeiger Vord. recht - Hint link</i>	Indicador de dirección del. der. - trasera izq.
14	M32000002300	1	Indicatori di direzione ant. sx - post. dx	<i>Left front - Right back direction indicator</i>	Indicateur de direction avant gch - arrière droit	<i>Richtungsanzeiger Vord. link - Hint recht</i>	Indicador de dirección del. izq. - trasera der.
15	M40200002002	1	Guarnizione cruscotto	<i>Dashboard gasket</i>	Garniture tableau de bord	<i>Dichtung Armaturenhalterung</i>	Junta tablero de instrumentos
16	M40300001400	4	Silent block 6x14x9	<i>Silent block 6x14x9</i>	Silentbloc 6x14x9	<i>Silent block 6x14x9</i>	Silent block 6x14x9
17	M40400006400	2	Passacavo	<i>Cable ring</i>	Passe-fil	<i>Kabelführung</i>	Pasacable
18	M31300006400	1	Fusibile 40 A	<i>40-A fuse</i>	Fusible 40 A	<i>40 A Sicherung</i>	Fusibile 40 A
19	M01000035401	2	Vite M5x16	<i>Screw M5x16</i>	Vis 5x16	<i>Schraube 5x16</i>	Tornillo 5x16
20	M31300001400	1	Fusibile 3 A	<i>3-A fuse</i>	Fusible 3 A	<i>3 A Sicherung</i>	Fusibile 3 A
21	M31300002400	3	Fusibile 7,5 A	<i>7.5-A fuse</i>	Fusible 7,5 A	<i>7,5 A Sicherung</i>	Fusibile 7,5 A
22	M31300003400	1	Fusibile 10 A	<i>10-A fuse</i>	Fusible 10 A	<i>10 A Sicherung</i>	Fusibile 10 A
23	M31300004400	1	Fusibile 15 A	<i>15-A fuse</i>	Fusible 15 A	<i>15 A Sicherung</i>	Fusibile 15 A
24	M31300005400	2	Fusibile 20 A	<i>20-A fuse</i>	Fusible 20 A	<i>20 A Sicherung</i>	Fusibile 20 A
25	M31000003400	1	Luce targa	<i>Number plate light</i>	Eclairage de la plaque d'immatriculation	<i>Kennzeichenbeleuchtung</i>	Luz matrícula
26	M02000010401	2	Dado M6	<i>Nut M6</i>	Ecrou M6	<i>Mutter M6</i>	Tuerca M6
27	M31000002400	1	Fanale posteriore	<i>Tail light</i>	Appareil d'éclairage arr.	<i>Rückleuchte</i>	Faro posterior
28	M01000034401	2	Vite 5x10	<i>Screw 5x10</i>	Vis 5x10	<i>Schraube 5x10</i>	Tornillo 5x10
29	M35100011600	1	Cablaggio principale	<i>Main wiring</i>	Câblage principal	<i>Hauptkabel</i>	Cableado principal

(\* ) Specificare - *Specify* - Spécifier - *Angeben* - Especificar

<b>GUIDA - DRIVER - CONDUITE - FÜHRUNG - CONDUCCION</b>			
N°	Code	Guida a dx - <i>Right driver</i> - Conduite à dte - <i>Rechtslenker</i> - Conducción a la derecha	Guida a sx - <i>Left driver</i> - Conduite à gche - <i>Linkslenker</i> - Conducción a la izquierda
12	M3100000 - - -	4400	5300

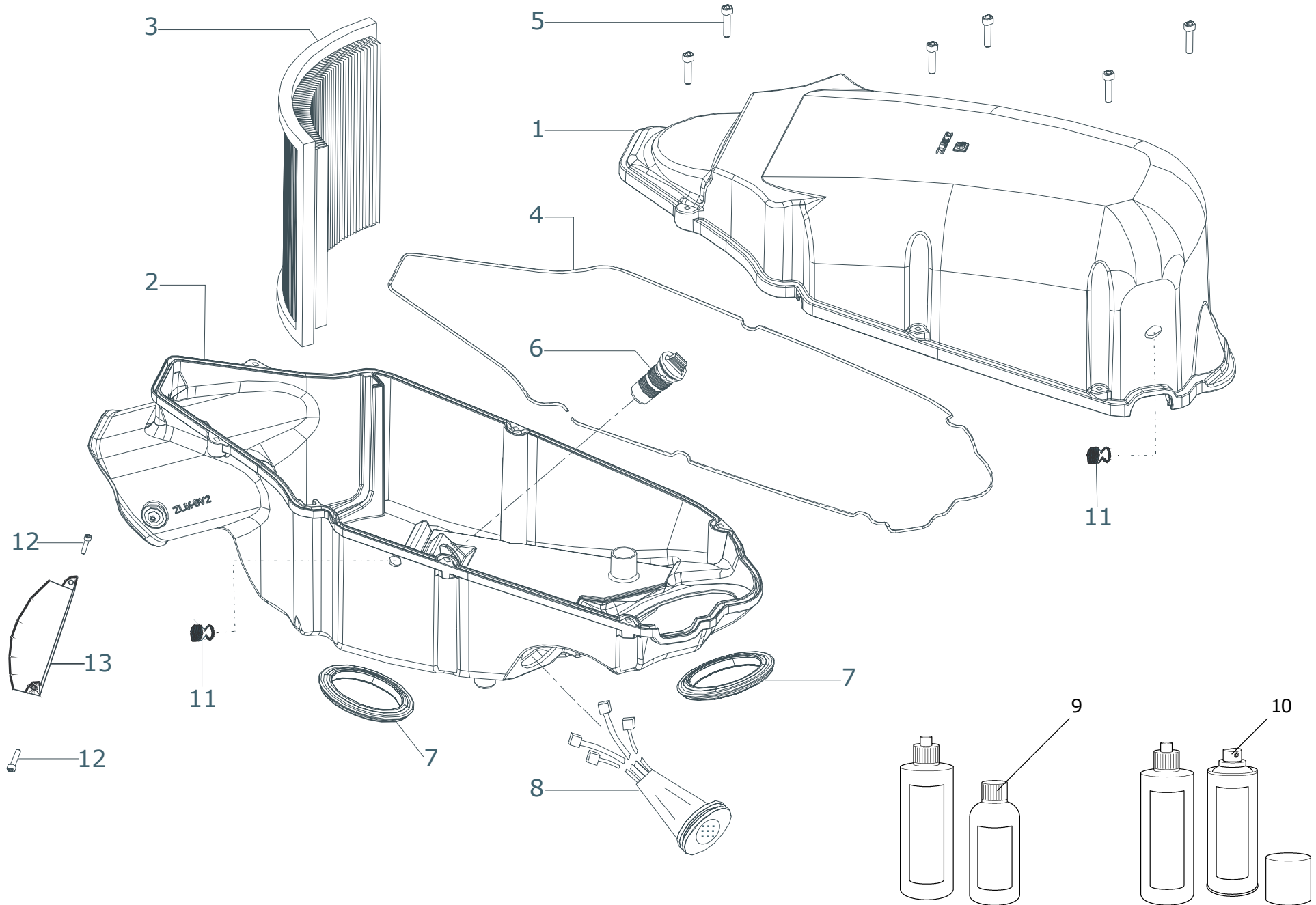




**Dispositivi elettronici - Electronic parts - Dispositifs électroniques -  
Elektronik - Dispositivos electrónicos**

**007**

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M37000001400	1	Regolatore di tensione	<i>Voltage regulator</i>	Régulateur de tension	<i>Spannungsregler</i>	Reguladores de tensión
2	M01000010005	2	Vite M6x25	<i>Screw M6x25</i>	Vis M6x25	<i>Schraube M6x25</i>	Tornillo M6x25
3	M38500003400	1	Batteria 12V 18A	<i>12V 18A battery</i>	Batterie 12V 18A	<i>Batterie 12V 18A</i>	Batería 12V 18A
4	M01000048401	2	Vite antimanomissione 8x30	<i>Antitampering screw 8x30</i>	Vis inviolable 8x30	<i>Zugriffssichere Schraube 8x30</i>	Tornillo antivandalismo 8x30
5	M30200001400	1	Commutatore avviamento	<i>Starter switch</i>	Sélecteur de démarrage	<i>Zündschalter</i>	Conmutador de arranque
6	M07500002400	2	Silent block	<i>Silent block</i>	Silentbloc	<i>Silentblock</i>	Silent block
7	M01000026401	2	Vite M5x30	<i>Screw M5x30</i>	Vis M5x30	<i>Schraube M5x30</i>	Tornillo M5x30
8	M2043001	1	Centralina elettronica	<i>Electronic Control Unit</i>	Unité de contrôle	<i>Elektronische Steuerung</i>	Centralita electrónica
9	M01000044401	1	Vite M6x16	<i>Screw M6x16</i>	Vis M6x16	<i>Schraube M6x16</i>	Tornillo M6x16
10	M02000008401	2	Dado M5	<i>Nut M5</i>	Ecrou M5	<i>Mutter M5</i>	Tuerca M5
11	M31400001400	5	Relais	<i>Relays</i>	Relais	<i>Relais</i>	Relé
12	M01000012401	6	Vite M5x16	<i>Screw M5x16</i>	Vis M5x16	<i>Schraube M5x16</i>	Tornillo M5x16
13	M32100001400	1	Intermittenza	<i>Flasher unit</i>	Intermittence	<i>Blinklicht</i>	Intermitencia
14	M30000002400	1	Interruttore cavalletto	<i>Side stand switch</i>	Interrupteur chevalet	<i>Ständer Schalter</i>	Interruptor caballete
15	M40300001400	6	Silent-block 6x14x9	<i>Silent-block 6x14x9</i>	Silentbloc 6x14x9	<i>Silent-block 6x14x9</i>	Silent-block 6x14x9
16	M03000023104	1	Rondella M6	<i>Washer M6</i>	Rondelle M6	<i>Unterlegscheibe M6</i>	Arandela M6
17	M30000003400	1	Sensore TPRT	<i>Air temperature sensor</i>	Capteur TPRT	<i>TPRT-Sensor</i>	Sensor TPRT
18	M17800003102	1	Staffa avvisatore acustico	<i>Horn bracket</i>	Etrier avertisseur sonore	<i>Hupenbügel Brida</i>	Avisador acústico
19	M33000001400	1	Avvisatore acustico	<i>Warning horn</i>	Avertisseur acoustique	<i>Akustische Warnanzeige</i>	Sirena
20	M01000084104	4	Vite M5x20	<i>Screw M5x20</i>	Vis M5x20	<i>Schraube M5x20</i>	Tornillo M5x20
21	M05000012104	2	Bussola silent block	<i>Silent block bush</i>	Douille Silentbloc	<i>Silentblock Büchse</i>	Casquillo Silentblock
22	M02200009400	4	Rondella 6x20	<i>Washer 6x20</i>	Rondelle 6x20	<i>Unterlegscheibe 6x20</i>	Arandela 6x20
23	M40400001011	1	Passacavo	<i>Cable ring</i>	Passe câble	<i>Kabelführung</i>	Pasacable
24	M09700002400	6	Clip M5	<i>Clip M5</i>	Clip M5	<i>Clip M5</i>	Clip M5
25	M37100001400	1	Teleruttore avviamento	<i>Solenoid starter contactor</i>	Télerupteur démarrage	<i>Fernschalter Zündung</i>	Telerruptor de arranque
26	M02000010401	2	Dado M6	<i>Nut M6</i>	Ecrou M6	<i>Mutter M6</i>	Tuerca M6
27	M21600003300	1	Sfiato	<i>Ventiduct</i>	Purge	<i>Entlüftung</i>	Purga de aire
28	M03600004400	1	Fascetta	<i>Clamp</i>	Bandelette	<i>Klemme</i>	Abrazadera
29	M35100013600	1	Prolunga regolatore tensione 9½	<i>9½ voltage adjuster extension</i>	Rallonge régulateur de tension 9½	<i>Verlängerung Spannungsregler 9½</i>	Prolongación regulador de tensión 9½
30	M37200005300	1	Kit agg. regolatore	<i>Adjuster updating kit</i>	Kit d'adaptation régulateur	<i>Satz für Erneuerung bzw. Überholung Regler</i>	Juego para revisión regulador
31	M40500006000	1	Maniglia solleva batteria	<i>Battery lifting lever</i>	Poignée de levage batterie	<i>Hebegriff Batterie</i>	Asas batería



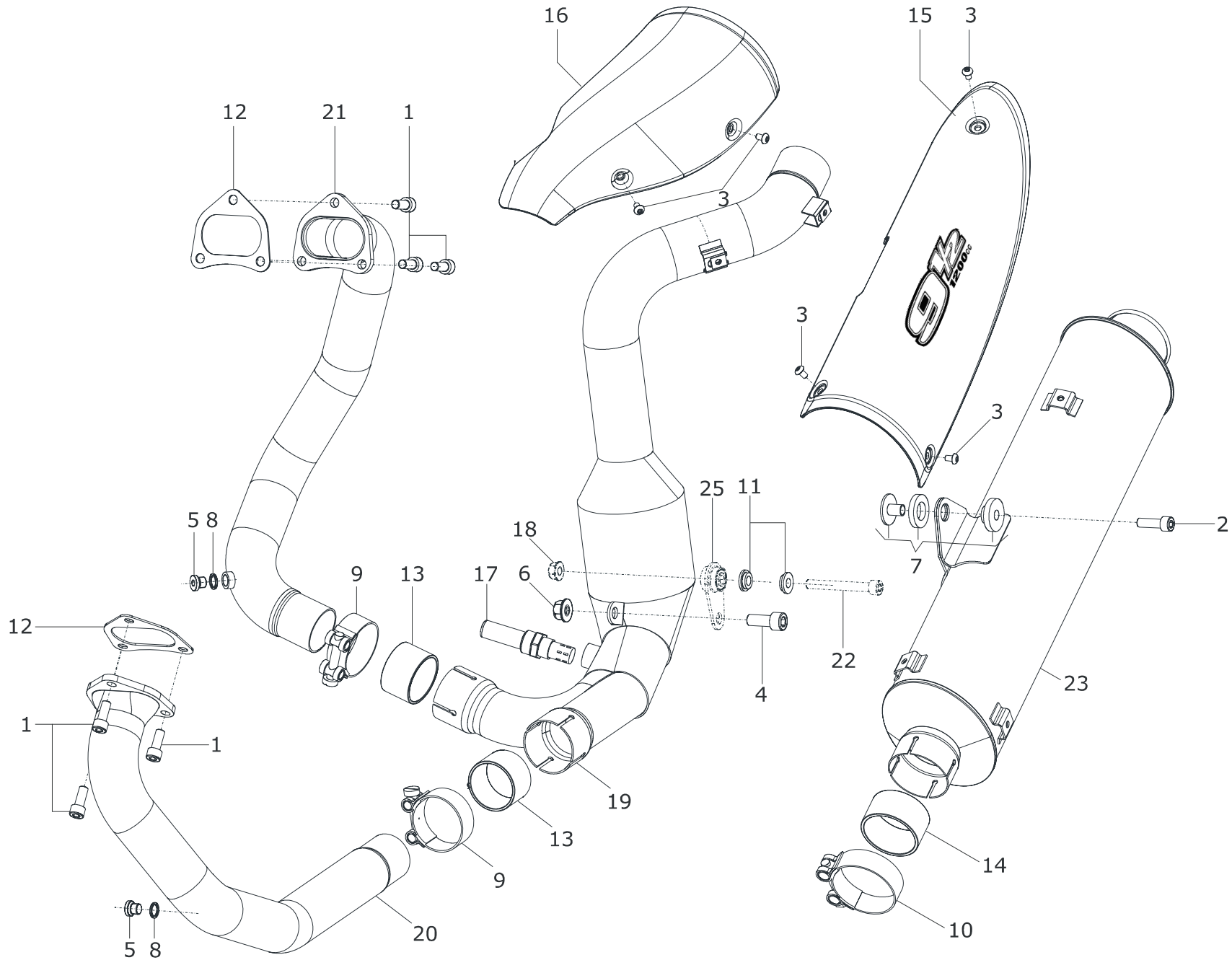




## Aspirazione - Intake - Aspiration - Ansaugung - Aspiración

008

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M82020001010	1	Semi airbox superiore	<i>Upper airbox half</i>	Demi-boîte à air supérieure	<i>Semi Airbox oben</i>	Semi airbox superior
2	M82020002010	1	Semi airbox inferiore	<i>Lower airbox half</i>	Demi-boîte à air inférieure	<i>Semi Airbox unten</i>	Semi airbox inferior
3	M82210001400	1	Filtro aria	<i>Air cleaner</i>	Filtre air	<i>Luftfilter</i>	Filtro aire
4	M40200004400	1	Guarnizione	<i>Gasket</i>	Joint	<i>Dichtung</i>	Junta
5	M01000030401	6	Vite M5x22	<i>Screw M5x22</i>	Vis M5x22	<i>Schraube M5x22</i>	Tornillo M5x22
6	M97300003400	1	Tappo blow by	<i>Blow by cup</i>	Bouchon blow by	<i>Blowby Deckel</i>	Tapón blow by
7	M40400004011	2	Gommino	<i>Rubber plug</i>	Joint en caoutchouc	<i>Gummieinsatz</i>	Junta
8	M35100004400	1	Cablaggio iniezione	<i>Injection wiring</i>	Câblage injection	<i>Einspritzkabel</i>	Cableado inyección
9	M82500001400	1	Kit pulizia liquido filtro aria	<i>Air filter fluid cleaning kit</i>	Kit liquide de nettoyage du filtre air	<i>Luftfilter-Reinigungsset Flüssigreiniger</i>	Kit limpieza liquido filtro aire
10	M82500002400	1	Kit pulizia spray filtro aria	<i>Air filter aerosol cleaning kit</i>	Kit aérosole de nettoyage du filtre air	<i>Luftfilter-Reinigungsset Spray</i>	Kit limpieza spray filtro aire
11	M96600009400	2	Tappo	<i>Cup</i>	Bouchon	<i>Verschlussdeckel</i>	Tapón
12	M01000072104	2	Vite M6x55	<i>Screw M6x55</i>	Vis M6x55	<i>Schraube M6x55</i>	Tornillo M6x55
13	M75500001000	1	Paratia air box	<i>Air box guard</i>	Cloison boîte à air	<i>Airbox Schubwand</i>	Pared retención air box





## Scarico - Exhaust - Échappement - Vergaser - Descarga

009

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M01000004401	6	Vite M8x20	Screw M8x20	Vis M8x20	Schraube M8x20	Tornillo M8x20
2	M01000032401	1	Vite M8x30	Screw M8x30	Vis M8x30	Schraube M8x30	Tornillo M8x30
3	M01000025401	5	Vite M5x8	Screw M5x8	Vis M5x8	Schraube M5x8	Tornillo M5x8
4	M01000076104	1	Vite M10x25x1.25	Screw M10x25x1.25	Vis M10x25x1.25	Schraube M10x25x1.25	Tornillo M10x25x1.25
5	M01000088000	2	Tappo a vite inox	Plug screw inox	Bouchon à vis inox	Schraubverschluss inox	Tapa de tornillo inox
6	M02000032401	1	Dado M10 flangiato autobloccante	Flanged self-locking M10	Ecrou bridé M10 de sécurité	Selbstsperrende Flanschmutter M10	Tuerca embridada M10 autobloccante
7	M03000025104	1	Silent-block scarico	Exhaust Silent-block	Silentbloc d'échappement	Silentblock Auspuff	Silent-block escape
8	M03000027000	2	Rondella di rame 14x10x1,5	Copper washer 14x10x1.5	Rondelle en cuivre 14x10x1,5	Kupferunterlegscheibe 14x10x1,5	Arandela de cobre 14x10x1,5
9	M03600031400	2	Fascetta D48-51	Clip D48-51	Collier D48-51	Klemme D48-51	Abrazadera D48-51
10	M03600033400	1	Fascetta D56-59	Clip D56-59	Collier D56-59	Klemme D56-59	Abrazadera D56-59
11	M07000016000	2	Distanziale Silent-block	Silent-block spacer	Entretoise silent-block	Distanzscheibe Silentblock	Distanciador Silent-block
12	M09000001012	2	Guarniz. flangia scarichi	Flange gasket exhaust	Joint bride	Flanschdichtung	Junta brida
13	M09000004400	2	Guarniz. D43-38x30mm	Gasket D43-38x30mm	Joint D43-38x30mm	Dichtung D43-38x30mm	Junta D43-38x30mm
14	M09000005000	1	Guarniz. D49-55x30mm	Gasket D49-55x30mm	Joint D49-55x30mm	Dichtung D49-55x30mm	Junta D49-55x30mm
* 15	M260000 - - -	1	Paracalore silenziatore	Heat guard silencer	Pare-chaleur silencieux	Hitzeschutz Schalldämpfer	Protección calor silenciador
* 16	M260000 - - -	1	Paracalore collettore	Exhaust manifold guard	Pare-chaleur collecteur	Hitzeschutz Krümmer	Protección calor colector
17	M31500001400	1	Sonda Lambda NTK	Lambda sensor NTK	Sonde lambda NTK	Lambda Sonde NTK	Sonda lambda NTK
18	M02000030401	1	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Ecrou de sécurité M8	Selbstsperrende Mutter M8	Tuerca autobloccante M8
19	M52000007000	1	Collettore scarico	Central manifold	Collecteur échappement	Abgassammler	Colector de escape
20	M52000008000	1	Collettore anteriore	Front manifold	Collecteur avant	Abgassammler	Colector
21	M52000009000	1	Collettore posteriore	Rear manifold	Collecteur arrier	Abgassammler	Colector
22	M01000075104	1	Vite M8x70	Screw M8x70	Vis M8x70	Schraube M8x70	Tornillo M8x70
23	M53000003000	1	Silenziatore scarico 9½	Exhaust silencer 9½	Silencieux échappement 9½	Auspuffschalldämpfer 9½	Silenciador escape 9½
25	M17700006000	1	Bielletta Silent-block	Silent-block connecting rod	Biellette Silentbloc	Pleuel Silentblock	Biela Silent-block

(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

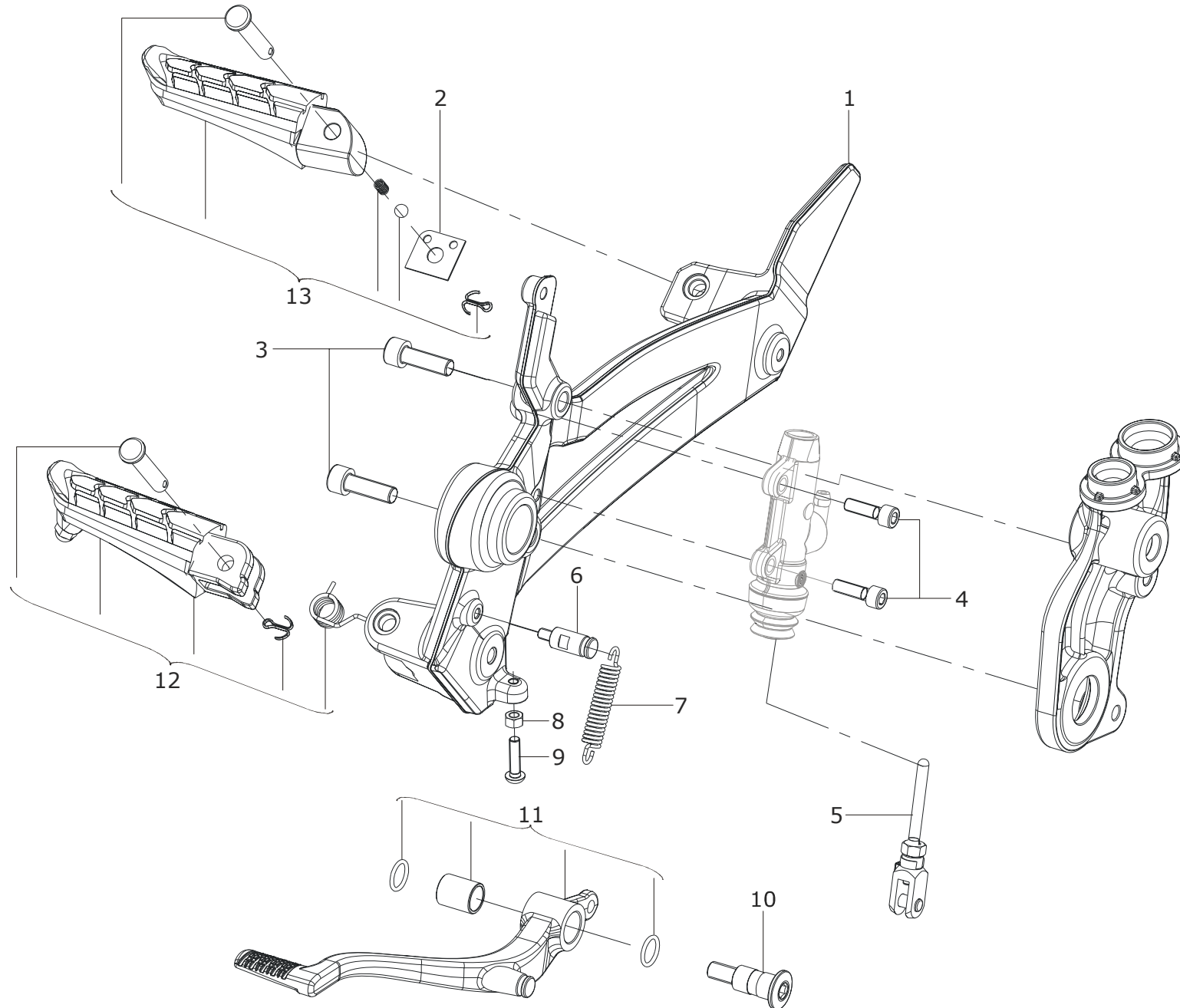
<b>COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES</b>					
N°	Cod.	Argento - Silver - Argent Silber - Plateado	Nero - Black - Noir Schwarz - Negro	Grigio - Gray - Gris Grau - Gris	Nero grafica rossa - Black red graphic - Noir graphie rouge Schwarze Grafik - Negro gráfica roja
15	M260000 - - -	09104	18102	18104	19102
16	M260000 - - -	10104	10102		



**912**  
1200cc

**Pedane ant./post. destre - Right front/back footpegs - Repose-pied avant/arrière  
droits - Vorne/hinten Trittbrett rechts - Plataforma del/trasera derechas**

**010**





**Pedane ant./post. destre - Right front/back footpegs - Repose-pied avant/arrière droits - Vorne/hinten Trittbrett rechts - Plataforma del/trasera derechas**

**010**

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
* 1	M17100009 - -	1	Supporto pedane dx	<i>Right footpegs guard</i>	Support repose-pied dt	<i>Trittbrett Halterung rechts</i>	Soporte plataforma der.
2	M09200001013	1	Lamierino pedana	<i>Footpeg plate</i>	Tôle repose-pied	<i>Beifahrer Trittblech</i>	Chapa plataforma
3	M01000004401	2	Vite M8x20	<i>Screw M8x20</i>	Vis M8x20	<i>Schraube M5x20</i>	Tornillo M5x20
4	M01000013401	2	Vite M6x20	<i>Screw M6x20</i>	Vis M6x20	<i>Schraube M6x20</i>	Tornillo M6x20
5	M09620001300	1	Puntale freno	<i>Brake air dam</i>	Pointeau frein	<i>Bremsspitze</i>	Puntal freno
6	M06000015111	1	Perno molla freno	<i>Brake spring spindle</i>	Pivot ressort frein	<i>Zapfen Bremsfeder</i>	Perno muelle freno
7	M09110002628	1	Molla	<i>Spring</i>	Ressort	<i>Feder</i>	Muelle
8	M02000014401	1	Dado M5	<i>M5 nut</i>	Ecrou M5	<i>Mutter M5</i>	Tuerca M5
9	M01000049401	1	Vite M5x20	<i>Screw M5x20</i>	Vis M5x20	<i>Schraube M5x20</i>	Tornillo M5x20
10	M06000009401	1	Perno leva freno	<i>Brake lever spindle</i>	Pivot levier frein	<i>Zapfen Bremshebel</i>	Perno palanca freno
11	M16500001300	1	Leva freno	<i>Brake lever</i>	Levier frein	<i>Bremshebel</i>	Palanca freno
12	M16900003300	1	Pedana pilota dx	<i>Driver right rear footpeg</i>	Repose-pied pilote dt	<i>Fahrertrittbrett rechts</i>	Plataforma piloto der.
13	M16900005300	1	Pedana posteriore dx	<i>Right rear footpeg</i>	Repose-pied arrière dt	<i>Trittbrett rechts</i>	Plataforma post. der.

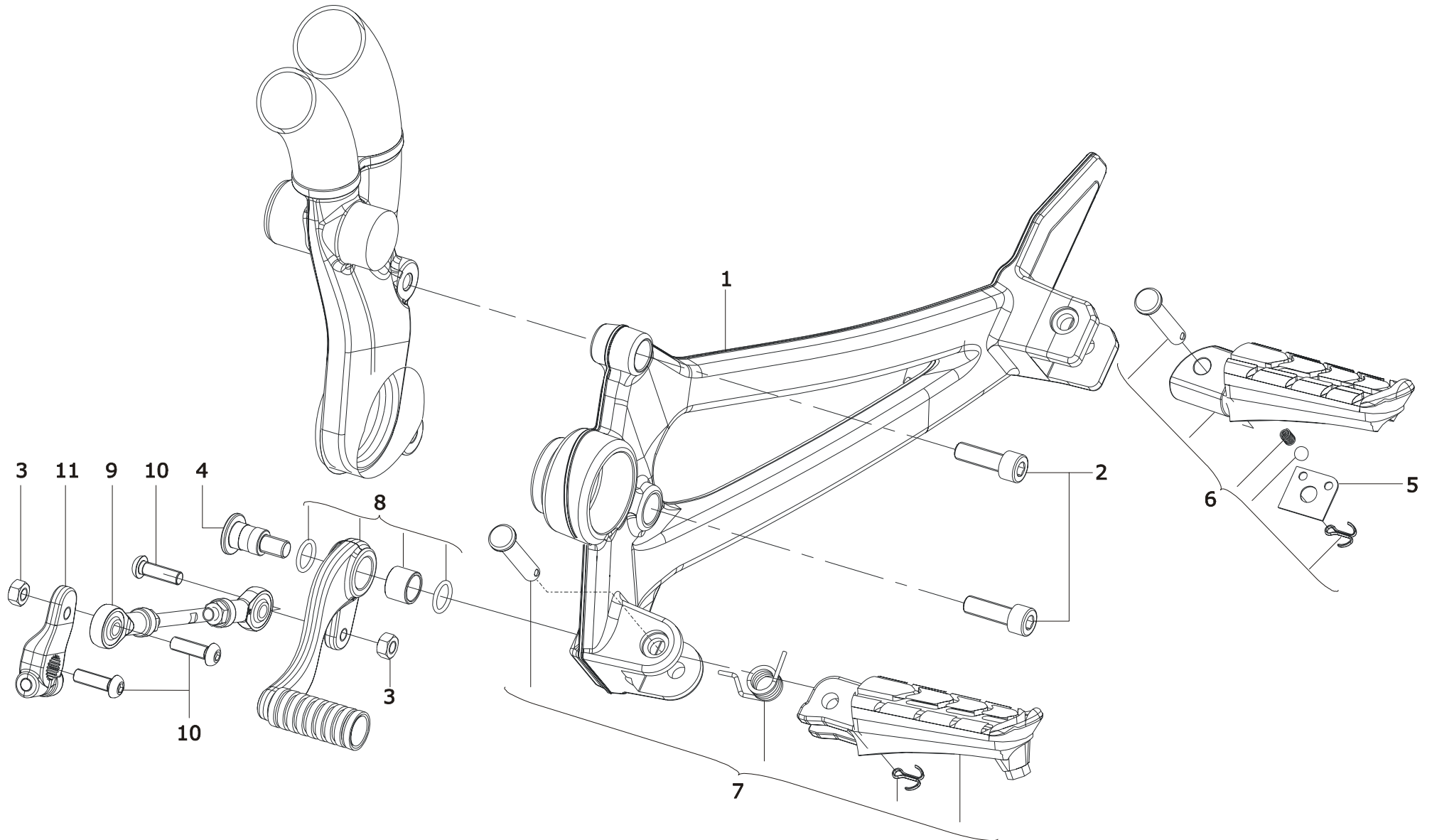
(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

<b>COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES</b>		
N°	Cod.	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro
1	M17100009 - - -	213



Pedane ant./post. sinistre - *Left front/back footpegs* - *Repose-pied avant/arrière gauches* - *Vorne/hinten Trittbrett links* - *Plataforma del/trasera izquierdas*

011





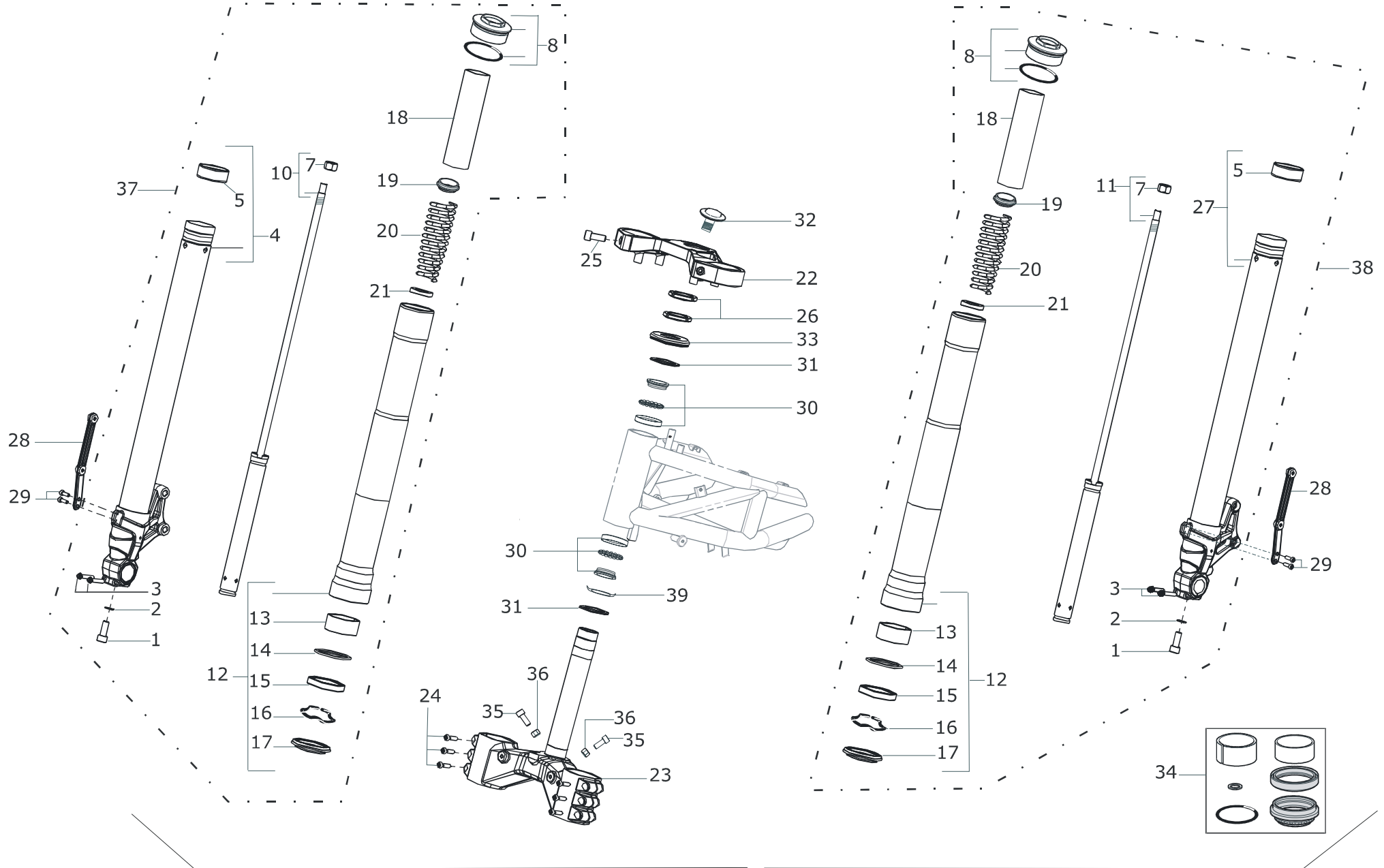
**Pedane ant./post. sinistre - Left front/back footpegs - Repose-pied avant/arrière gauches - Vorne/hinten Trittbrett links - Plataforma del/trasera izquierdas**

**011**

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
* 1	M17100009 - -	1	Supporto pedana sx.	<i>Left footpeg guard</i>	Support repose-pied gche	<i>Halterung Fahrer links</i>	Soporte plataforma izq.
2	M01000004401	2	Vite M8x20	<i>Screw M8x20</i>	Vis M8x20	<i>Schraube M8x20</i>	Tornillo M8x20
3	M02000006401	2	Dado M6	<i>M6 nut</i>	Ecrou M6	<i>Mutter M6</i>	Tuerca M6
4	M06000010401	1	Perno leva cambio	<i>Gear shift lever spindle</i>	Axe levier boîte de vitesses	<i>Zapfen Schalthebel</i>	Perno palanca cambio
5	M09200001013	1	Lamierino pedana	<i>Footpeg plate</i>	Tôle repose-pied	<i>Trittlech beifahrer</i>	Chapa plataforma
6	M16900006300	1	Pedana post. sx	<i>Left rear footpeg</i>	Repose-pied arrière gche	<i>Hinteres Trittbrett links</i>	Plataforma post. izq.
7	M16900004300	1	Pedana pilota sx	<i>Driver left footpeg</i>	Repose-pied pilote gche	<i>Fahrertrittbrett links</i>	Plataforma piloto izq.
8	M16500002300	1	Leva cambio	<i>Gear shift lever</i>	Levier boîte de vitesses	<i>Schalthebel</i>	Palanca cambio
9	M17400001300	1	Asta rinvio cambio	<i>Gearbox link rod</i>	Axe renvoi boîte de vitesses	<i>Stab Wechselschaltung</i>	Varilla retorno cambio
10	M01000058401	3	Vite M6x20	<i>Screw M6x20</i>	Vis M6x20	<i>Schraube M6x20</i>	Tornillo M6x20
11	M16520003102	1	Rinvio cambio	<i>Gearbox link</i>	Renvoi boîte de vitesses	<i>Wechselschaltung</i>	Retorno cambio

(\* ) Specificare colore - *Specify colour* - Spécifier le coloris - *Farbe angeben* - Especificar color

<b>COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES</b>		
N°	Cod.	Nero - <i>Black</i> - Noir - <i>Schwarz</i> - Negro
1	M17100009 - -	213







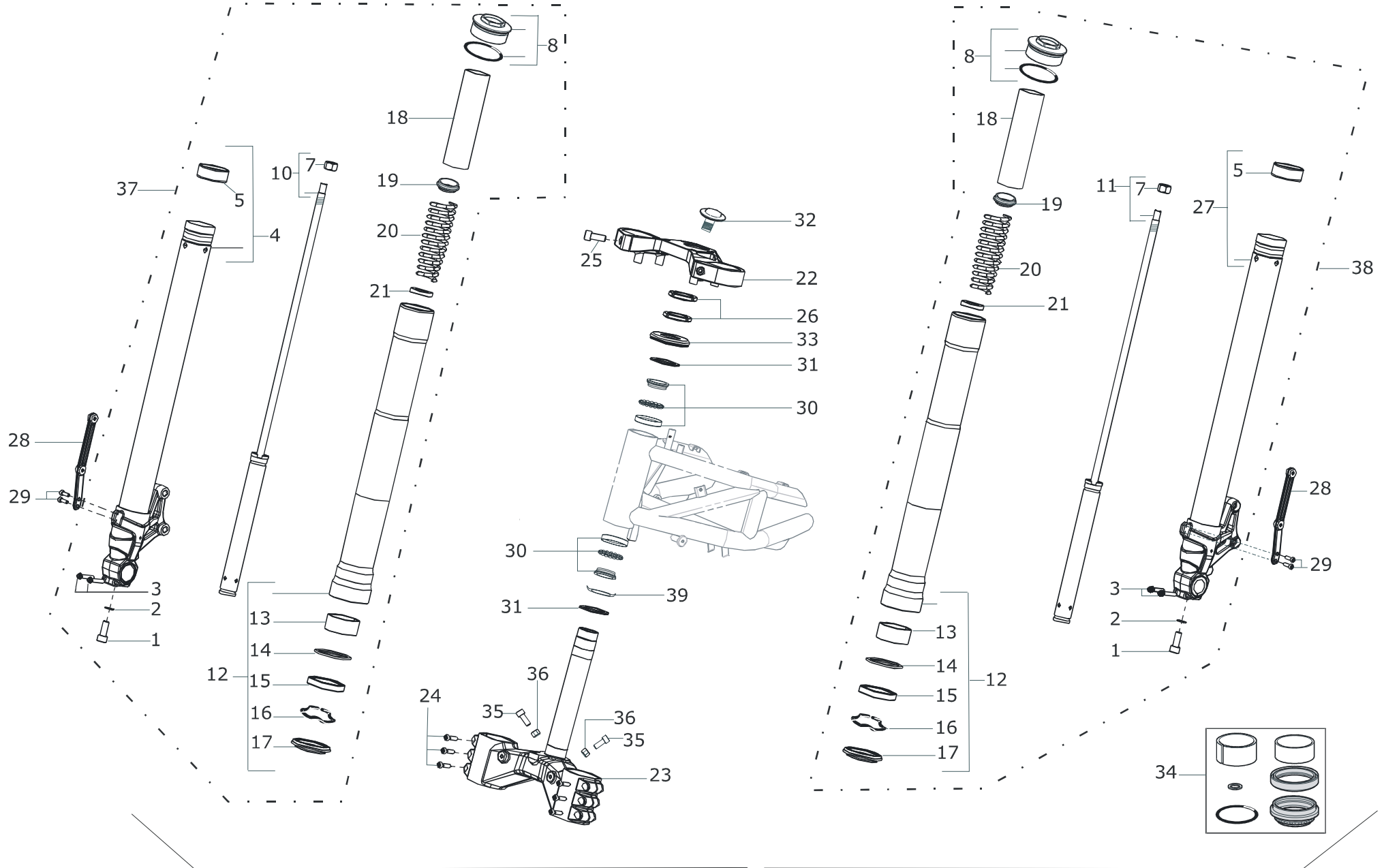
## Forcella - Fork - Fourche - Gabel - Horquilla

012

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M19500004300	2	Vite M10x25	Screw M10x25	Vis M10x25	Schraube M10x25	Tornillo M10x25
2	M19500005300	2	Rondella GM0504 Ø 10	Washer GM0504 Ø 10	Rondelle GM0504 Ø 10	Unterlegscheibe GM0504 Ø 10	Arandela GM0504 Ø 10
3	M01000014401	4	Vite M6x30	Screw M6x30	Vis M6x30	Schraube M6x30	Tornillo M6x30
4	M19500038400	1	Canna dx	Right fork rod	Fût droit	Schaft rechts	Leva der.
5	M19500008300	2	Boccola	Bushing	Bague	Buchse	Casquillo
7	M19500045400	2	Dado M8	M8 nut	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
8	M19500040400	2	Tappo canna	Fork rod rubber plug	Bouchon fût	Stangendeckel	Tapa leva
10	M19500043400	1	Gruppo asta dx	Right rod unit	Groupe tige dte	Stangengruppe rechts	Grupo varilla der.
11	M19500044400	1	Gruppo asta sx	Left rod unit	Groupe tige gche	Stangengruppe links	Grupo varilla izq.
12	M19500041400	2	Fodero completo	Complete fork slider	Gaine complète	Überzug komplett	Funda completo
13	M19500025300	2	Boccola	Bushing	Bague	Buchse	Casquillo
14	M19500024300	2	Scodellino	Shim cap	Cuvette	Federteller	Cazoleta
15	M19500023300	2	Anello di tenuta Ø 50x63x11	Seal ring Ø 50x63x11	Bague d'étanchéité Ø 50x63x11	Dichtring Ø 50x63x11	Anillo de estanqueidad Ø 50x63x11
16	M19500022300	2	Anello di fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Sicherungsring	Anillo de tope
17	M19500021300	2	Raschiapolvere	Dust seal	Cache-poussière	Staubschaber	Rasca polvo
18	M19500042400	2	Tubo interno	Inner pipe	Tube interne	Innendraht	Tubo interno
19	M19500017300	2	Guida molla superiore	Upper spring guide	Guide-ressort supérieur	Federführung oben	Guía muelle superior
20	M19500016300	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	Muelle
21	M19500015300	2	Guida molla inferiore	Lower spring guide	Guide-ressort inférieur	Federführung unten	Guía muelle inferior
* 22	M13500002 - - -	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de direction	Schaftkopf	Cabezal de conducción
* 23	M13500001 - - -	1	Testa croce inferiore	Lower fork head	Tête de piston	Unteres Kreuzkopfstück	Cabeza cruz inferior
24	M19500011300	6	Vite M6x20	Screw M6x20	Vis M6x20	Schraube M6x20	Tornillo M6x20
25	M19500010300	2	Vite M8x25	Screw M8x25	Vis M8x25	Schraube M8x25	Tornillo M8x25
26	M03500001402	2	Ghiera	Ring nut	Anneau de renfort	Hülle	Capuchón roscado
27	M19500039400	1	Canna sx	Left fork rod	Fût gche	Schaft links	Leva izq.
28	M15500001102	2	Supporto parafango	Mudguard support	Support garde-boue	Schutzblechhalter	Soporte guardabarros
29	M01000012401	4	Vite M5x16	Screw M5x16	Vis M5x16	Schraube M5x16	Tornillo M5x16
30	M08000001400	2	Cuscinetto sterzo	Steering bearing	Coussinet	Lenkradlager	Cojinete dirección

(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

<b>COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES</b>			
N°	Cod.	Argento - Silver - Argent - Silber - Plateado	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro
22	M13500002 - - -		202
23	M13500001 - - -	300	203





## Forcella - Fork - Fourche - Gabel - Horquilla

012

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
31	M03000005113	2	Rondella canotto	<i>Steering head washer</i>	Rondelle tube	<i>Unterlegscheibe Schaft</i>	Arandela manguito
32	M01000016111	1	Vite testa di sterzo	<i>Steering head screw</i>	Vis tête de direction	<i>Schraube Schaftkopf</i>	Tornillo cabezal de conducción
33	M03000007300	1	Cappello	<i>Mounting cap</i>	Capot	<i>Kappe</i>	Sombrero
34	M19500019300	1	Kit di revisione	<i>Maintenance tool kit</i>	Kit de révision	<i>Revisions-Set</i>	Kit de revisión
35	M01000013401	2	Vite M6x20	<i>Screw M6x20</i>	Vis M6x20	<i>Schraube M6x20</i>	Tornillo M6x20
36	M02000006401	2	Dado M6	<i>M6 nut</i>	Ecrou M6	<i>Mutter M6</i>	Tuerca M6
37	M19500036400	1	Stelo dx completo	<i>Fork leg assy right</i>	Tige dte complet	<i>Schaft rechts komplett</i>	Vástago der. completo
38	M19500037400	1	Stelo sx completo	<i>Fork leg assy left</i>	Tige gche complet	<i>Schaft links komplett</i>	Vástago izq. completo
39	M03000022300	1	Tappo inferiore canotto	<i>Fork assy, plug</i>	Bouchon inférieur tube	<i>Unterer Schaftdeckel</i>	Tapón inferior manguito
* 40	M19600013 - -	1	Forcella	<i>Fork</i>	Fourche	<i>Gabel</i>	Horquilla

(\* ) Specificare colore - *Specify colour* - Spécifier le coloris - *Farbe angeben* - Especificar color

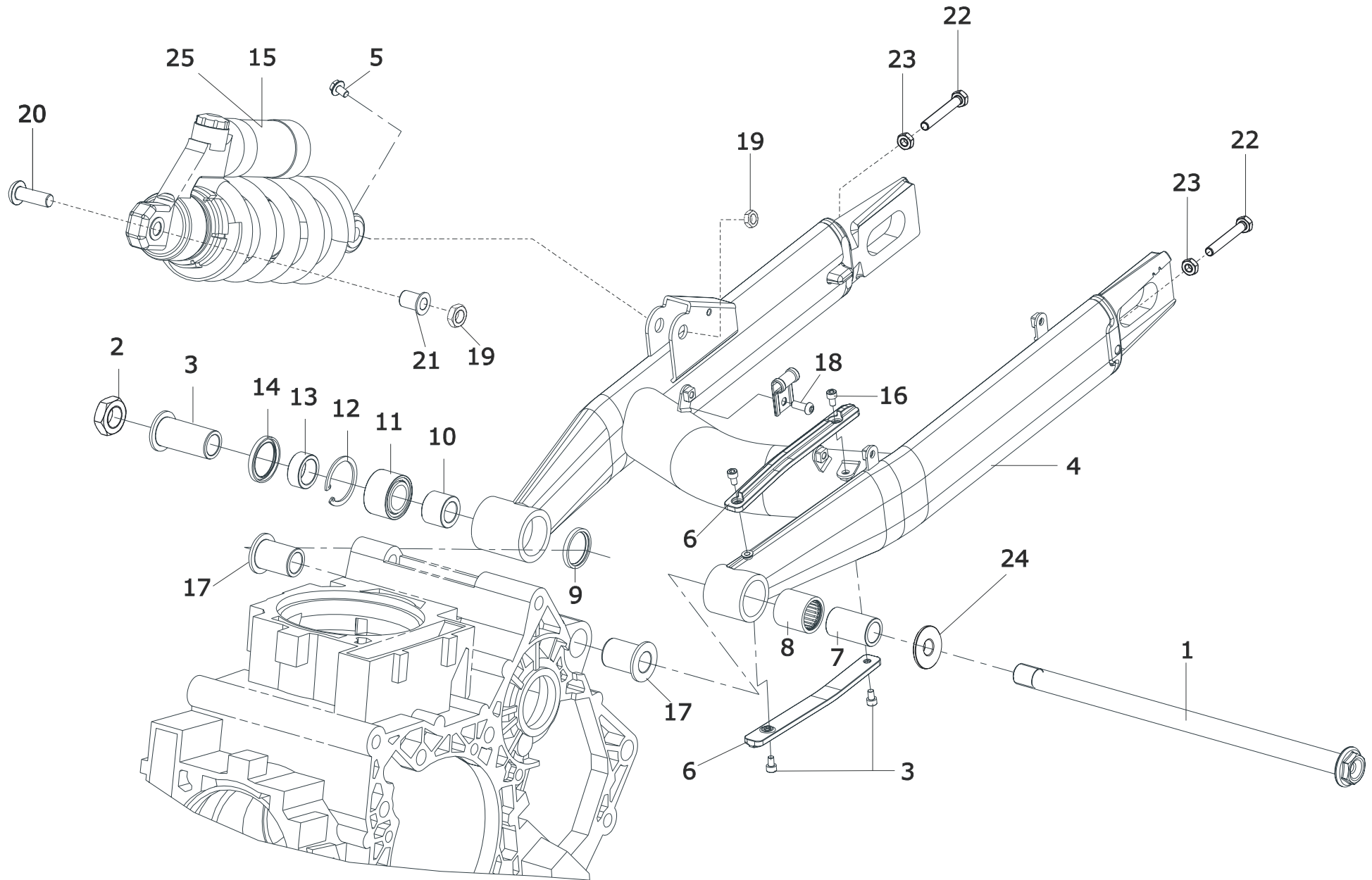
COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES		
N°	Cod.	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro
40	M19600013 - -	105



**912**  
1200cc

**Forcellone/Ammortizzatore - Swing arm/Shock absorber -  
Bras oscillant/Amortisseur - Federbein/Stoßdämpfer - Horquilla/Amortiguador**

**013**





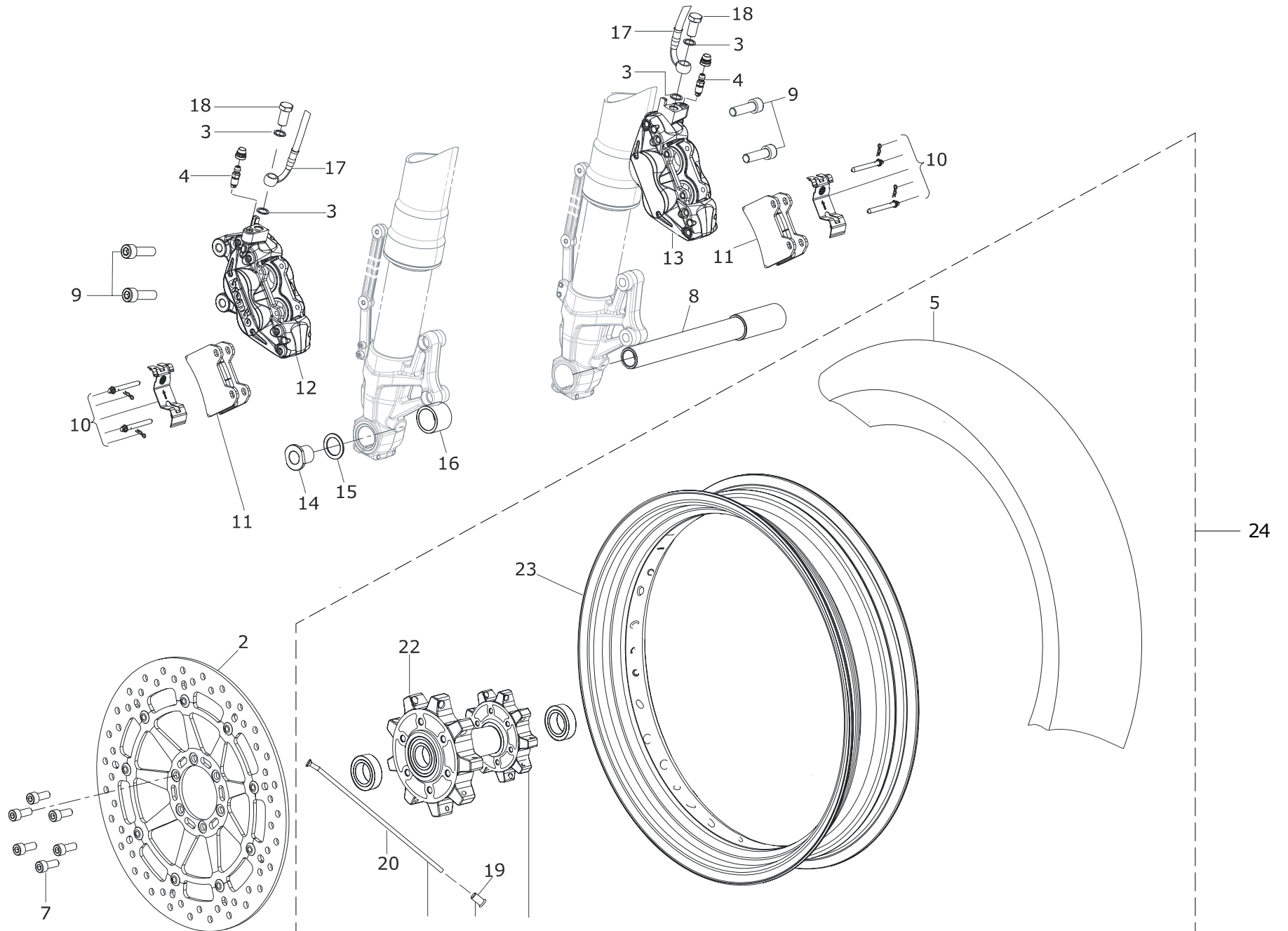
**Forcellone/Ammortizzatore - Swing arm/Shock absorber -  
Bras oscillant/Amortisseur - Federbein/Stoßdämpfer - Horquilla/Amortiguador**

**013**

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M06000010110	1	Perno forcellone	<i>Swing arm spindle</i>	Axe bras oscillant	<i>Zapfen Federbein</i>	Perno horquilla
2	M02000004401	1	Dado forcellone	<i>Swing arm nut</i>	Ecrou bras oscillant	<i>Mutter Federbein</i>	Tuerca horquilla
3	M05000010102	1	Boccola forcellone	<i>Swing arm bushing</i>	Boucle bras oscillant	<i>Buchse Federbein</i>	Casquillo horquilla
* 4	M10500002 - -	1	Forcellone	<i>Swing arm</i>	Bras oscillant	<i>Federbein</i>	Basculante
5	M01000083104	1	Vite inferiore	<i>Lower screw</i>	Vis inférieure	<i>Untere Schraube</i>	Tornillo inferior
6	M23710002010	2	Pattino catena	<i>Chain sliding shoe</i>	Patin chaîne	<i>Kettenschiene</i>	Patín cadena
7	M05010004101	1	Bussola forcellone	<i>Swing arm bushing</i>	Bague bras oscillant	<i>Buchse Federbein</i>	Balancín horquilla
8	M08000009400	1	Gabbia rulli HK2530-2RS	<i>Roller bearing cage HK2530-2RS</i>	Cage de roulement HK2530-2RS	<i>Rollkäfig HK2530-2RS</i>	Cojinete de rodillos HK2530-2RS
9	M04000003400	1	Anello di tenuta Ø 28x35x4	<i>Seal ring Ø 28x35x4</i>	Anneau de joint Ø 28x35x4	<i>Dichtring Ø 28x35x4</i>	Anillo de estanqueidad Ø 28x35x4
10	M07000007112	1	Distanziale esterno	<i>Outer spacer</i>	Entretoise externe	<i>Distanzialscheibe außen</i>	Distanciador externo
11	M08000003400	1	Cuscinetto NKIB 59-22	<i>Bearing NKIB 59-22</i>	Coussinet NKIB 59-22	<i>Lager NKIB 59-22</i>	Cojinete NKIB 59-22
12	M04000001400	1	Anello elastico Ø 40	<i>Circlip Ø 40</i>	Bague élastique Ø 40	<i>Federring Ø 40</i>	Anillo elástico Ø 40
13	M07000006112	1	Distanziale interno	<i>Inner spacer</i>	Entretoise interne	<i>Distanzialscheibe innen</i>	Distanciador interno
14	M04000002400	1	Anello di tenuta Ø 30x40x4	<i>Seal ring Ø 30x40x4</i>	Bague d'étanchéité Ø 30x40x4	<i>Dichtring Ø 30x40x4</i>	Anillo de estanqueidad Ø 30x40x4
15	M14500009300	1	Ammortizzatore, molla rossa	<i>Shock absorber spring red</i>	Amortisseur ressort rouge	<i>Stoßdämpfer Feder rot</i>	Amortiguador muelle roja
16	M01000034401	4	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
17	M90900001400	2	Boccola forcellone	<i>Swing arm bushing</i>	Bague bras oscillant	<i>Buchse Federbein</i>	Casquillo horquilla
18	M01000031401	1	Vite	<i>Screw</i>	Vis	<i>Schraube</i>	Tornillo
19	M02000042104	2	Dado	<i>Nut</i>	Ecrou	<i>Mutter</i>	Tuerca
20	M01000071104	1	Vite superiore	<i>Top screw</i>	Vis supérieure	<i>Obere Schraube</i>	Tornillo superior
21	M02200012104	1	Boccola	<i>Bushing</i>	Bague	<i>Buchse</i>	Casquillo
22	M01000010401	2	Vite M6x45	<i>Screw M6x45</i>	Vis M6x45	<i>Schraube M6x45</i>	Tornillo M6x45
23	M02000017401	2	Dado M6	<i>Nut M6</i>	Ecrou M6	<i>Mutter M6</i>	Tuerca M6
24	M07000020104	1	Distanziale bussola perno forcellone	<i>Bush spacer swing arm spindle</i>	Entretoise bague pivot bras oscillant	<i>Distanzialbuchse Zapfen Federbein</i>	Distanciador casquillo perno basculante
25	M14500002211	1	Ammortizzatore, molla nera	<i>Shock absorber spring black</i>	Amortisseur ressort noir	<i>Stoßdämpfer Feder Schwarz</i>	Amortiguador muelle negra

(\* ) Specificare colore - *Specify colour* - Spécifier le coloris - *Farbe angeben* - Especificar color

<b>COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES</b>		
N°	Cod.	Argento - <i>Silver</i> - Argent - <i>Silber</i> - Plateado
4	M10500002 - - -	211





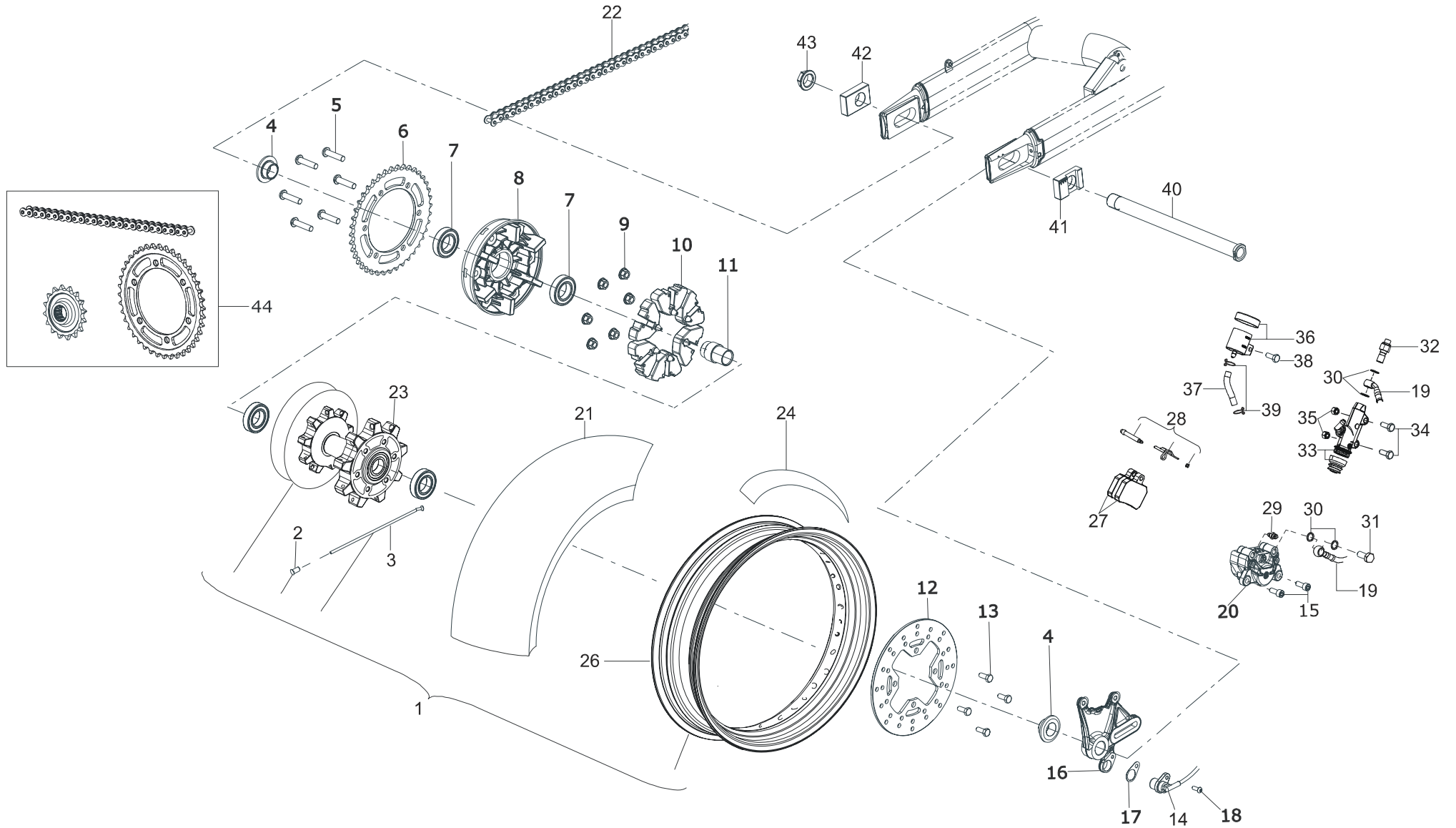
**Ruota anteriore - Front wheel - Roue avant -  
Vorderrad - Rueda delantera**

**014**

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
* 1	M11300003 - -	1	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad	Rueda delantera
2	M12000004102	2	Disco freno	Brake disc	Disque de frein	Bremsscheibe	Disco freno
3	M03000002400	4	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
4	M13400003400	2	Vite spurgo olio	Oil drain screw	Vis de purge huile	Ölablassschraube	Tornillo purga aceite
5	M14000005400	1	Copertura 120/70-ZR17 58W	Tyre 120/70-ZR17 58W	Protection 120/70-ZR17 58W	Abdeckung 120/70-ZR17 58W	Cobertura 120/70-ZR17 58W
7	M01000002401	12	Vite disco freno	Brake disc screw	Vis disque de frein	Schraube Bremsscheibe	Tornillo disco freno
8	M06000002111	1	Perno ruota	Wheel spindle	Axe de roue	Radzapfen	Perno ruota
9	M01000069104	4	Vite M10x30x1,25	Screw M10x30x1.25	Vis M10x30x1,25	Schraube M10x30x1,25	Tornillo M10x30x1,25
10	M13400002400	2	Perno + molla di fissaggio	Spindle + clamp clip	Axe + ressort de fixation	Zapfen + Haltefeder	Perno + muelle de fijación
11	M13400001400	2	Coppia pastiglie freno	Pair of brake pads	Duo plaquettes de frein	Paar Bremsscheiben	Par de pastillas freno
12	M13000004402	1	Pinza freno sx	Left brake caliper	Etrier frein gche	Bremszange links	Pinza freno izq.
13	M13000003402	1	Pinza freno dx	Right brake caliper	Etrier frein dt	Bremszange rechts	Pinza freno der.
14	M01010001111	1	Vite perno ruota	Wheel spindle bolt	Vis pivot axe de roue	Schraube Radzapfen	Tornillo perno ruota
15	M03030010111	1	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
16	M07000004111	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzscheibe	Distanciadore
17	M50500005000	1	Trasmissione idraulica anteriore	Front hydraulic transmission	Transmission hydraulique avant	Hydraulikgetriebe vorne	Transmisión hidráulica ant.
18	M01000003400	2	Vite raccordo	Union screw	Vis raccord	Anschlusschraube	Tornillo racor
19	M08500001104	36	Nipplo	Nipple	Raccord	Nipple	Niplo
20	M11000011104	36	Raggio	Spoke	Rayon	Speiche	Radio de ruota
22	M11000009304	1	Mozzo anteriore	Front hub	Moyeu avant	Nabe vorne	Cubo delantero
23	M11000021301	1	Cerchio anteriore 3,5x17 nero	Front rim 3.5x17 black	Jante avant 3,5x17 noir	Vorderfelge 3,5x17 Schwarz	Llanta delantera 3,5x17 negro
24	M11300003004	1	Ruota anteriore completa	Complete front wheel	Roue avant complète	Vorderrad komplett	Rueda delantera completa

(\* ) Specificare colore - Specify colour - Spécifier le coloris - Farbe angeben - Especificar color

<b>COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES</b>		
N°	Cod.	Nero - Black - Noir - Schwarz - Negro
1	M11300003 - - -	101







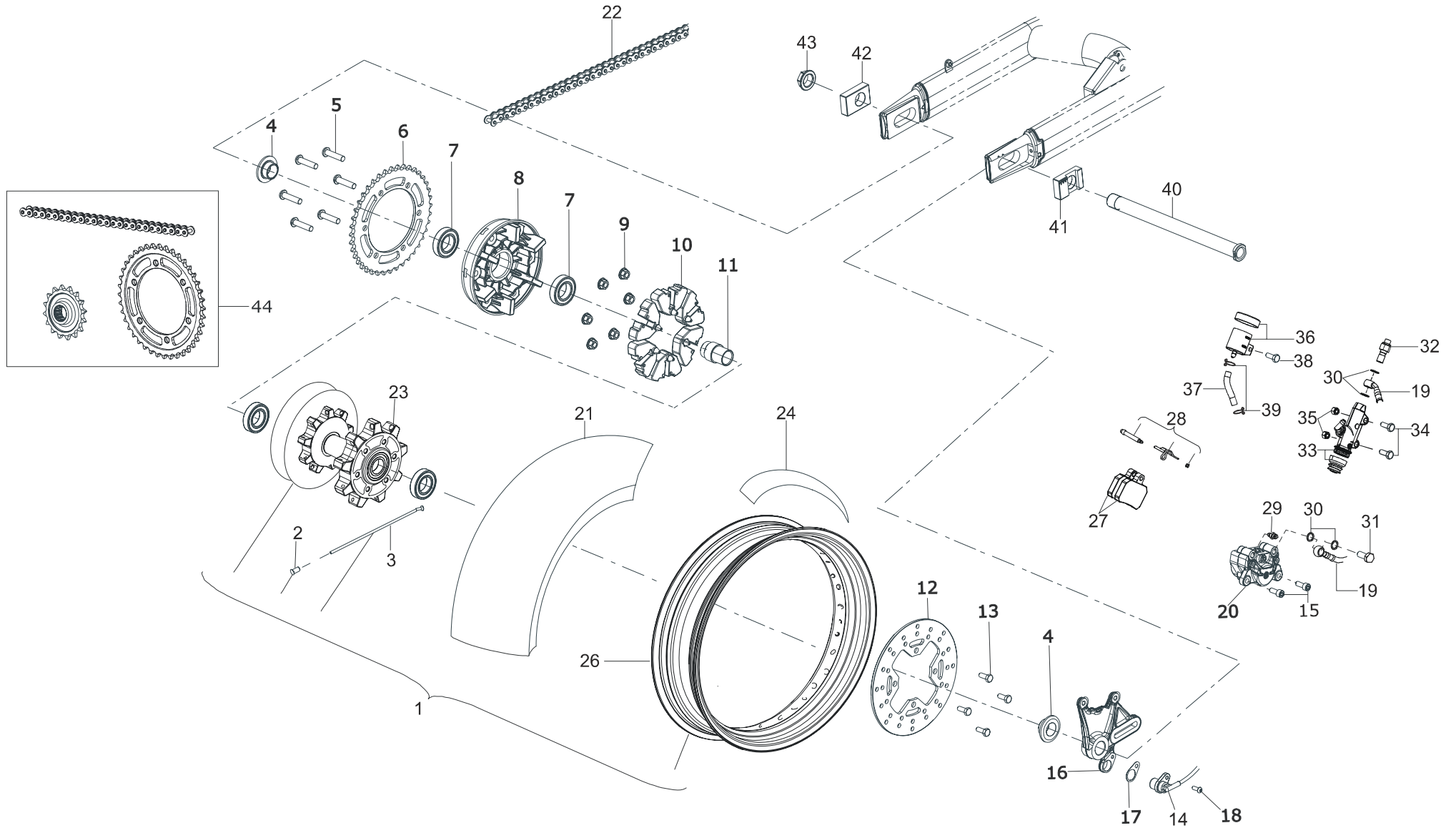
## Ruota posteriore - *Rear wheel* - Roue arrière - Vorderrad - Rueda trasera

015

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción	
*	1	M11300004 - -	1	Ruota posteriore	<i>Rear wheel</i>	Route arrière	<i>Vorderrad</i>	Rueda trasera
	2	M08500001104	36	Nipple	<i>Nipple</i>	Raccord	<i>Nipple</i>	Niplo
	3	M11000011104	36	Raggio L 193	<i>Spoke L 193</i>	Rayon L 193	<i>Speiche L 193</i>	Radio de rueda L 193
	4	M07000011112	2	Distanziale esterno	<i>Outer spacer</i>	Entretoise externe	<i>Distanzscheibe außen</i>	Distanciador externo
	5	M01000068110	6	Vite M10x42	<i>Screw M10x42</i>	Vis M10x42	<i>Schraube M10x42</i>	Tornillo M10x42
	6	M16000002105	1	Corona Z 40	<i>Gear Z 40</i>	Couronne Z 40	<i>Kranz Z 40</i>	Corona Z 40
	7	M08000008400	2	Cuscinetto	<i>Bearing</i>	Roulement	<i>Lager</i>	Cojinete
*	8	M16200002 - -	1	Flangia portacorona	<i>Sprocket flange</i>	Bride porte-couronne	<i>Flansch Trägerkranz</i>	Brida portacorona
	9	M02000032401	6	Dado M10	<i>M10 nut</i>	Ecrou M10	<i>Mutter M10</i>	Tuerca M10
	10	M40100001011	6	Parastrappi	<i>Cush drive damper pads</i>	Flector	<i>Elastische Kupplung</i>	Juntas amortiguadoras
	11	M07000013000	1	Distanziale parastrappi	<i>Cush drive damper pad spacer</i>	Entretoise flector	<i>Distanzialscheibe elastische Kupplung</i>	Distanciador juntas amortiguadoras
	12	M12000003400	1	Disco freno	<i>Brake disc</i>	Disque de frein	<i>Bremsscheibe</i>	Disco freno
	13	M01000055401	4	Vite M8x20	<i>Screw M8x20</i>	Vis M8x20	<i>Schraube M8x20</i>	Tornillo M8x20
	14	M30010001400	1	Sensore velocità	<i>Speed sensor</i>	Capteur vitesse	<i>Geschwindigkeitsmesser</i>	Sensor velocidad
	15	M01000004401	2	Vite M8x20	<i>Screw M8x20</i>	Vis M8x20	<i>Schraube M8x20</i>	Tornillo M8x20
	16	M15000002104	1	Supporto pinza freno	<i>Brake caliper support</i>	Support étrier de frein	<i>Bremszangen Halterung</i>	Soporte pinza freno
	17	M09200002012	3	Spessore sensore Velox	<i>Velox sensor shim</i>	Epaisseur capteur Velox	<i>Keil Geschwindigkeitsmesser</i>	Galga espesor sensor Velox
	18	M01000005401	1	Vite M6x16	<i>Screw M6x16</i>	Vis M6x16	<i>Schraube M6x16</i>	Tornillo M6x16
	19	M50500006000	1	Trasmissione idraulica posteriore	<i>Rear hydraulic transmission</i>	Transmission hydraulique arrière	<i>Hydraulikgetriebe hinten</i>	Transmisión hidráulica trasera
	20	M13000011302	1	Pinza freno	<i>Brake caliper</i>	Pince de frein	<i>Bremszange</i>	Pinza freno
	21	M14000006400	1	Copertura 180/55-17 M/C 73V TL	<i>Tyre 180/55-17 M/C 73V TL</i>	Protection 180/55-17 M/C 73V TL	<i>Abdeckung 180/55-17 M/C 73V TL</i>	Cobertura 180/55-17 M/C 73V TL
	22	M16300003000	1	Catena	<i>Chain</i>	Chaîne	<i>Kette</i>	Cadena
	23	M11000010304	1	Mozzo posteriore	<i>Rear hub</i>	Moyeu arrière	<i>Nabe hinten</i>	Cubo trasero
	24	M11000008000	1	Flap L 78	<i>Protector L 78</i>	Flap L 78	<i>Klappe L 78</i>	Flap L 78
	26	M11000022301	1	Cerchio post. 5,5x17 nero	<i>Rear wheel rim 5.5x17 black</i>	Jante arrière 5,5x17 noir	<i>Hintenfelge 5,5x17 Schwarz</i>	Llanta trasera 5,5x17 negro

(\* ) Specificare colore - *Specify colour* - Spécifier le coloris - *Farbe angeben* - Especificar color

<b>COLORI - COLOURS - COLORIS - FARBEN - COLORES</b>		
N°	Cod.	Nero - <i>Black</i> - Noir - <i>Schwarz</i> - Negro
1	M11300004 - -	24101
8	M16200002 - -	101

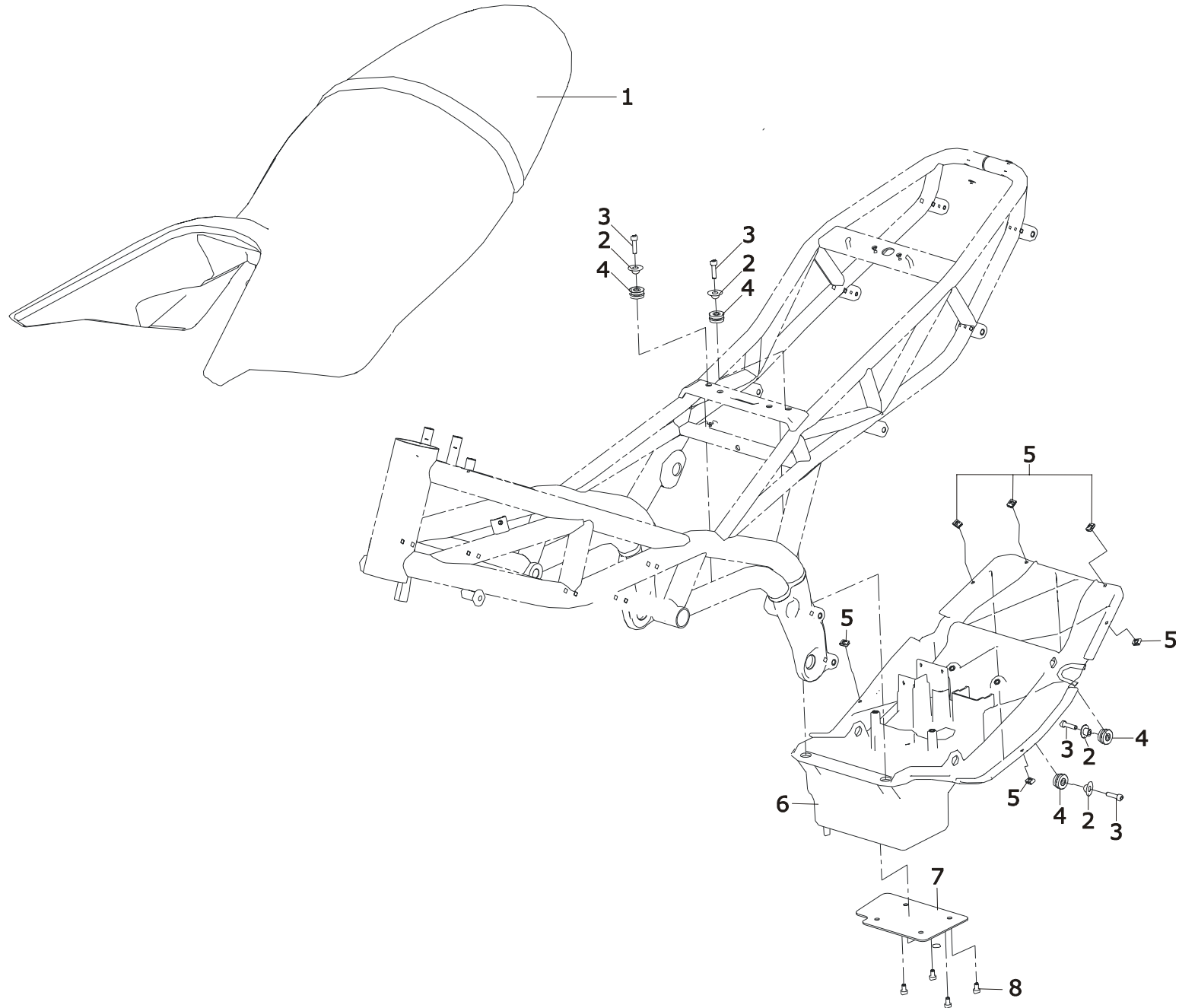




**Ruota posteriore - Rear wheel - Roue arrière -  
Vorderrad - Rueda trasera**

**015**

<b>N°</b>	<b>Cod.</b>	<b>Q.</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Descripción</b>
27	M13400004400	1	Coppia pastiglia freno	<i>Pair of brake pads</i>	Duo plaquettes de frein	<i>Paar Bremsscheiben</i>	Par de pastillas freno
28	M13400005400	1	Perno + molla di fissaggio	<i>Spindle + clampimp clip</i>	Axe + ressort de fixation	<i>Zapfen + Haltefeder</i>	Perno + muelle de fijación
29	M13400006400	1	Vite spurgo olio	<i>Oil drain screw</i>	Vis de purge de l'huile	<i>Ölablassschraube</i>	Tornillo purga aceite
30	M03000002400	4	Rondella	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Unterlegscheibe</i>	Arandela
31	M01000003400	1	Vite raccordo	<i>Union screw</i>	Vis raccord	<i>Anschlusschraube</i>	Tornillo racor
32	M38000001400	1	Interruttore stop	<i>Stoplight switch</i>	Interrupteur stop	<i>Stoppschalter</i>	Interruptor stop
33	M60100002400	1	Pompa freno	<i>Brake master cylinder</i>	Pompe de frein	<i>Bremspumpe</i>	Bomba freno
34	M01000013401	2	Vite M6x20	<i>M6x20 Screw</i>	Vis M6x20	<i>Schraube M6x20</i>	Tornillo M6x20
35	M02000010401	2	Dado M6	<i>M6 nut</i>	Ecrou M6	<i>Mutter M6</i>	Tuerca M6
36	M70100001400	1	Serbatoio freno post.	<i>Rear brake reservoir</i>	Réservoir frein arrière	<i>Bremstank hinten</i>	Tanque freno post.
37	M51000001400	1	Tubo serbatoio freno posteriore	<i>Rear brake reservoir pipe</i>	Tube réservoir frein arrière	<i>Bremstankleitung hinten</i>	Tubo tanque freno post. <i>reservoir pipe</i>
38	M01000034401	1	Vite M5x10	<i>M5x10 screw</i>	Vis M5x10	<i>Schraube M5x10</i>	Tornillo M5x10
39	M03600014400	2	Fascetta	<i>Clamp</i>	Collier	<i>Klemme</i>	Abrazadera
40	M06000008111	1	Perno ruota	<i>Wheel spindle</i>	Axe roue	<i>Radzapfen</i>	Perno ruota
41	M10400001103	1	Regolazione catena dx	<i>Right chain adjuster</i>	Régulation chaîne dte	<i>Kettenregler rechts</i>	Regulación cadena der.
42	M10400002103	1	Regolazione catena sx	<i>Left chain adjuster</i>	Régulation chaîne gche	<i>Kettenregler links</i>	Regulación cadena izq.
43	M02000001401	1	Dado M25x2	<i>M25x2 nut</i>	Ecrou M25x2	<i>Mutter M25x2</i>	Tuerca M25x2
44	M16300005300	1	Kit trasmissione finale	<i>Final transmission kit</i>	Kit transmission finale	<i>Set Endantrieb</i>	Kit transmisión final

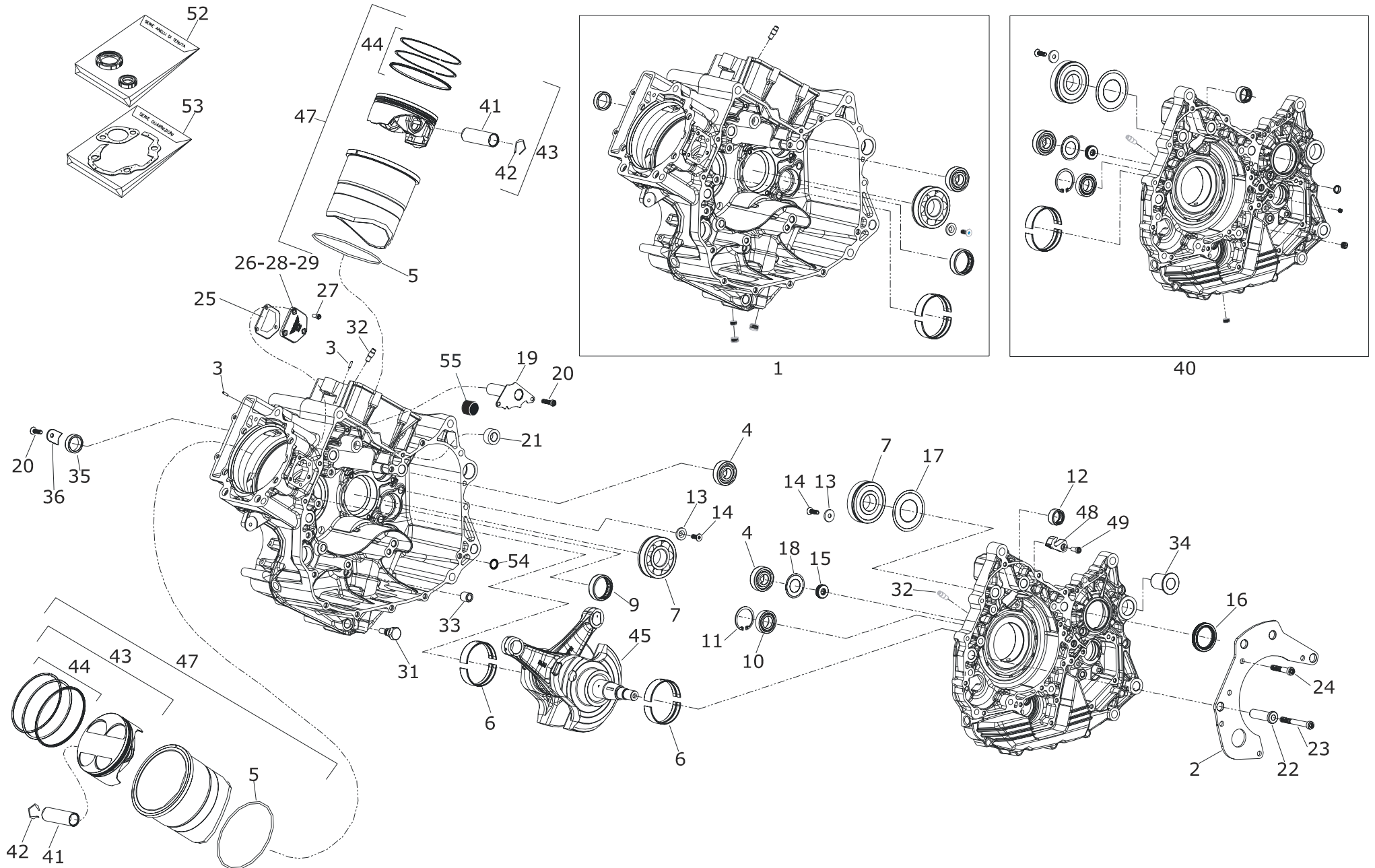




## Sella - Seat - Selle - Sattel - Asiento

016

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M23000003302	1	Sella	<i>Seat</i>	Selle	<i>Sattel</i>	Asiento
2	M02200009400	4	Boccola Silent-block	<i>Silent-block bushing</i>	Boucle silentbloc	<i>Buchse Silentblock</i>	Casquillo silent-block
3	M01000030401	4	Vite M5x22	<i>Screw M5x22</i>	Vis M5x22	<i>Schraube M5x22</i>	Tornillo M5x22
4	M40300001400	4	Silent-block	<i>Silent-block</i>	Silentbloc	<i>Silentblock</i>	Silent-block
5	M09700002400	6	Clip M5	<i>Clip M5</i>	Clip M5	<i>Clip M5</i>	Clip M5
6	M21500003002	1	Vano sotto sella	<i>Luggage compartment</i>	Compartment sous selle	<i>Untersattelfach</i>	Compartimiento bajo asiento
7	M26000014104	1	Paracalore	<i>Heat guard</i>	Pare-chaleur	<i>Hitzeschutz</i>	Protección calor
8	M01000025401	4	Vite M5x8	<i>Screw M5x8</i>	Vis M5x8	<i>Schraube M5x8</i>	Tornillo M5x8

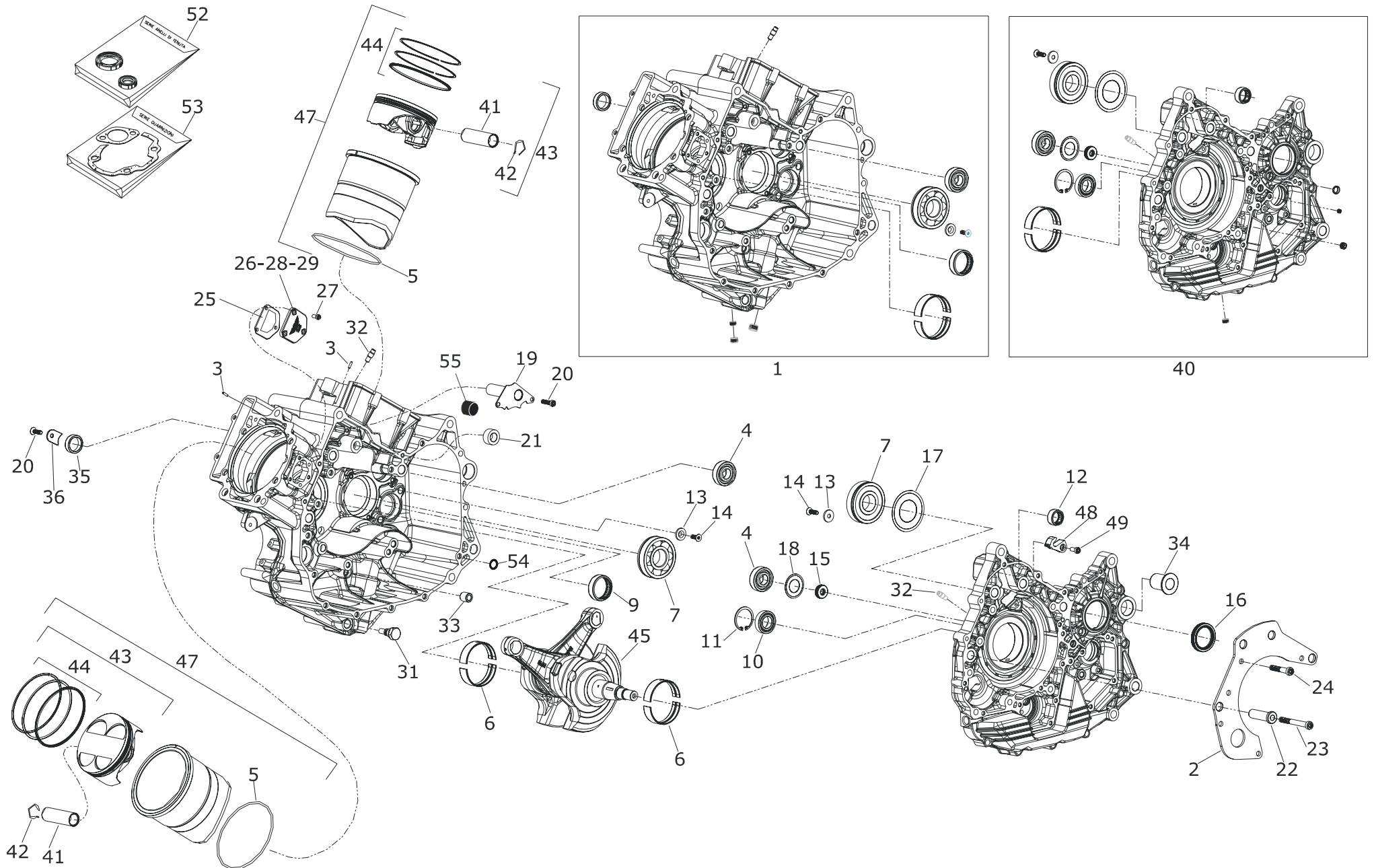




**Carter e imbiellaggio - Casing and connecting rod - Carter et vilebrequin - Schutzverkleidung - Carter y acoplamiento de bielas**

**017**

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M95500003400	1	Semicarter centrale completo	Complete central engine casing	Demi-carter central complet	Mittlere Halbschale komplett	Semicárter central completo
2	M1610021	1	Staffa di rinforzo	Stiffening bracket	Étrier de renforcement	Stützbügel	Estribo de refuerzo
3	M95100003400	2	Rullo 3x11,8	Roller 3x11.8	Rouleau 3x11,8	Rolle 3x11,8	Rodillo 3x11,8
4	M91700001400	1	Cusc. Ø 20x47x14 6204-2rs1/c4	Bearing Ø 20x47x14 6204-2rs1/c4	Roulement Ø 20x47x14 6204-2rs1/c4	Lager Ø 20x47x14 6204-2rs1/c4	Cojín Ø 20x47x14 6204-2rs1/c4
5	M90400001400	2	Anello O-Ring Ø 116x3 viton	O-ring Ø 116x3 viton	Joint torique Ø 116x3 viton	O-Ring Ø 116x3 Viton	Anillo O-Ring Ø 116x3 viton
6	M95700001400	4	Bronzina di banco blù	Blue workbench bushing	Coussinet de banc bleu	Lagerschale blau	Cojinete de bancada azul
6	M95700002400	4	Bronzina di banco rosso	Red workbench bushing	Coussinet de banc rouge	Lagerschale rot	Cojinete de bancada rojo
7	M91700005400	2	Cusc. Ø 28x68x17	Bearing Ø 28x68x17	Roulement Ø 28x68x17	Lager Ø 28x68x17	Cojin. Ø 28x68x17
9	M91700007400	1	Gabbia a rullini 35x42x12	Roller bearing cage 35x42x12	Cage de roulement 35x42x12	Rollenkäfig 35x42x12	Cojinete de rodillos 35x42x12
10	M91700003400	1	Cuscinetto Ø 20x37x9	Bearing Ø 20x37x9	Roulement Ø 20x37x9	Lager Ø 20x37x9	Cojinete Ø 20x37x9
11	M90500004400	1	Anello seeger Ø 37	Circlip Ø 37	Circlip Ø 37	Seegerring Ø 37	Anillo seeger Ø 37
12	M91700008400	1	Gabbia 20x26x12	Cage 20x26x12	Cage 20x26x12	Käfig 20x26x12	Cojinete 20x26x12
13	M95000015400	4	Ritenuta cuscinetto	Bearing retainer	Retenue roulement	Lagerrückhalt	Retén cojinete
14	M97600030400	4	Vite M6x14	Screw M6x14	Vis M6x14	Schraube M6x14	Tornillo M6x14
15	M90300001400	1	Anello di tenuta Ø 8-22-7 viton	Seal ring Ø 8-22-7 viton	Bague d'étanchéité Ø 8-22-7 viton	Dichtring Ø 8-22-7 Viton	Anillo de estanqueidad Ø 8-22-7 viton
16	M90300002400	1	Anello di tenuta Ø 35-47-7 viton	Seal ring Ø 35-47-7 viton	Bague d'étanchéité Ø 35-47-7 viton	Dichtring Ø 35-47-7 Viton	Anillo de estanqueidad Ø 35-47-7 viton
17	M96800001400	1	Tenuta per cuscinetto	Bearing seal	Joint pour roulement	Lagerdichtung	Sello para cojinete
18	M96800002400	1	Tenuta per cuscinetto	Bearing seal	Joint pour roulement	Lagerdichtung	Sello para cojinete
19	M1610041	1	Coperchio blow-by	Blow-by cover guard	Couvercle blow-by	Blow-by-Abdeckung	Tapa blow-by
20	M97600016400	4	Vite Torx M6x14	Torx screw M6x14	Vis Torx M6x14	Torx-Schraube M6x14	Tornillo Torx M6x14
21	M92000002400	1	Distanziale chiusura carter	Cover guard closing shim	Entretoise fermeture carter	Distanzialscheibe Schalenverschluss	Distanciador cierre carter
22	M1610031	4	Bussola riferimento carter	Cover guard reference blow-by	Bague repère carter	Angleichbuchse Schutzverkleidung	Casquillo referencia carter
23	M97600028400	6	Vite Torx M8x70	Torx screw M8x70	Vis Torx M8x70	Torx-Schraube M8x70	Tornillo Torx M8x70
24	M97600027400	13	Vite Torx M8x45	Torx screw M8x45	Vis Torx M8x45	Torx-Schraube M8x45	Tornillo Torx M8x45
25	M92900003400	2	Guarnizione coperchio laterale	Side cover guard gasket	Joint couvercle latérale	Dichtung Seitenabdeckung	Junta tapa laterale
26	M91500005400	2	Coperchio laterale	Side cover guard	Couvercle latéral	Seitenabdeckung	Tapa laterale
27	M97600014400	6	Vite Torx M5x12	Torx screw M5x12	Vis Torx M5x12	Torx-Schraube M5x12	Tornillo Torx M5x12
28	M141001153	2	Coperchio lat. cilindro nero + serigrafia rossa	Cylinder side cover black + red serigraphy	Couvercle lat. cylindre noire + sérigraphie rouge	Seitenabdeckung Zylinderseite schwarz + rote Grafik	Tapa lateral cilindro negro + gráfica roja
29	M141001152	2	Coperchio lat. cilindro nero + serigrafia bianca	Cylinder side cover black+ white serigraphy	Couvercle lat. cylindre noire + sérigraphie blanche	Seitenabdeckung Zylinderseite schwarz + weisse Grafik	Tapa lateral cilindro negro + gráfica blanca



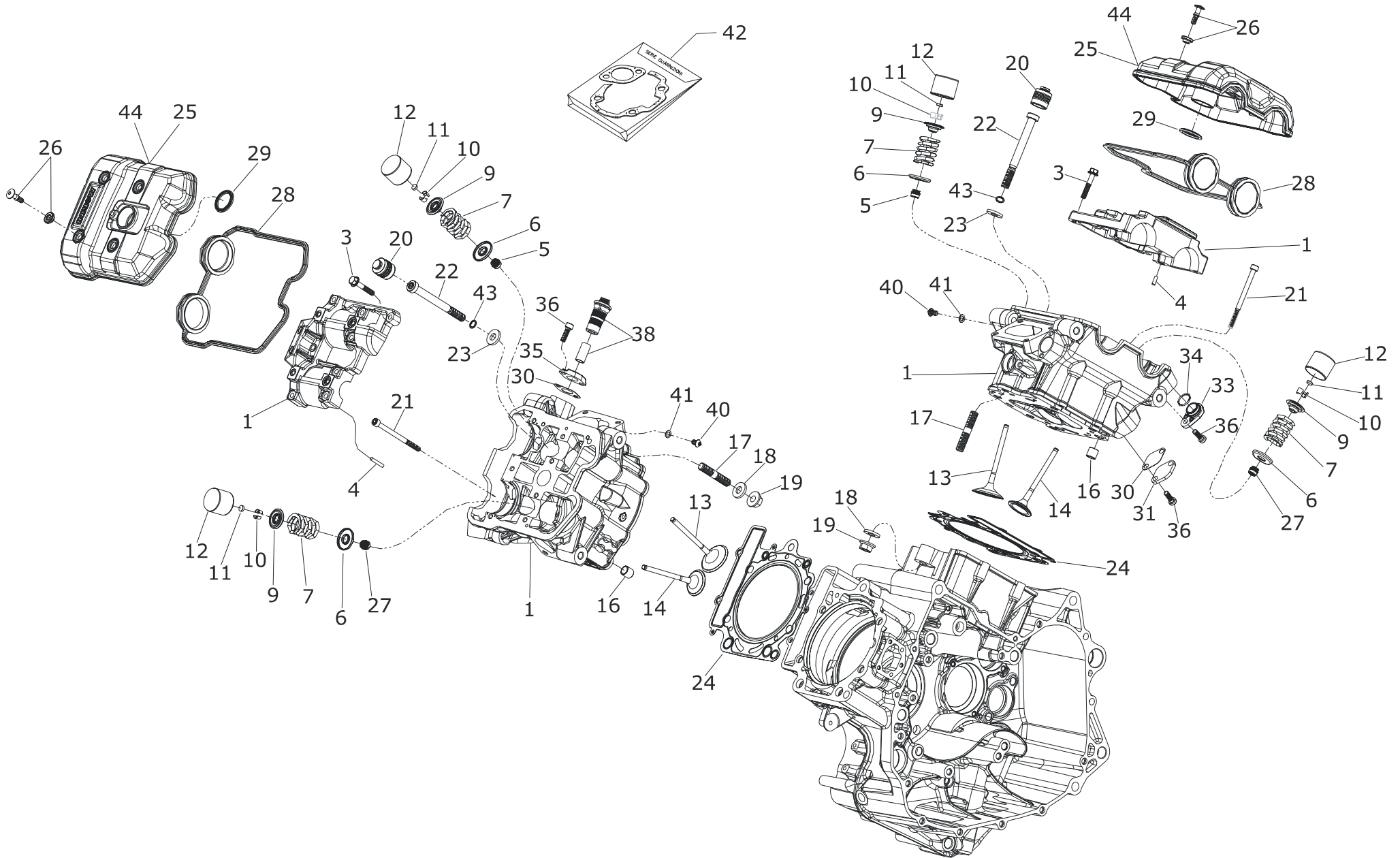




**Carter e imbiellaggio - Casing and connecting rod - Carter et vilebrequin - Schutzverkleidung - Carter y acoplamiento de bielas**

**017**

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
31	M96600004400	1	Tappo magnetico	<i>Magnetic plug</i>	Bouchon magnétique	<i>Magnetdeckel</i>	Tapón magnético
32	M96400001400	2	Spruzzatore olio	<i>Oil spray nozzle</i>	Bec pulvérisateur d'huile	<i>Ölspritzer</i>	Rociador aceite
33	M94700004400	1	Raccordo mandata olio	<i>Oil feed connector</i>	Raccord refoulement huile	<i>Anschlussstück Öleinlauf</i>	Racor inyección aceite
34	M90900001400	2	Boccola attacco forcellone	<i>Swing arm coupling bushing</i>	Bague raccord bras oscillant	<i>Anschlussbuchse Federbein</i>	Casquillo enganche basculante
35	M91700006400	1	Cuscinetto a strisciamento	<i>Friction bearing</i>	Palier-glisseur	<i>Reibelager</i>	Cojinete de rosa
36	M94200006400	1	Piastrina di fermo	<i>Stop plate</i>	Plaque d'arrêt	<i>Halteplättchen</i>	Plaqueta de retén
40	M95500004400	1	Semicarter volano completo	<i>Complete flywheel engine housing</i>	Semicarter volant complet	<i>Halbschale Schwungrad komplett</i>	Semicarter volante completo
41	M96300001400	2	Spinotto	<i>Piston pin</i>	Axe	<i>Stift</i>	Clavija
42	M90500001400	4	Seeger spinotto	<i>Piston pin circlip</i>	Circlip d'axe	<i>Seeger Stift</i>	Seeger clavija
43	M94400001400	2	Pistone completo Ø 107	<i>Complete piston Ø 107</i>	Piston complet Ø 107	<i>Kolben komplett Ø 107</i>	Pistón completo Ø 107
44	M96000001400	2	Serie segmenti	<i>Set of piston rings</i>	Jeu de segments	<i>Segmentsatz</i>	Serie segmentos
45	M90100005400	1	Albero motore completo	<i>Complete engine shaft</i>	Arbre moteur complet	<i>Motorwelle komplett</i>	Eje motor completo
47	M91300001400	2	Canna cilindro + pistone	<i>Cylinder + piston rod</i>	Fût de cylindre + piston	<i>Zylinder- und Kolbenschaft</i>	Leva cilindro + pistón
48	M95400001400	1	Sede pattino fisso	<i>Fixed shoe housing</i>	Logement patin fixe	<i>Festes Gleitlager</i>	Asiento patín fijo
49	M97600016400	1	Vite torx M6x14	<i>Torx screw M6x14</i>	Vis torx M6x14	<i>Torx-Schraube M6x14</i>	Tornillo torx M6x14
52	M95900001400	1	Serie anelli	<i>Set of rings</i>	Jeu de bagues	<i>Satz Ringe</i>	Serie anillos
53	M95900002400	1	Serie guarnizioni carter	<i>Cover guard set of gaskets</i>	Jeu de joints pour carter	<i>Satz Schalendichtungen</i>	Serie junta cárter
54	M90400014400	1	Anello OR 11x2	<i>O-ring 11x2</i>	Joint torique 11x2	<i>O-Ring 11x2</i>	Anillo OR 11x2
55	M1610051	2	Gommino ritegno cop. blow-by	<i>Blow-by retaining ring</i>	Joint d'étanchéité en caoutchouc couvercle blow-by	<i>Haltering Blow-By-Deckel</i>	Anillo de retención tapa blow-by

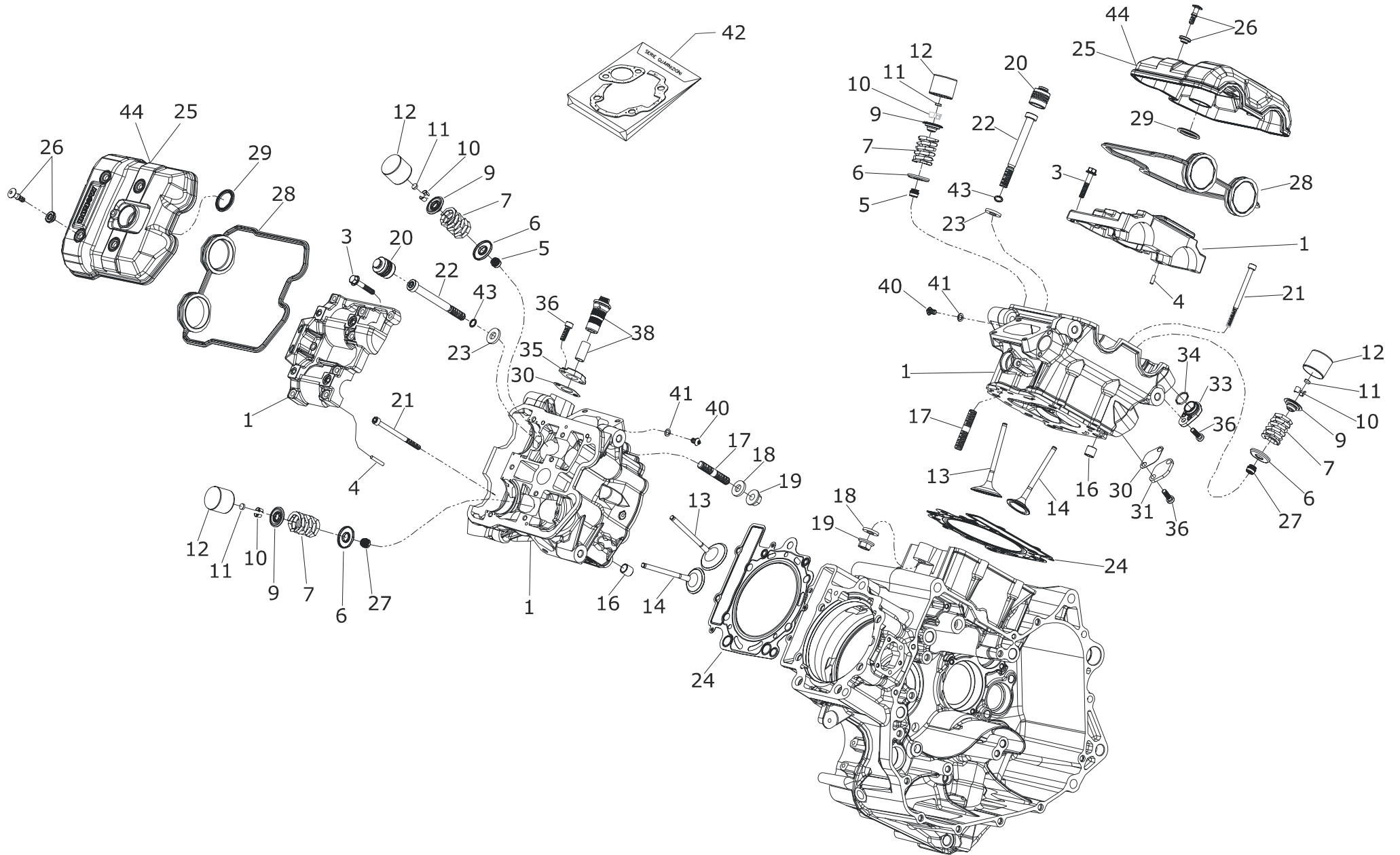




## Testa - Motor head - Culasse - Kopfstück - Culata

018

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M97000003400	2	Testa completa di sedi e guide	<i>Complete head and guides</i>	Culasse complète de logements et guidages	<i>Kopfstück komplett mit Lagern und Schienen</i>	Cabezal con asientos y guías
3	M97600012400	16	Vite M6x35 classe 10.9	<i>Screw M6x35 class 10.9</i>	Vis M6x35 classe 10.9	<i>Schraube M6x35 Klasse 10.9</i>	Tornillo M6x35 clase 10.9
4	M95100001400	4	Rullino 4x13,8	<i>Roller 4x13.8</i>	Aiguille de roul. 4x13,8	<i>Rolle 4x13,8</i>	Rodillo 4x13,8
5	M90300008400	4	Anello raschiavalvole	<i>Valve scraper ring</i>	Joint de la tige de soupape	<i>Ventilschaber Ring</i>	Anillo rasca válvulas
6	M95300001400	8	Scodellino molla inf.	<i>Lower spring cap</i>	Cuvette ressort inf.	<i>Federteller unten</i>	Cazoleta muelle inferior
7	M93300005400	8	Molla valvola	<i>Valvle spring</i>	Ressort soupape	<i>Ventilfeder</i>	Muelle válvula
9	M95300002400	8	Scodellino molla sup.	<i>Upper spring cap</i>	Cuvette ressort sup.	<i>Federteller oben</i>	Cazoleta muelle superior
10	M95600001400	16	Semiconi valvola	<i>Cotter valve</i>	Demi-cônes soupape	<i>Halbkegel ventil</i>	Semiconos válvula
11	M94000026400	8	Pastiglia regolazione sp.1.900	<i>Shim adjusting pad 1.900</i>	Plaquette réglage ép.1.900	<i>Reglerplatte H 1.900</i>	Pastilla regulación esp.1.900
11	M94000027400	8	Pastiglia regolazione sp.1.925	<i>Shim adjusting pad 1.925</i>	Plaquette réglage ép.1.925	<i>Reglerplatte H 1.925</i>	Pastilla regulación esp.1.925
11	M94000028400	8	Pastiglia regolazione sp.1.950	<i>Shim adjusting pad 1.950</i>	Plaquette réglage ép.1.950	<i>Reglerplatte H 1.950</i>	Pastilla regulación esp.1.950
11	M94000029400	8	Pastiglia regolazione sp.1.975	<i>Shim adjusting pad 1.975</i>	Plaquette réglage ép.1.975	<i>Reglerplatte H .1.975</i>	Pastilla regulación esp.1.975
11	M94000001400	8	Pastiglia regolazione sp.2.000	<i>Shim adjusting pad 2.000</i>	Plaquette réglage ép.2.000	<i>Reglerplatte H 2.000</i>	Pastilla regulación esp.2.000
11	M94000002400	8	Pastiglia regolazione sp.2.025	<i>Shim adjusting pad 2.025</i>	Plaquette réglage ép.2.025	<i>Reglerplatte H 2.025</i>	Pastilla regulación esp.2.025
11	M94000003400	8	Pastiglia regolazione sp.2.050	<i>Shim adjusting pad 2.050</i>	Plaquette réglage ép.2.050	<i>Reglerplatte H 2.050</i>	Pastilla regulación esp.2.050
11	M94000004400	8	Pastiglia regolazione sp.2.075	<i>Shim adjusting pad 2.075</i>	Plaquette réglage ép. 2.075	<i>Reglerplatte H 2.075</i>	Pastilla regulación esp.2.075
11	M94000005400	8	Pastiglia regolazione sp.2.100	<i>Shim adjusting pad 2.100</i>	Plaquette réglage ép. 2.100	<i>Reglerplatte H 2.100</i>	Pastilla regulación esp.2.100
11	M94000006400	8	Pastiglia regolazione sp.2.125	<i>Shim adjusting pad 2.125</i>	Plaquette réglage ép. 2.125	<i>Reglerplatte H 2.125</i>	Pastilla regulación esp.2.125
11	M94000007400	8	Pastiglia regolazione sp.2.150	<i>Shim adjusting pad 2.150</i>	Plaquette réglage ép. 2.150	<i>Reglerplatte H 2.150</i>	Pastilla regulación esp.2.150
11	M94000008400	8	Pastiglia regolazione sp.2.175	<i>Shim adjusting pad 2.175</i>	Plaquette réglage ép. 2.175	<i>Reglerplatte H 2.175</i>	Pastilla regulación esp.2.175
11	M94000009400	8	Pastiglia regolazione sp.2.200	<i>Shim adjusting pad 2.200</i>	Plaquette réglage ép. 2.200	<i>Reglerplatte H 2.200</i>	Pastilla regulación esp.2.200
11	M94000010400	8	Pastiglia regolazione sp.2.225	<i>Shim adjusting pad 2.225</i>	Plaquette réglage ép. 2.225	<i>Reglerplatte H 2.225</i>	Pastilla regulación esp.2.225
11	M94000011400	8	Pastiglia regolazione sp.2.250	<i>Shim adjusting pad 2.250</i>	Plaquette réglage ép. 2.250	<i>Reglerplatte H 2.250</i>	Pastilla regulación esp.2.250

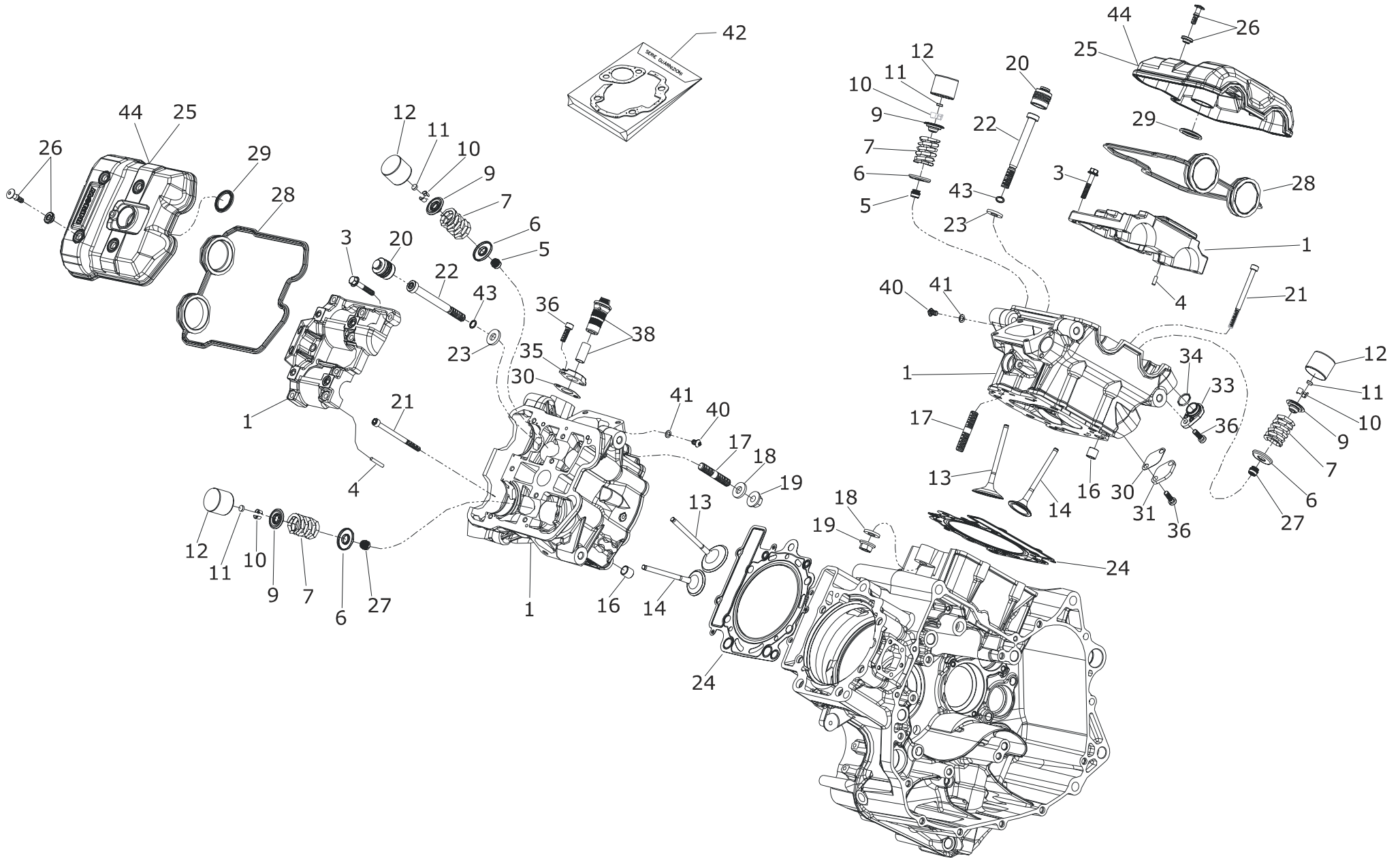




## Testa - Motor head - Culasse - Kopfstück - Culata

018

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
11	M94000012400	8	Pastiglia regolazione sp.2.275	<i>Shim adjusting pad 2.275</i>	Plaquette réglage ép. 2.275	<i>Reglerplatte H 2.275</i>	Pastilla regulación esp.2.275
11	M94000013400	8	Pastiglia reg. sp.2.300	<i>Shim adjusting pad 2.300</i>	Plaquette réglage ép. 2.300	<i>Reglerplatte H 2.300</i>	Pastilla regulación esp.2.300
11	M94000014400	8	Pastiglia regolazione sp.2.325	<i>Shim adjusting pad 2.325</i>	Plaquette réglage ép. 2.325	<i>Reglerplatte H 2.325</i>	Pastilla regulación esp.2.325
11	M94000015400	8	Pastiglia regolazione sp.2.350	<i>Shim adjusting pad 2.350</i>	Plaquette réglage ép. 2.350	<i>Reglerplatte H 2.350</i>	Pastilla regulación esp.2.350
11	M94000016400	8	Pastiglia regolazione sp.2.375	<i>Shim adjusting pad 2.375</i>	Plaquette réglage ép. 2.375	<i>Reglerplatte H 2.375</i>	Pastilla regulación esp.2.375
11	M94000017400	8	Pastiglia regolazione sp.2.400	<i>Shim adjusting pad 2.400</i>	Plaquette réglage ép. 2.400	<i>Reglerplatte H 2.400</i>	Pastilla regulación esp.2.400
11	M94000018400	8	Pastiglia regolazione sp.2.425	<i>Shim adjusting pad 2.425</i>	Plaquette réglage ép. 2.425	<i>Reglerplatte H 2.425</i>	Pastilla regulación esp.2.425
11	M94000019400	8	Pastiglia regolazione sp.2.450	<i>Shim adjusting pad 2.450</i>	Plaquette réglage ép. 2.450	<i>Reglerplatte H 2.450</i>	Pastilla regulación esp.2.450
11	M94000020400	8	Pastiglia regolazione sp.2.475	<i>Shim adjusting pad 2.475</i>	Plaquette réglage ép. 2.475	<i>Reglerplatte H 2.475</i>	Pastilla regulación esp.2.475
11	M94000021400	8	Pastiglia regolazione sp.2.500	<i>Shim adjusting pad 2.500</i>	Plaquette réglage ép. 2.500	<i>Reglerplatte H 2.500</i>	Pastilla regulación esp.2.500
11	M94000022400	8	Pastiglia regolazione sp.2.525	<i>Shim adjusting pad 2.525</i>	Plaquette réglage sp.2.525	<i>Reglerplatte H 2.525</i>	Pastilla regulación esp.2.525
11	M94000023400	8	Pastiglia regolazione sp.2.550	<i>Shim adjusting pad 2.550</i>	Plaquette réglage ép. 2.550	<i>Reglerplatte H 2.550</i>	Pastilla regulación esp.2.550
11	M94000024400	8	Pastiglia regolazione sp.2.575	<i>Shim adjusting pad 2.575</i>	Plaquette réglage ép. 2.575	<i>Reglerplatte H 2.575</i>	Pastilla regulación esp.2.575
11	M94000025400	8	Pastiglia regolazione sp.2.600	<i>Shim adjusting pad 2.600</i>	Plaquette réglage ép. 2.600	<i>Reglerplatte H 2.600</i>	Pastilla regulación esp.2.600
11	M94000030400	8	Pastiglia regolazione sp.2.625	<i>Shim adjusting pad 2.625</i>	Plaquette réglage ép. 2.625	<i>Reglerplatte H 2.625</i>	Pastilla regulación esp.2.625
11	M94000031400	8	Pastiglia regolazione sp.2.650	<i>Shim adjusting pad 2.650</i>	Plaquette réglage ép. 2.650	<i>Reglerplatte H 2.650</i>	Pastilla regulación esp.2.650
11	M94000032400	8	Pastiglia regolazione sp.2.675	<i>Shim adjusting pad 2.675</i>	Plaquette réglage ép. 2.675	<i>Reglerplatte H 2.675</i>	Pastilla regulación esp.2.675
11	M94000033400	8	Pastiglia regolazione sp.2.700	<i>Shim adjusting pad 2.700</i>	Plaquette réglage ép. 2.700	<i>Reglerplatte H 2.700</i>	Pastilla regulación esp.2.700

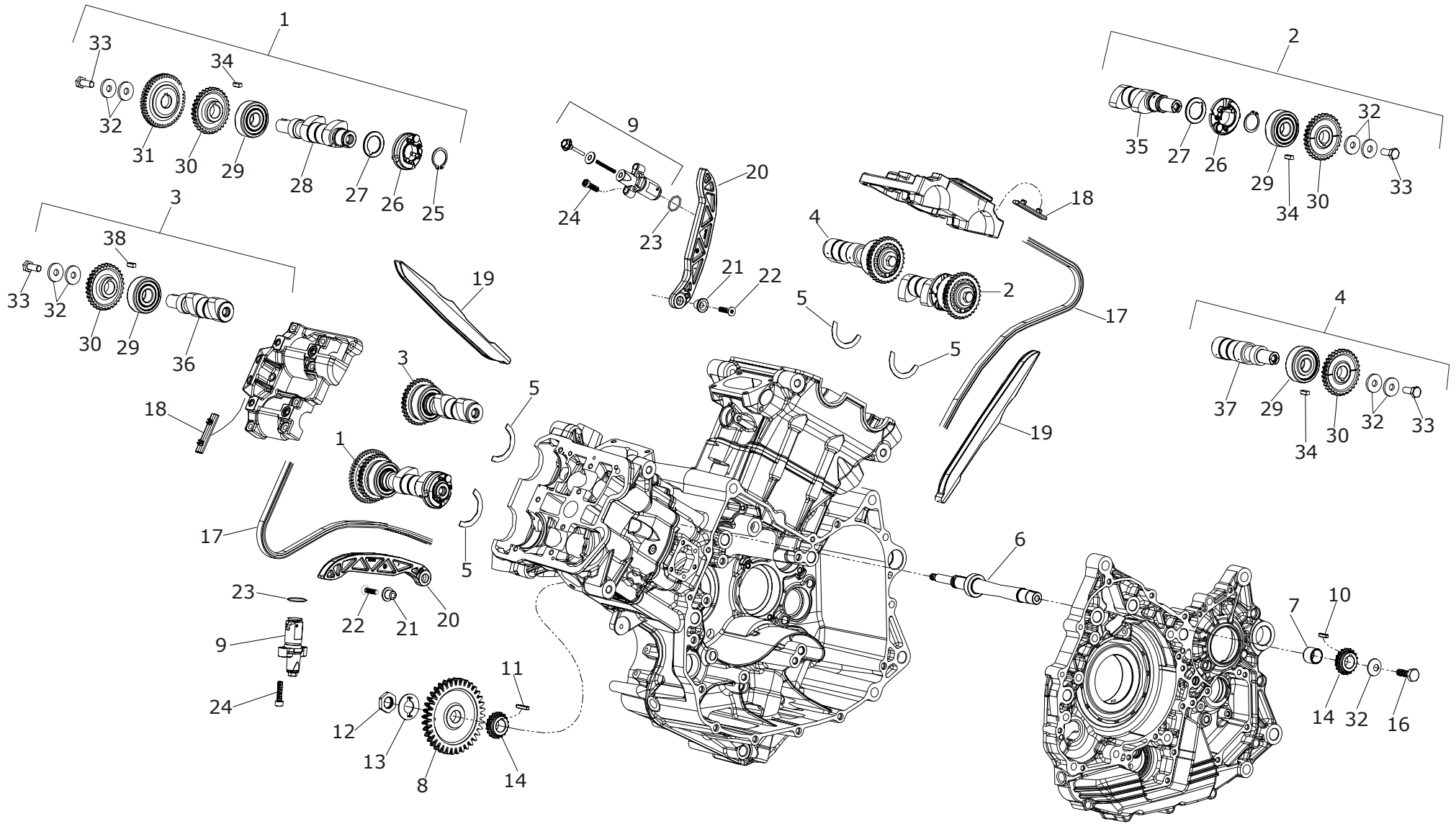




## Testa - Motor head - Culasse - Kopfstück - Culata

018

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
12	M90700001400	8	Bicchierino Ø 32	<i>Bowl Ø 32</i>	Cloche Ø 32	<i>Glocke Ø 32</i>	Vaso Ø 32
13	M97400004400	4	Valvola aspirazione	<i>Intake valve</i>	Soupape d'aspiration	<i>Saugventil</i>	Válvula aspiración
14	M97400005400	4	Valvola scarico	<i>Bleed valve</i>	Soupape d'échappement	<i>Ablassventil</i>	Válvula descarga
16	M96100004400	4	Spina riferimento testa cilindro	<i>Head reference pin</i>	Goupille référence tête cylindre	<i>Ausrichtdorn Zylinderkopf</i>	Clavija referencia culata cilindro
17	M94600002400	2	Prigioniero testa cilindro	<i>Head stud bolt</i>	Goujon tête cylindre	<i>Abdichthülse Zylinderkopf</i>	Tornillo prigionero cabeza cilindro
18	M92900011400	2	Guarniz. metallica Ø 10.1x22x3	<i>Metal gasket Ø 10.1x22x3</i>	Joint métallique Ø 10.1x22x3	<i>Metalldichtung Ø 10.1x22x3</i>	Junta metálica Ø 10.1x22x3
19	M91800003400	2	Dado flangiato M10x1.25 cl.8.8	<i>Flanged nut M10x1.25 cl.8.8</i>	Ecrou bridé M10x1.25 cl.8.8	<i>Flanschmutter M10x1.25 cl.8.8</i>	Tuerca embreado M10x1.25 cl.8.8
20	M96600002400	4	Tappo contenimento olio	<i>Oil plug</i>	Bouchon huile	<i>Öbehälterdeckel</i>	Tapón contención aceite
21	M97600026400	4	Vite Torx M6x85	<i>Torx screw M6x85</i>	Vis Torx M6x85	<i>Torx-Schraube M6x85</i>	Tornillo Torx M6x85
22	M97600029400	12	Vite Torx M10x100x1,25	<i>Torx screw M10x100x1.25</i>	Vis Torx M10x100x1,25	<i>Torx-Schraube M10x100x1,25</i>	Tornillo Torx M10x100x1,25
23	M95000024400	12	Rondella	<i>Washer</i>	Rondelle	<i>Unterlegscheibe</i>	Arandela
24	M92900016400	2	Guarnizione testa	<i>Head gasket</i>	Joint de culasse	<i>Dichtung Kopfstück</i>	Junta culata
25	M91500009400	2	Coperchio testa	<i>Head cover guard</i>	Couvercle de culasse	<i>Abdeckung Kopfstück</i>	Tapa culata
26	M1613020	8	Vite+gommino coperchio testa	<i>Screw+head cover guard rubber cap</i>	Vis + joint en caoutchouc couvercle culasse	<i>Schraube+Gummieinsatz Abdeckung Kopfstück</i>	Tornillo+goma tapa culata
27	M90300007400	4	Anello raschiavalvole	<i>Valve scraper ring</i>	Joint de la tige de soupape	<i>Ventilschaber Ring</i>	Anillo rasca válvulas
28	M1613071	2	Guarnizione coperchio testa	<i>Head cover guard gasket</i>	Joint couvercle culasse	<i>Dichtung Abdeckung Kopfstück</i>	Junta tapa culata
29	M92900008400	2	Guarnizione canotto candela	<i>Spark plug stem gasket</i>	Joint tube de bougie	<i>Dichtung Kerzenschaft</i>	Junta manguito bujía
30	M92900007400	2	Guarnizione tendicatena	<i>Chain tensioner gasket</i>	Joint tendeur de chaîne	<i>Dichtung Kettenspanner</i>	Junta tensacadena
31	M94200002400	1	Piastrina chiusura tendicatena	<i>Chain tensioner closing plate</i>	Plaque fermeture tendeur de chaîne	<i>Schließplättchen Kettenspanner</i>	Plaqueta cierre tensacadena
33	M96600006400	1	Tappo sensore ruota fonica	<i>Phonic wheel sensor cap</i>	Bouchon capteur roue phonique	<i>Sensordeckel phonisches Rad</i>	Tapón sensor rueda fónica
34	M90400002400	1	Anello O-Ring Ø 17.17x1.78 viton	<i>O-ring Ø 17.17x1.78 viton</i>	Joint torique Ø 17.17x1.78 viton	<i>O-Ring Ø 17.17x1.78 Viton</i>	Anillo O-Ring Ø 17.17x1.78 viton
35	M94200007400	1	Piastrina tubo blow-by	<i>Blow-by pipe plate</i>	Plaque tube blow-by	<i>Plättchen Blowby Rohr</i>	Plaqueta tubo blow-by
36	M97600016400	3	Vite torx M6x14	<i>Torx screw M6x14</i>	Vis torx M6x14	<i>Torx-Schraube M6x14</i>	Tornillo torx M6x14
38	M1610010	1	Tubo blow-by completo	<i>Complete blow-by pipe</i>	Tube blow-by complet	<i>Blowby Rohr komplett</i>	Tubo blow-by completo
40	M97600003400	2	Vite M6x10	<i>Screw M6x10</i>	Vis M6x10	<i>Schraube M6x10</i>	Tornillo M6x10
41	M92900013400	2	Guarnizione in rame	<i>Copper gasket</i>	Joint en cuivre	<i>Kupferdichtung</i>	Junta de cobre
42	M95900003400	1	Kit guarnizioni gruppo termico	<i>Thermal unit set of gaskets</i>	Kit joints groupe thermique	<i>Dichtungsset Wärmegruppe</i>	Kit juntas grupo térmico
43	M90400015400	12	Anello OR 7.65x1.78	<i>O-ring 7.65x1.78</i>	Joint torique 7.65x1.78	<i>O-Ring 7.65x1.78</i>	Anillo OR 7.65x1.78
44	M141201140	2	Coperchio testa nero	<i>Head cover guard black</i>	Couvercle tête noire	<i>Abdeckung Kopfstück schwarz</i>	Tapa culata negra



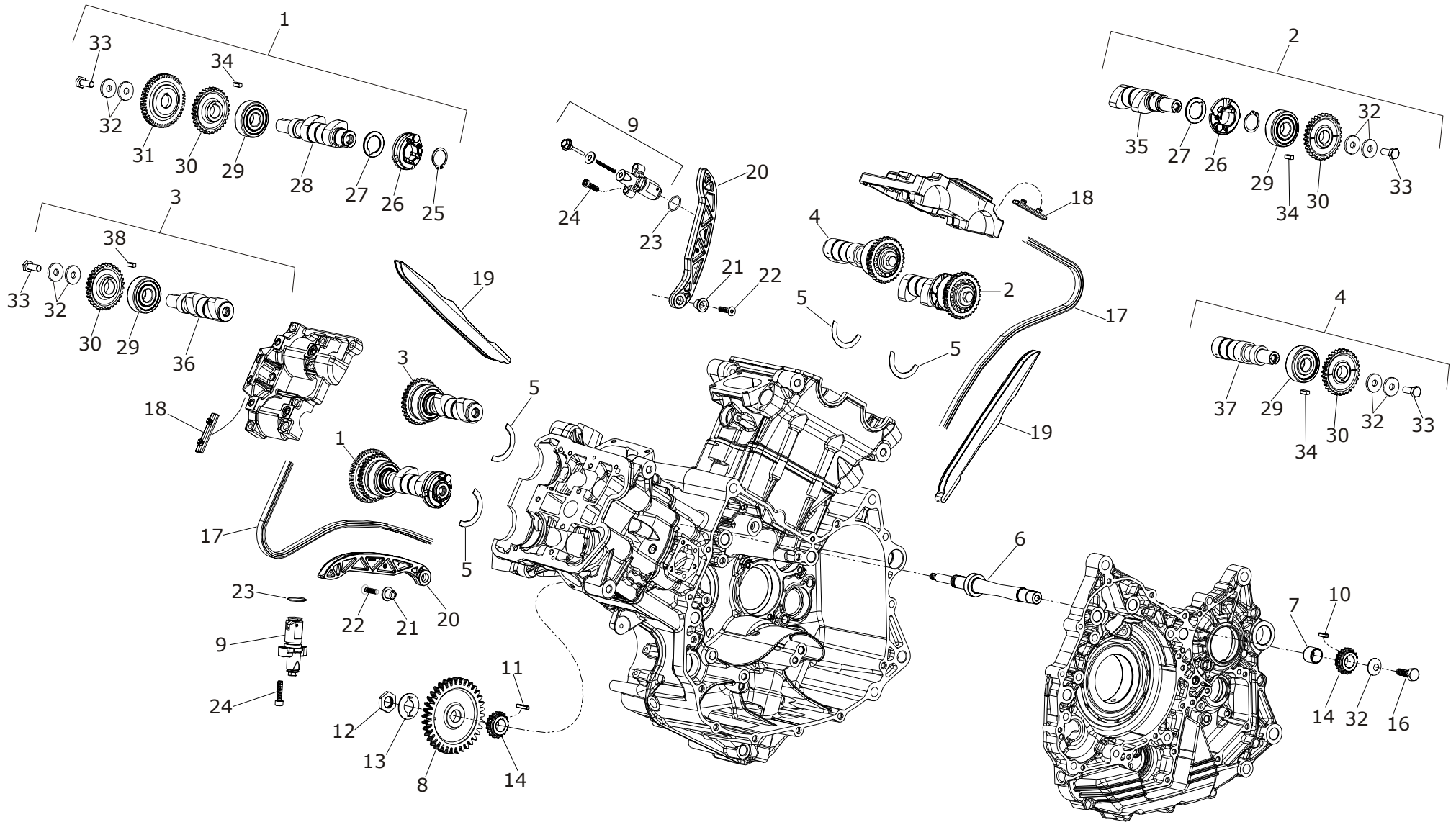




## Distribuzione - Timing - Distribution - Verteiler - Distribución

019

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M90100016400	1	Albero camme compl. scar. ant.	Complete front exhaust camshaft	Arbre cames compl. échap. avant	Nockenwelle komplett Vergaser vorne	Eje de levas compl. esp. del.
2	M90100017400	1	Albero camme compl. scar. post.	Complete rear exhaust camshaft	Arbre cames compl. échap. arrière	Nockenwelle komplett Vergaser hinten	Eje de levas compl. esp. post.
3	M90100014400	1	Albero camme compl. asp. ant.	Complete front intake camshaft	Arbre cames compl. asp. avant	Nockenwelle komplett Ansaugung vorne	Eje de levas compl. esp. del.
4	M90100015400	1	Albero camme compl. asp. post.	Complete rear intake camshaft	Arbre cames compl. asp. arrière	Nockenwelle komplett Ansaugung hinten	Eje de levas compl. esp. post.
5	M95000011400	8	Rondella ondulata per camme	Crinkle-washer camshaft	Rondelle ond. pour cames	Gewellte Unterlegscheibe für Nocken	Arandela ond. para levas
6	M90200003400	1	Albero rinvio distribuzione	Timing lay shaft	Arbre de renvoi distribution	Verteilerwelle	Eje retorno distribución
7	M90500013400	1	Anello interno 17x20x16	Inner ring 17x20x16	Bague intér. 17x20x16	Innenring 17x20x16	Anillo interno 17x20x16
8	M93000011400	1	Ingran. comando distribuzione	Timing control gear	Engrenage commande distribution	Antriebsrad Verteiler	Ampl. mando distribución
9	M96700002400	2	Tendicatena completo	Complete chain tensioner	Tendeur de chaîne complet	Kettenspanner komplett	Tensacadena completo
10	M93600001400	1	Linguetta 5x4x13.5 lato volano	Snap-on 5x4x13.5 flywheel side	Languette 5x4x13.5 côté volant	Zunge 5x4x13.5 Schwungrand	Lengüeta 5x4x13.5 lado volante
11	M93600002400	1	Linguetta 5x4x25.5 lato frizione	Snap-on 5x4x25.5 clutch side	Languette 5x4x25.5 côté embrayage	Zunge 5x4x25.5 Kupplung	Lengüeta 5x4x25.5 lado embrague
12	M91800008400	1	Ghiera ingranaggio rinvio	Timing ring nut	Embout engrenage renvoi	Anschlussstück Antriebsrad	Virola engranaje retorno
13	M94200008400	1	Piastrino fermo dado	Nut stop plate	Plaque d'arrêt écrou	Halteplättchen Mutter	Plaqueta retén tuerca
14	M94300002400	2	Pignone catena distribuz. Z18	Timing chain sprocket Z18	Pignon chaîne de distribut. Z18	Kettenantriebsrad Verteiler Z18	Piñón cadena distribuc. Z18
16	M97600009400	1	Vite M8x18 cl. 10.9	Screw M8x18 class 10.9	Vis M8x18 cl. 10.9	Schraube M8x18 cl. 10.9	Tornillo M8x18 cl. 10.9
17	M91400001400	2	Catena distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Verteilerkette	Cadena de distribución
18	M94100001400	2	Pattino catena tra camme	Chain sliding shoe in-between cams	Patin de chaîne entre les cames	Kettenschiene zwischen Nocken	Patín cadena entre levas
19	M94100002400	2	Pattino fisso catena distribuzione	Timing chain fixed shoe	Patin fixe chaîne de distribution	Feste Kettenschiene Verteiler	Patín fijo cadena distribuc.
20	M94100003400	2	Pattino mobile catena distribuzione	Timing chain mobile shoe	Patin mobile chaîne de distribution	Mobile Kettenschiene Verteiler	Patín móvil cadena distribuc.
21	M90900005400	2	Boccola pattino catena	Chain sliding shoe bushing	Bague patin de chaîne	Buchse Gleitschiene	Casquillo patín cadena
22	M97600031400	2	Vite M6x25	Screw M6x25	Vis M6x25	Schraube M6x25	Tornillo M6x25
23	M90400012400	2	O-ring 2075 viton	O-ring 2075 viton	Joint torique 2075 viton	O-Ring 2075 Viton	O-ring 2075 viton
24	M97600019400	4	Vite Torx M6x25	Torx screw M6x25	Vis Torx M6x25	Torx-Schraube M6x25	Tornillo Torx M6x25
25	M90500007400	1	Anello seeger Ø 22e	Circlip Ø 22e	Circlip Ø 22e	Seegerring Ø 22e	Anillo seeger Ø 22e
26	M91900001400	2	Decompressore completo	Complete relief device	Décompresseur complet	Verdichtungsminderer komplett	Descompresor completo

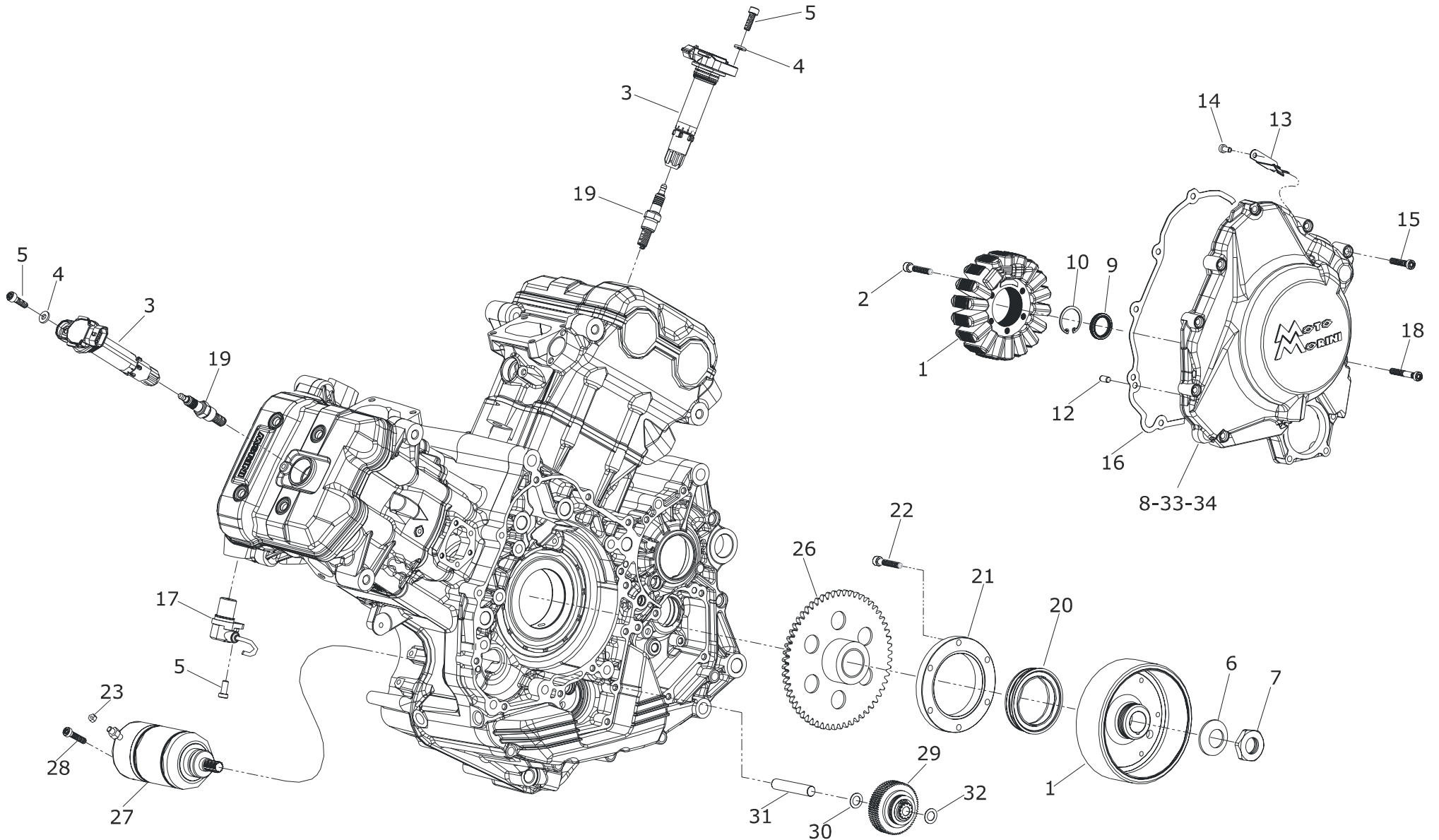




## Distribuzione - Timing - Distribution - Verteiler - Distribución

019

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
27	M92000005400	2	Distanziale decompressore	<i>Relief device spacer</i>	Entretoise décompresseur	<i>Distanzscheibe Verdichtungsminderer</i>	Distanciador descompresor
28	M90100012400	1	Albero camme scarico ant.	<i>Front exhaust camshaft.</i>	Arbre cames échappement avant	<i>Nockenwelle Vergaser vorne</i>	Eje de levas descarga del.
29	M91700002400	4	Cuscinetto 17x47x14 2rs1 c3	<i>Bearing 17x47x14 2rs1 c3</i>	Roulement 17x47x14 2rs1 c3	<i>Lager 17x47x14 2rs1 c3</i>	Cojinete 17x47x14 2rs1 c3
30	M91600002400	4	Corona distribuzione	<i>Timing sprocket</i>	Couronne de distribution	<i>Verteilerkranz</i>	Corona distribución
31	M95200001400	1	Ruota fonica	<i>Phonic wheel</i>	Roue phonique	<i>Phonisches Rad</i>	Rueda fónica
32	M95000019400	9	Rosetta elastica Ø 8x24x3	<i>Snap ring Ø 8x24x3</i>	Rondelle élastique Ø 8x24x3	<i>Federrosette Ø 8x24x3</i>	Arandela elástica Ø 8x24x3
33	M97600010400	4	Vite TCEI M8x25	<i>Screw TCEI M8x25</i>	Vis TCEI M8x25	<i>Schraube TCEI M8x25</i>	Tornillo TCEI M8x25
34	M93600004400	4	Linguetta	<i>Snap-on</i>	Languette	<i>Zunge</i>	Lengüeta
35	M90100013400	1	Albero camme scarico post.	<i>Rear exhaust camshaft</i>	Arbre cames échappement arrière	<i>Nockenwelle Vergaser hinten</i>	Eje de levas descarga post.
36	M90100010400	1	Albero camme aspirazione ant.	<i>Front intake camshaft</i>	Arbre cames aspiration avant	<i>Nockenwelle Ansaugung vorne</i>	Eje de levas aspiración del.
37	M90100011400	1	Albero camme aspirazione post.	<i>Rear intake camshaft</i>	Arbre cames aspiration arrière	<i>Nockenwelle Ansaugung hinten</i>	Eje de levas aspiración post.

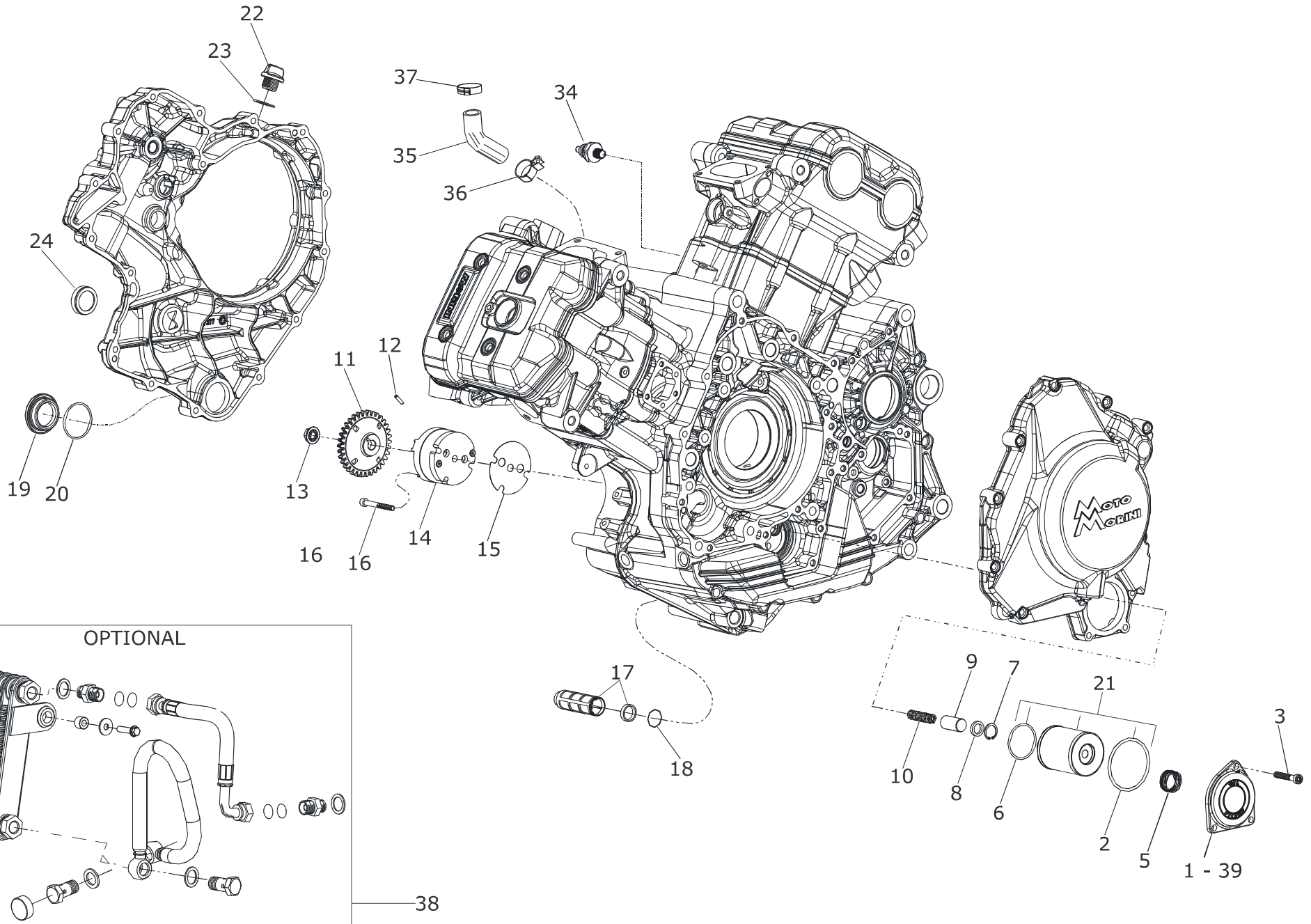




## Accensione - Ignition - Allumage - Zündung - Encendido

020

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M1620010	1	Volano generatore	Alternator flywheel	Volant générateur	Antriebsschwungrad	Volante generador
2	M97600021400	3	Vite Torx M6x35	Torx screw M6x35	Vis Torx M6x35	Torx-Schraube M6x35	Tornillo Torx M6x35
3	M90800001400	2	Bobina stick coil	Stick coil	Bobine stick coil	Stickcoil Spule	Bobina stick coil
4	M95000010400	2	Rondella grower Ø 6	Grower washer Ø 6	Rondelle grower Ø 6	Grower Scheibe Ø 6	Arandela grower Ø 6
5	M97600016400	3	Vite Torx M6x14	Torx screw M6x14	Vis Torx M6x14	Torx-Schraube M6x14	Tornillo Torx M6x14
6	M93800005400	1	Molla tazza	Belleville washer	Ressort tasse	Spannscheibe	Arandela elástica
7	M91800004400	1	Dado M18x1.5	Nut M18x1.5	Ecrou M18 x 1,5	Mutter M18x1.5	Tuerca M18x1.5
8	M91500002400	1	Coperchio volano grigio	Flywheel cap gray	Couvercle volant gris	Abdeckung Schwungrad Grau	Tapa volante gris
9	M90300003400	1	An. di tenuta tcv 16x28x7 viton	Seal ring tcv16x28x7 viton	Bague d'étanchéité tcv 16x28x7 viton	Dichtring tcv 16x28x7 Viton	An. de estanqueidad tcv16x28x7 viton
10	M90500010400	1	Anello seeger interno Ø 28	Inner circlip Ø 28	Circlip intérieur interno Ø 28	Seegerring innen Ø 28	Anillo seeger interno Ø 28
12	M96100003400	2	Spina cilindrica Ø 6x12	Cylindrical pin Ø 6x12	Goupille cylindrique Ø 6x12	Zylinderstift Ø 6x12	Clavija cilíndrica Ø 6x12
13	M94200004400	1	Piastrina fermo cavo	Cable stop plate	Plaque d'arrêt câble	Halteplättchen Kabel	Plaqueta retén cable
14	M97600004400	1	Vite M5x10	Screw M5x10	Vis M5x10	Schraube M5x10	Tornillo M5x10
15	M97600020400	9	Vite Torx M6x30	Torx screw M6x30	Vis Torx M6x30	Torx-Schraube M6x30	Tornillo Torx M6x30
16	M1620021	1	Guarnizione coperchio volano	Gasket flywheel cup	Joint couvercle volant	Dichtung Abdeckung Schwungrad	Junta tapa volante
17	M95800002400	1	Sensore giri	Rpm sensor	Capteur de tours	Drehzahlmesser	Sensor revoluciones
18	M97600024400	2	Vite Torx M6x55	Torx screw M6x55	Vis Torx M6x55	Torx-Schraube M6x55	Tornillo Torx M6x55
19	M91200001400	2	Candela Champion RG4HC	Champion spark plug RG4HC	Bougie Champion RG4HC	Kerze Champion RG4HC	Bujía Champion RG4HC
20	M95200002400	1	Ruota libera	Freewheel	Roue libre	Freilaufnabe	Rueda libre
21	M90500012400	1	Anello esterno x ruota libera	Freewheel outer ring	Bague extérieure pour roue libre	Außenring x Freilaufnabe	Anillo esterno x rueda libre
22	M97600017400	6	Vite Torx M6x18	Torx screw M6x18	Vis Torx M6x18	Torx-Schraube M6x18	Tornillo Torx M6x18
23	M02000010401	1	Dado M6	M6 nut	Ecrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
26	M1621010	1	Corona avviamento completa	Complete starter sprocket	Couronne démarrage complète	Anlasserkranz komplett	Corona arranque completa
27	M1621020	1	Motorino avviamento	Starter motor	Démarrreur	Anlasser	Motor arranque
28	M97600019400	2	Vite Torx M6x25	Torx screw M6x25	Vis Torx M6x25	Torx-Schraube M6x25	Tornillo Torx M6x25
29	M1621030	1	Rinvio motorino	Starter motor transmission	Renvoi démarrreur	Anlasser Rücklauf	Retorno motor
30	M009900205	1	Rondella Ø 11x19x0,5	O-ring Ø 11x19x0.5	Rondelle Ø 11x19x0,5	Unterlegscheibe Ø 11x19x0,5	Arandela Ø 11x19x0,5
31	M96100001400	1	Spina cilindro rinvio	Cylindrical pin transmission	Goupille cylindre de renvoi	Zylinderstift	Clavija cilindro retorno
32	M009900203	1	Rondella Ø 11x19x0,3	O-ring Ø 11x19x0.3	Rondelle Ø 11x19x0,3	Unterlegscheibe Ø 11x19x0,3	Arandela Ø 11x19x0,3
33	M142001153	1	Coperchio volano nero + serigrafia rossa	Flywheel cover black + red serigraphy	Couvercle volant noire + sérigraphie rouge	Abdeckung Schwungrad schwarz + rote Grafik	Tapa volante negra + gráfica roja
34	M142001152	1	Coperchio volano nero + serigrafia bianca	Flywheel cover black + white serigraphy	Couvercle volant noire + sérigraphie blanche	Abdeckung Schwungrad schwarz + weisse Grafik	Tapa volante negra + gráfica blanca

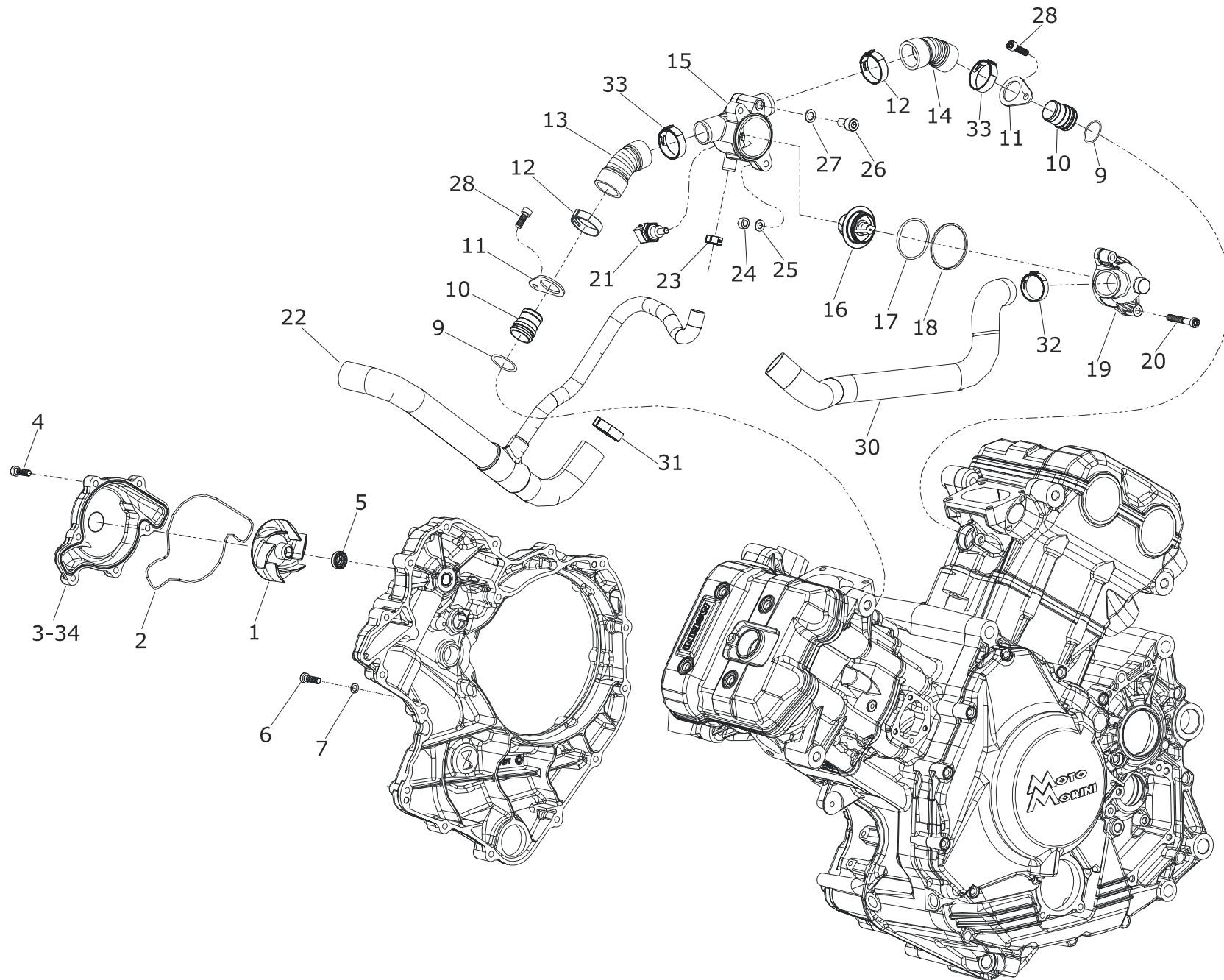




Lubrificazione - Lubrication - Graissage - Schmierung - Lubricación

021

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M91500003400	1	Coperchio filtro olio	<i>Oil filter plug</i>	Couvercle filtre huile	<i>Abdeckung Ölfilter</i>	Tapa filtro aceite
2	M90400007400	1	Anello O-ring Ø 55x3 viton	<i>O-ring Ø 55x3 viton</i>	Anneau O-ring Ø 55x3 viton	<i>O-Ring Ø 55x3 viton</i>	Anillo O-ring Ø 55x3 viton
3	M97600022400	3	Vite torx M6x40	<i>Torx screw M6x40</i>	Vis torx M6x40	<i>Torx-Schraube M6x40</i>	Tornillo torx M6x40
5	M93800002400	1	Molla filtro cartuccia olio	<i>Oil filter cartridge spring</i>	Ressort filtre cartouche huile	<i>Feder Ölpatronenfilter</i>	Muelle filtro cartucho aceite
6	M90400006400	1	Anello O-ring Ø 42x2.5	<i>O-ring Ø 42x2.5 viton</i>	Anneau O-ring Ø 42x2.5	<i>O-Ring Ø 42x2.5</i>	Anillo O-ring Ø 42x2.5
7	M90500006400	1	Anello seeger Ø 16 interno	<i>Inner circlip Ø 16</i>	Anneau seeger Ø 16 interne	<i>Seegerring Ø 16 innen</i>	Anillo seeger Ø 16 interno
8	M92000001400	1	Distanziale arresto valvola olio	<i>Oil valve stop spacer</i>	Entretoise arrêt soupape huile	<i>Distanzialstoppscheibe Ölventil</i>	Distanciador parada válvula aceite
9	M97500001400	1	Valvola regolaz. pressione olio	<i>Oil pressure adjusting valve</i>	Soupape réglage pression huile	<i>Reglerventil Öldruck</i>	Válvula regulac. presión aceite
10	M93800008400	1	Molla valvola pressione olio	<i>Oil pressure valve spring</i>	Ressort soupape pression huile	<i>Feder Öldruckventil</i>	Muelle válvula presión aceite
11	M93000013400	1	Ingranaggio pompa olio	<i>Oil pump gear</i>	Engrenage pompe huile	<i>Zahnrad Ölpumpe</i>	Engranaje bomba de aceite
12	M95100002400	1	Rullo Ø 3x13,8	<i>Roller Ø 3x13.8</i>	Rouleau Ø 3x13,8	<i>Rolle Ø 3x13,8</i>	Rodillo Ø 3x13,8
13	M91800006400	1	Dado serpres M8	<i>Nut M8</i>	Ecrou serpes M8	<i>Serpres Mutter M8</i>	Tuerca serpres M8
14	M94500001400	1	Pompa olio completa	<i>Complete oil pump</i>	Pompe huile complète	<i>Ölpumpe komplett</i>	Bomba aceite completa
15	M1618001	1	Guarnizione pompa olio	<i>Oil pump gasket</i>	Garniture pompe huile	<i>Dichtung Ölpumpe</i>	Junta bomba aceite
16	M97600005400	3	Vite M5x50	<i>Screw M5x50</i>	Vis M 5x50	<i>Schraube M5x50</i>	Tornillo M5x50
17	M92200004400	1	Filtro olio	<i>Oil filter</i>	Filtre huile	<i>Ölfilter</i>	Filtro aceite
18	M90400011400	1	Anello O-ring 0300-10 viton	<i>O-ring 0300-10 viton</i>	Anneau O-ring 0300-10 viton	<i>O-Ring 0300-10 Viton</i>	Anillo O-ring 0300-10 viton
19	M96600003400	1	Tappo filtro olio	<i>Oil filter plug</i>	Bouchon filtre huile	<i>Deckel Ölfilter</i>	Tapón filtro aceite
20	M90400005400	1	An. O-ring 2142 Ø 36,27x1,78 viton	<i>O-ring 2142 Ø 36.27x1.78 viton</i>	An. O-ring 2142 Ø 36,27x1,78 viton	<i>O-Ring 2142 Ø 36,27x1,78 Viton</i>	An. O-ring 2142 Ø 36,27x1,78 viton
21	M92200003400	1	Kit filtro con OR	<i>Kit oil filter + o-ring</i>	Kit filtre avec OR	<i>Filterset mit O-Ring</i>	Kit filtro con OR
22	M96600001400	1	Tappo carico olio	<i>Oil filler cap</i>	Bouchon chargement huile	<i>Öfülldeckel</i>	Tapón llenado aceite
23	M90400013400	1	O-ring 2162	<i>O-ring 2162</i>	O-ring 2162	<i>O-Ring 2162</i>	O-ring 2162
24	M96600007400	1	Oblò livello olio	<i>Oil sight glass</i>	Hublot niveau huile	<i>Schauglas Füllstand</i>	Ojo de buey nivel aceite
34	M91100001400	1	Bulbo pressione olio	<i>Oil pressure bulb</i>	Bulbe pression huile	<i>Öldruckkolben</i>	Bulbo presión aceite
35	M97300007400	1	Tubo sfiato carter	<i>Case bleed pipe</i>	Tube évent carter	<i>Ablassrohr Schutzgehäuse</i>	Tubo respiradero cárter
36	M92100006400	1	Fascetta stringitubo	<i>Hose clamp</i>	Bandelette de serrage	<i>Leitungsklemme</i>	Abrazadera de apriete tubo
37	M92100005400	1	Fascetta stringitubo	<i>Hose clamp</i>	Bandelette de serrage	<i>Leitungsklemme</i>	Abrazadera de apriete tubo
38	M94800003400	1	Kit radiatore olio	<i>Kit oil cooler</i>	Kit radiateur huile	<i>Set Ölkühler</i>	Kit radiador aceite
39	M141801140	1	Cop. filtro olio nero	<i>Oil filter plug black</i>	Couvercle filtre huile noir	<i>Abdeckung Ölfilter Schwarz</i>	Tapa filtro aceite negro



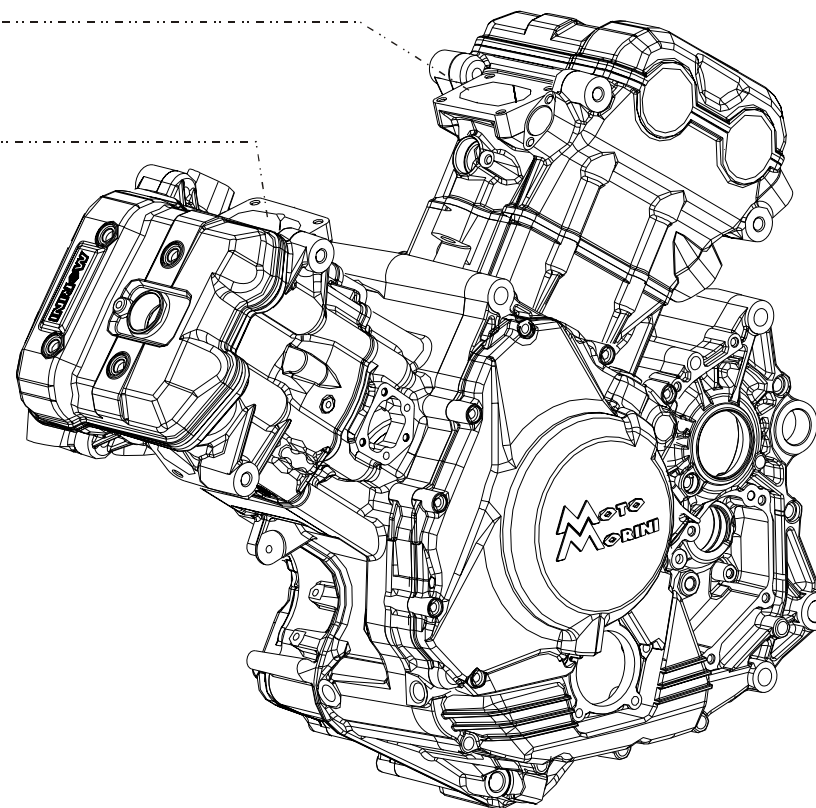
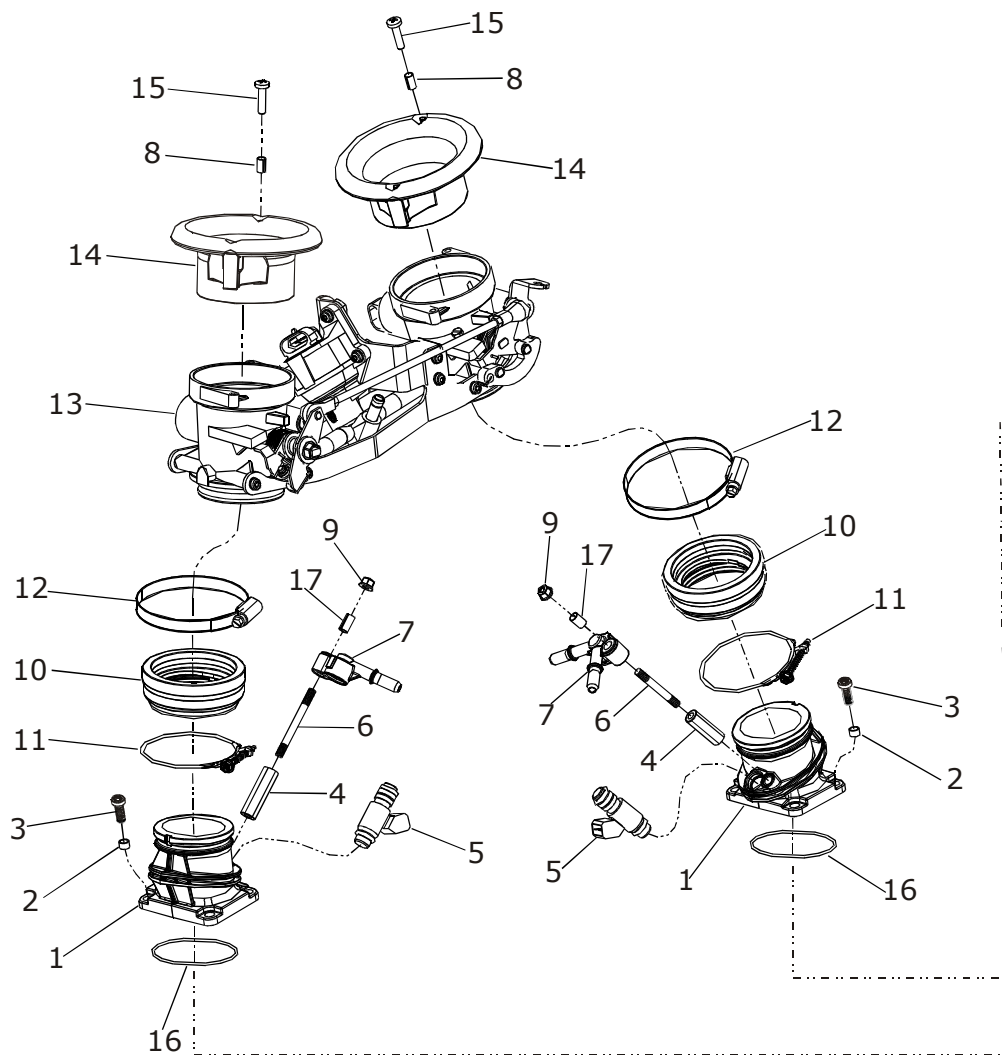




## Raffreddamento - Cooling system - Refroidissement - Kühlung - Refrigeración

022

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M92500001400	1	Girante pompa acqua	<i>Water pump impeller</i>	Rotor pompe à eau	<i>Umwälzrad Wasserpumpe</i>	Rotor bomba agua
2	M92900009400	1	Guarniz. coperchio pompa acqua	<i>Water pump cap gasket</i>	Joint couvercle pompe à eau	<i>Dichtung Abdeckung Wasserpumpe</i>	Junta tapa bomba agua
3	M91500007400	1	Coperchio pompa acqua grigio	<i>Water pump cap gray</i>	Couvercle pompe à eau gris	<i>Deckel Wasserpumpe grau</i>	Tapa bomba agua gris
4	M97600015400	6	Vite Torx M5x20	<i>Torx screw M5x20</i>	Vis Torx M5x20	<i>Torx-Schraube M5x20</i>	Tornillo Torx M5x20
5	M90300005400	1	Anello tenuta baduo 10-18-5/8	<i>Baduo seal ring 10-18-5/8</i>	Bague d'étanchéité 10-18-5/8	<i>Baduo Dichtringbaduo 10-18-5/8</i>	Anillo de estanqueidad baduo 10-18-5/8
6	M97600003400	1	Vite M6x10	<i>Screw M6x10</i>	Vis M 6x10	<i>Schraube M6x10</i>	Tornillo M6x10
7	M92900013400	2	Guarnizione in rame	<i>Copper gasket</i>	Joint en cuivre	<i>Kupferdichtung</i>	Junta de cobre
9	M90400004400	2	Anello O-ring Ø 21,95x1,78	<i>O-ring Ø 21.95x1.78</i>	Joint torique Ø 21,95x1,78	<i>O-Ring Ø 21,95x1,78</i>	Anillo O-ring Ø 21,95x1,78
10	M94700001400	2	Raccordo acqua testa	<i>Head water connector</i>	Raccord eau culasse	<i>Wasseranschluss Kopfstück</i>	Racor agua culata
11	M94200005400	2	Piastrina fissaggio raccordo	<i>Connector fixing plate</i>	Plaque de fixation raccord	<i>Befestigungsplättchen Anschluss</i>	Plaqueta fijación racor
12	M92100003400	2	Fascetta 031,6-906r	<i>Hose clamp 031.6-906r</i>	Collier 031,6-906r	<i>Klemme 031,6-906r</i>	Abrazadera 031,6-906r
13	M1617001	1	Tubo acqua testa anteriore	<i>Front head water hose</i>	Tube eau culasse avant	<i>Wasserleitung Kopfstück vorne</i>	Tubo acqua culata delantera
14	M1617002	1	Tubo acqua testa posteriore	<i>Rear head water hose</i>	Tube eau culasse arrière	<i>Wasserleitung Kopfstück hinten</i>	Tubo acqua culata posterior
15	M91500011400	1	Corpo valvola termostato	<i>Thermal expansion valve accordobody</i>	Corps soupape thermostat	<i>Gehäuse Thermostatventil</i>	Cuerpo válvula termostato
16	M96900001400	1	Termostato	<i>Thermostat</i>	Thermostat	<i>Thermostat</i>	Termostato
17	M90400008400	1	Anello O-ring Ø 39x2	<i>O-ring Ø 39x2</i>	Joint torique Ø 39x2	<i>O-Ring Ø 39x2</i>	Anillo O-ring Ø 39x2
18	M90400009400	1	Anello O-ring	<i>O-ring</i>	Joint torique	<i>O-Ring</i>	Anillo O-ring
19	M91500010400	1	Coperchio valvola termostatica	<i>Thermal expansion valve cap</i>	Couvercle soupape thermostatique	<i>Deckel Thermostatventil</i>	Tapa válvula termostática
20	M97600022400	2	Vite Torx M6x40	<i>Torx screw M6x40</i>	Vis Torx M6x40	<i>Torx-Schraube M6x40</i>	Tornillo Torx M6x40
21	M95800001400	1	Sensore acqua	<i>Water sensor</i>	Capteur eau	<i>Wassersensor</i>	Sensor agua
22	M97300008400	1	Tubo acqua dx	<i>Right water hose</i>	Tube eau dt	<i>Wasserleitung rechts</i>	Tubo acqua der.
23	M92100002400	1	Fascetta 018,0-706r	<i>Hose clamp 018.0-706r</i>	Collier 018,0-706r	<i>Klemme 018,0-706r</i>	Abrazadera 018,0-706r
24	M91800005400	2	Dado M6 H6 cl. 8	<i>Nut M6 H6 class 8</i>	Ecrou M6 H6 cl. 8	<i>Mutter M6 H6 cl. 8</i>	Tuerca M6 H6 cl. 8
25	M95000008400	2	Rondella bisellata Ø 6	<i>Chamfered washer Ø 6</i>	Rondelle biseautée Ø 6	<i>Schubunterlegscheibe Ø 6</i>	Arandela biselada Ø 6
26	M97600002400	1	Vite spurgo	<i>Relief screw</i>	Vis de purge	<i>Ablassventil</i>	Tornillo purga
27	M92900015400	1	Guarnizione vite spurgo acqua	<i>Air bleed screw gasket</i>	Joint vis de purge eau	<i>Dichtung Wasserablassventil</i>	Junta tornillo purga acqua
28	M97600016400	2	Vite Torx M6x14	<i>Torx screw M6x14</i>	Vis Torx M6x14	<i>Torx-Schraube M6x14</i>	Tornillo Torx M6x14
30	M97300009400	1	Tubo acqua sx	<i>Left water hose</i>	Tube eau gche	<i>Wasserleitung links</i>	Tubo acqua izq.
31	M92100007400	1	Fascetta clic 96-320	<i>Clic hose clamp 96-320</i>	Collier clic 96-320	<i>Klemme 96-320</i>	Abrazadera clic 96-320
32	M92100009400	1	Fascetta clic 96-335	<i>Clic hose clamp 96-335</i>	Collier clic 96-335	<i>Klemme 96-335</i>	Abrazadera clic 96-335
33	M92100011400	2	Fascetta clic 86-260	<i>Clic hose clamp 86-260</i>	Collier clic 86-260	<i>Umwälzrad Wasserpumpe</i>	Abrazadera clic 86-260
34	M141701140	1	Cop. pompa acqua nero	<i>Black water pump cover</i>	Prot. pompe eau noire	<i>Deckel Wasserpumpe schwarz</i>	Tapón bomba de agua negro

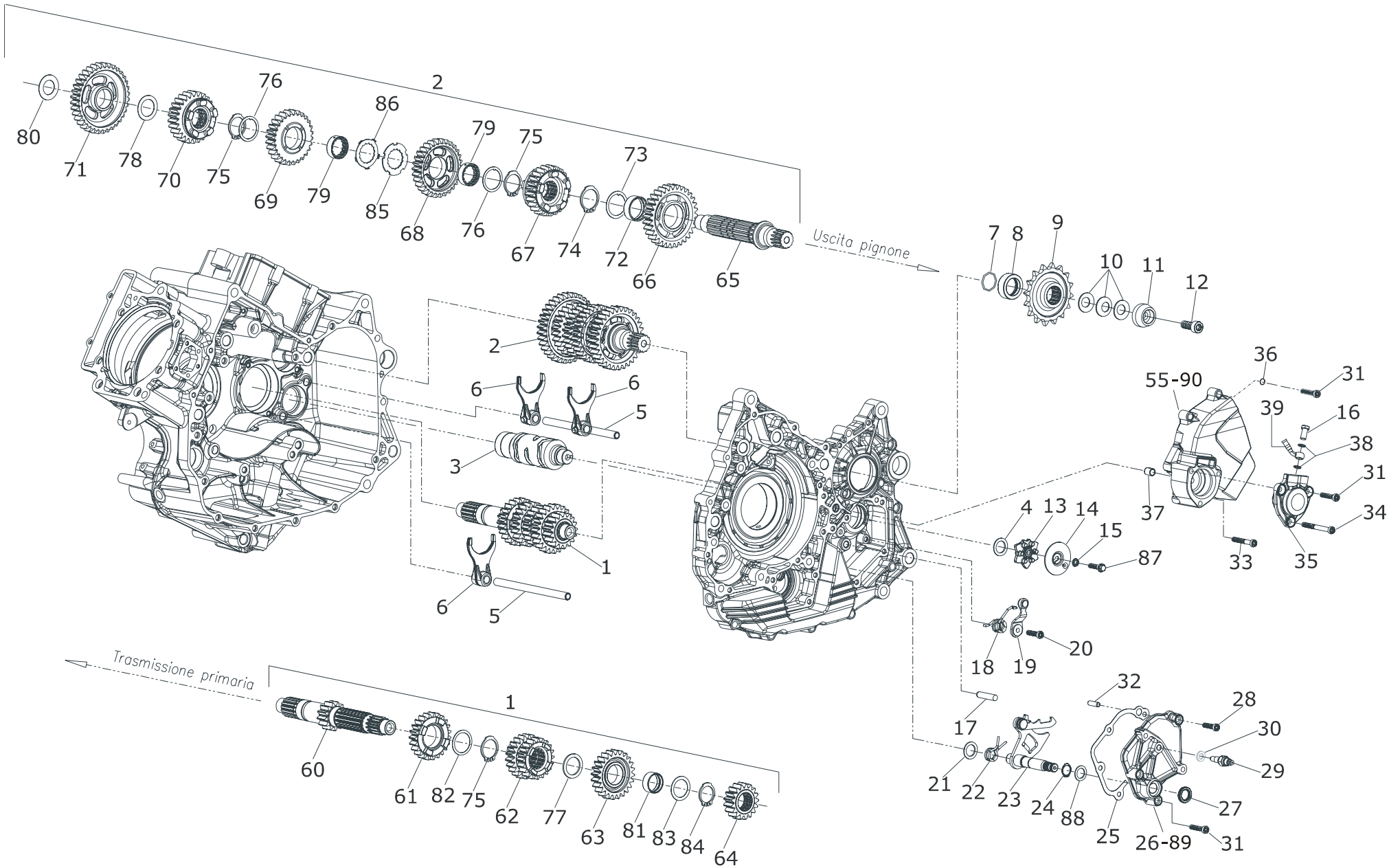




Alimentazione - *Feeding circuit* - Alimentation - *Versorgung* - Alimentación

023

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M94700002400	2	Raccordo aspirazione	<i>Intake connector</i>	Raccord d'aspiration	<i>Sauganschluss</i>	Racor aspiración
2	M91000002400	8	Bussola per raccordo aspirazione	<i>Intake connector bushing</i>	Bague pour raccord d'aspiration	<i>Buchse für Sauganschluss</i>	Casquillo para racor aspiración
3	M97600017400	8	Vite Torx M6x18	<i>Torx screw M6x18</i>	Vis Torx M6x18	<i>Torx-Schraube M6x18</i>	Tornillo Torx M6x18
4	M92000007400	2	Distanziale	<i>Spacer</i>	Entretoise	<i>Distanzialscheibe</i>	Distanciador
5	M93100001400	2	Iniettore	<i>Injector</i>	Injecteur	<i>Einspritzer</i>	Inyector
6	M94600001400	2	Prigioniero M5x60	<i>Stud bolt M5x60</i>	Goujon M5x60	<i>Abdichthülse M5x60</i>	Tornillo prigionero M5x60
7	M94700003400	2	Raccordo benzina	<i>Fuel connector</i>	Raccord essence	<i>Benzinschluss</i>	Racor gasolina
8	M92600001400	4	Grano elastico Ø7	<i>Spring dowel Ø7</i>	Vis élastique Ø7	<i>Federkorn Ø7</i>	Tornillo sin cabeza elástico Ø7
9	M91800001400	2	Dado autobloccante M5	<i>Self-locking nut M5</i>	Ecrou autobloquant M5 de sécurité	<i>Selbstsperrende Mutter M5</i>	Tuerca autobloccante M5
10	M93700001400	2	Manicotto corpo farfallato	<i>Throttle body hose</i>	Manchon corps papillon	<i>Muffe Drosselventil</i>	Manguito cuerpo de mariposa
11	M92100001400	2	Fascetta a filo Ø 58-65	<i>Wire hose clamp Ø 58-65</i>	Collier fil Ø 58-65	<i>Drahtklemme Ø 58-65</i>	Abrazadera metálica Ø 58-65
12	M92100004400	2	Fascetta sm9cw3 Ø72	<i>Hose clamp sm9cw3 Ø72</i>	Collier sm9cw3 Ø72	<i>Klemme sm9cw3 Ø72</i>	Abrazadera sm9cw3 Ø72
13	M92700001400	1	Gruppo alimentazione completo	<i>Complete feeding circuit</i>	Groupe alimentation complet	<i>Versorgung komplett</i>	Grupo alimentación completo
14	M97200001400	2	Trombetta d'aspirazione	<i>Intake air funnel</i>	Trompette d'aspiration	<i>Sauganschluss</i>	Trompeta de aspiración
15	M97600008400	4	Vite M5x20	<i>Screw M5x20</i>	Vis M5x20	<i>Schraube M5x20</i>	Tornillo M5x20
16	M90400010400	2	Anello O-ring 56.87x1.78 viton	<i>O-ring 56.87x1.78 viton</i>	Joint torique 56.87x1.78 viton	<i>O-Ring 56.87x1.78 Viton</i>	Anillo O-ring 56.87x1.78 viton
17	M90900007400	2	Boccola raccordo	<i>Bushing</i>	Bague raccord	<i>Anschlussbuchse</i>	Casquillo racor

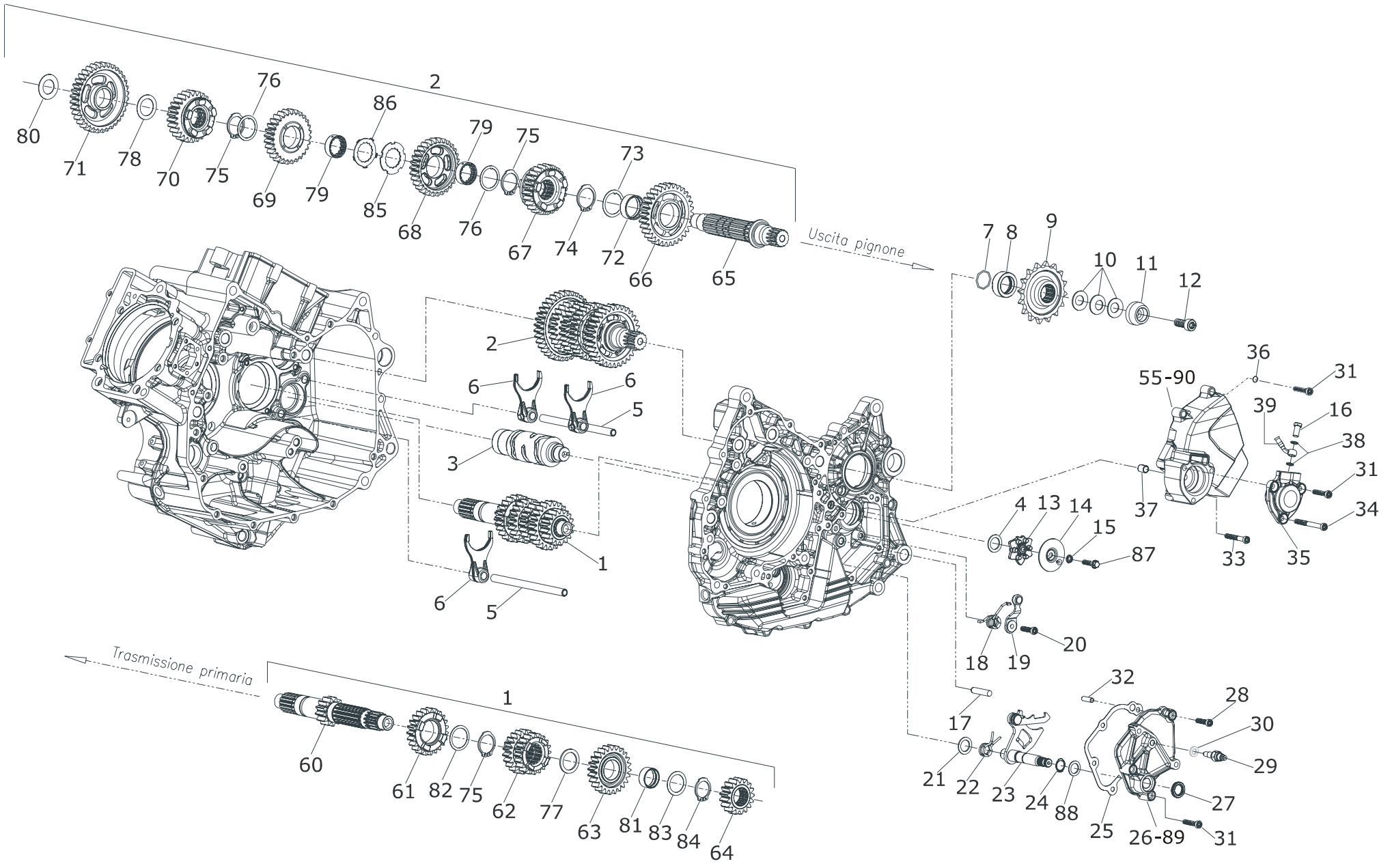




## Cambio - Gearbox - Boîte de vitesses - Schaltgetriebe - Cambio

024

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M90200005400	1	Albero primario completo	<i>Complete driving shaft</i>	Arbre primaire complet	<i>Hauptwelle komplett</i>	Eje primario completo
2	M90200006400	1	Albero secondario completo	<i>Complete transmission shaft</i>	Arbre secondaire complet	<i>Zweitwelle komplett</i>	Eje secundario completo
3	M90200001400	1	Albero desmodromico	<i>Desmodromic shaft</i>	Arbre desmodromique	<i>Desmo Welle</i>	Eje desmodrómico
4	M92000006400	1	Distanziale Ø26 x Ø20x2	<i>Spacer Ø 26 x Ø 20x2</i>	Entretoise Ø26 x Ø20x2	<i>Distanzialscheibe Ø26 x Ø20x2</i>	Distanciador Ø26 x Ø20x2
5	M90600002400	2	Asta forcella primario	<i>Fork rod on the driving shaft</i>	Axe fourche primaire	<i>Hauptschaltstange</i>	Varilla horquilla primario
6	M92300001400	3	Forcella comando cambio	<i>Gear lever fork</i>	Fourche commande boîte de vitesses	<i>Schaltgabel</i>	Horquilla mando cambio
7	M90400003400	1	Anello or 2093 23.52x1.78 vit	<i>O-ring 2093 23.52x1.78 vit</i>	Joint torique 2093 23.52x1.78 vit	<i>O-Ring 2093 23.52x1.78 vit</i>	Anillo or 2093 23.52x1.78 torn
8	M92000008400	1	Distanziale porta O-ring	<i>O-ring spacer</i>	Entretoise porte-joint torique	<i>Distanzialscheibe Träger O-Ring</i>	Distanciador porta O-ring
9	M94300001400	1	Pignone catena	<i>Front sprocket</i>	Pignon de chaîne	<i>Kettenantriebsrad</i>	Piñón catena
10	M95000009400	3	Rosetta elastica Ø 16.3x31.5x2	<i>Snap ring Ø 16.3x31.5x2</i>	Rondelle elast. Ø 16.3x31.5x2	<i>Federrosette. Ø 16.3x31.5x2</i>	Arandela elast. Ø 16.3x31.5x2
11	M95000022400	1	Rosetta bloccaggio pignone	<i>Sprocket stop ring</i>	Rondelle d'arrêt pignon	<i>Blockierrosette Antriebsrad</i>	Arandela bloqueo piñón
12	M97600013400	1	Vite Torx M10x25	<i>Torx screw M10x25</i>	Vis Torx M10x25	<i>Torx-Schraube M10x25</i>	Tornillo Torx M10x25
13	M94200011400	1	Stella selettore	<i>Gearbox Y connection</i>	Etoile sélecteur	<i>Sternschalter</i>	Estrella selector
14	M94200009400	1	Piastrino sensore folle	<i>Neutral gear sensor plate</i>	Plaque capteur au point mort	<i>Plättchen Leerlaufsensor</i>	Plaqueta sensor loco
15	M95000010400	3	Rondella grower Ø 6	<i>Grower washer Ø 6</i>	Rondelle grower Ø 6	<i>Grower Unterlegscheibe Ø 6</i>	Arandela grower Ø 6
16	M01000003400	1	Vite forata	<i>Drilled screw</i>	Vis trouée à trou	<i>Lochschaube</i>	Tornillo perforado
17	M96100002400	1	Spina cilindrica Ø 8x38	<i>Cylindrical pin Ø 8x38</i>	Goujon cylindrique Ø 8x38	<i>Zylinderstift Ø 8x38</i>	Clavija cilíndrica Ø 8x38
18	M93800001400	1	Molla fermo marce	<i>Gear retainer spring</i>	Ressort arrêt marche	<i>Haltefeder Gänge</i>	Muelle retén marchas
19	M93500001400	1	Levetta ferma marce	<i>Gear retainer lever</i>	Levier arrêt marche	<i>Haltehebel Gänge</i>	Palanca retén marchas
20	M97600017400	1	Vite Torx M6x18	<i>Torx screw M6x18</i>	Vis Torx M6x18	<i>Torx-Schraube M6x18</i>	Tornillo Torx M6x18
21	M95000013400	1	Rondella rasamento 14x22x0,8	<i>Shim 14x22x0.8</i>	Rondelle arasement de butée 14x22x0,8	<i>Unterlegscheibe Ring 14x22x0,8</i>	Arandela nivelación 14x22x0,8
22	M93800003400	1	Molla richiamo piastra selettore	<i>Gearbox return spring</i>	Ressort de rappel plaque sélecteur	<i>Feder Schalterplättchen</i>	Muelle de ritorno placa selector
23	M94200001400	1	Piastra selettore completa	<i>Complete gearbox plate</i>	Plaque sélecteur complète	<i>Schalterplättchen komplett</i>	Placa selector completa
24	M90500002400	1	Anello seeg. Ø14 sp. 1,2	<i>Circlip Ø14 thick 1.2</i>	Joint torique Ø14 ep. 1,2	<i>Seegerring Ø14 sp.1,2</i>	Anillo seeg.Ø14 esp.1,2
25	M1616011	1	Guarnizione coperchio selettore	<i>Gearbox cover guard gasket</i>	Joint couvercle sélecteur	<i>Dichtung Schalterdeckel</i>	Junta tapa selector
26	M91500008400	1	Coperchio selettore	<i>Gearbox cover guard</i>	Couvercle sélecteur	<i>Schalterdeckel</i>	Tapa selector
27	M90300004400	1	Anello tenuta Ø 14x22x4	<i>Seal ring Ø 14x22x4</i>	Bague d'étanchéité Ø 14x22x4	<i>Dichtring Ø 14x22x4</i>	Anillo de estanqueidad Ø 14x22x4
28	M97600018400	1	Vite Torx M6x20	<i>Torx screw M6x20</i>	Vis Torx M6x20	<i>Torx-Schraube M6x20</i>	Tornillo Torx M6x20

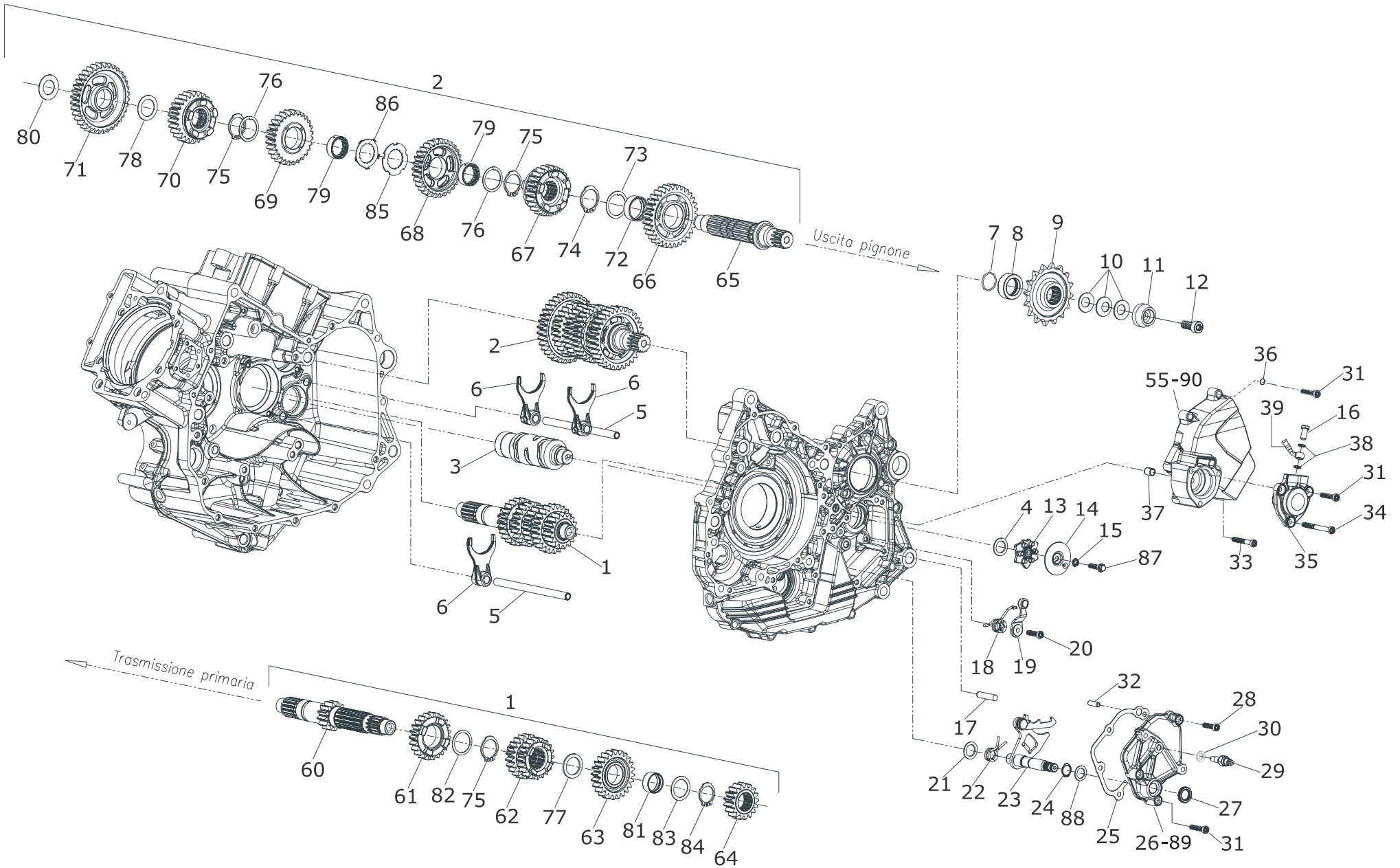




## Cambio - Gearbox - Boîte de vitesses - Schaltgetriebe - Cambio

024

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
29	M93200001400	1	Interruttore folle	Idle speed control	Interrupteur point mort	Leerlaufschalter	Interruptor loco
30	M92900014400	1	Guarnizione interruttore folle	Neutral gear switch gasket	Joint interrupteur point mort	Dichtung Leerlaufschalter	Junta interruptor loco
31	M97600020400	3	Vite Torx M6x30	Torx screw Mx30	Vis Torx M6x30	Torx-Schraube M6x30	Tornillo Torx M6x30
32	M96100003400	2	Spina cilindrica Ø 6x12	Cylindrical pin Ø 6x12	Goupille cylindrique Ø 6x12	Zylinderstift Ø 6x12	Clavija cilíndrica Ø 6x12
33	M97600023400	2	Vite Torx M6x45	Torx screw M6x45	Vis Torx M6x75	Torx-Schraube M6x45	Tornillo Torx M6x45
34	M97600025400	2	Vite Torx M6x75	Torx screw M6x75	Vis Torx M6x75	Torx-Schraube M6x75	Tornillo Torx M6x75
35	M92410003400	1	Cilindretto frizione	Clutch cylinder	Cylindre d'embrayage	Kupplungszyylinder	Cilindro embrague
36	M95000025400	3	Rondella 6.5x11.8x2	Washer 6.5x11.8x2	Rondelle 6.5x11.8x2	Unterlegscheibe 6.5x11.8x2	Arandela 6.5x11.8x2
37	M90900006400	1	Boccola permaglidle 0812	Permaglide bushing 0812	Bague Permaglide 0812	Permaglide Buchse 0812	Casquillo 0812
38	M03000002400	2	Rondella raccordo freni	Brake line fitting washer	Rondelle raccord freins	Anschlussscheibe Bremse	Arandela racor frenos
39	M50500003400	1	Trasmissione frizione	Clutch transmission	Transmission embrayage	Kupplungsantrieb	Transmisión embrague
55	M143601043	1	Coperchio pignone catena grigio	Front sprocket cap gray	Couvercle pignon de chaîne gris	Abdeckung Kettenantriebsrad Grau	Tapa piñón cadena gris
60	M90200002400	1	Albero cambio primario	Gearbox driving shaft	Boîte de vitesses primaire	Hauptschaltwelle	Árbol cambio primario
61	M93000003400	1	Ingranaggio 5a sul primario	5th gear on the driving shaft	Engrenage 5e sur primaire	Antriebsrad 5. Gang auf Hauptwelle	Engranaje 5a en el primario
62	M93000002400	1	Ingranaggio scorr. 3-4	3rd-4th gear sliding gears	Baladeur 3-4	Schieberad 3-4	Engranaje desplaz. 3-4
63	M93000004400	1	Ingranaggio 6a sul primario	6th gear on the driving shaft	Engrenage 6e sur primaire	Antriebsrad 6. Gang auf Hauptwelle	Engranaje 6a en el primario
64	M93000001400	1	Ingranaggio 2a sul primario	2nd gear on the driving shaft	Engrenage 2e sur primaire	Antriebsrad 2. Gang auf Hauptwelle	Engranaje 2a en el primario
65	M90200004400	1	Albero cambio secondario	Gearbox transmission shaft	Boîte de vitesses secondaire	Zweitschaltwelle	Árbol cambio secundario
66	M93000006400	1	Ingranaggio 2a sul secondario	2nd gear on the transm. shaft	Engrenage 2e sur secondaire	Antriebsrad 2. Gang auf Zweitwelle	Engranaje 2a en el secundario
67	M93000010400	1	Ingranaggio scorrevole 6a sul secondario	6th gear sliding gears on the transmission shaft	Baladeur 6e sur secondaire	Antriebsrad 6. Gang auf Zweitwelle	Engranaje scorrevole 6a sul secondario
68	M93000007400	1	Ingranaggio 3a sul secondario	3rd gear on the transm. shaft	Engrenage 3e sur secondaire	Antriebsrad 3. Gang auf Zweitwelle	Engranaje 3a en el secundario
69	M93000008400	1	Ingranaggio 4a sul secondario	4th gear on the transm. shaft	Engrenage 4e sur secondaire	Antriebsrad 4. Gang auf Zweitwelle	Engranaje 4a en el secundario
70	M93000009400	1	Ingranaggio scorrevole 5a sul secondario	5th gear sliding gears on the transmission shaft	Baladeur 5e sur secondaire	Schieberad 5. Gang auf Zweitwelle	Engranaje scorrevole 5a sul secondario
71	M93000005400	1	Ingranaggio 1a sul secondario	1st gear on the transm. shaft	Engrenage 1e sur secondaire	Antriebsrad 1. Gang auf Zweitwelle	Engranaje 1a en el secundario
72	M90900002400	1	Boccola bimetallica 24x27x15	Bi-metal bushing 24x27x15	Bague bimétallique 24x27x15	Zweimetallbuchse 24x27x15	Casquillo bimetálico 24x27x15
73	M95000007400	1	Rasamento Ø 30x38x0.5	Shim Ø 30x38x0.5	Rosette de butée Ø 30x38x0.5	Ring Ø 30x38x0.5	Nivelación Ø 30x38x0.5



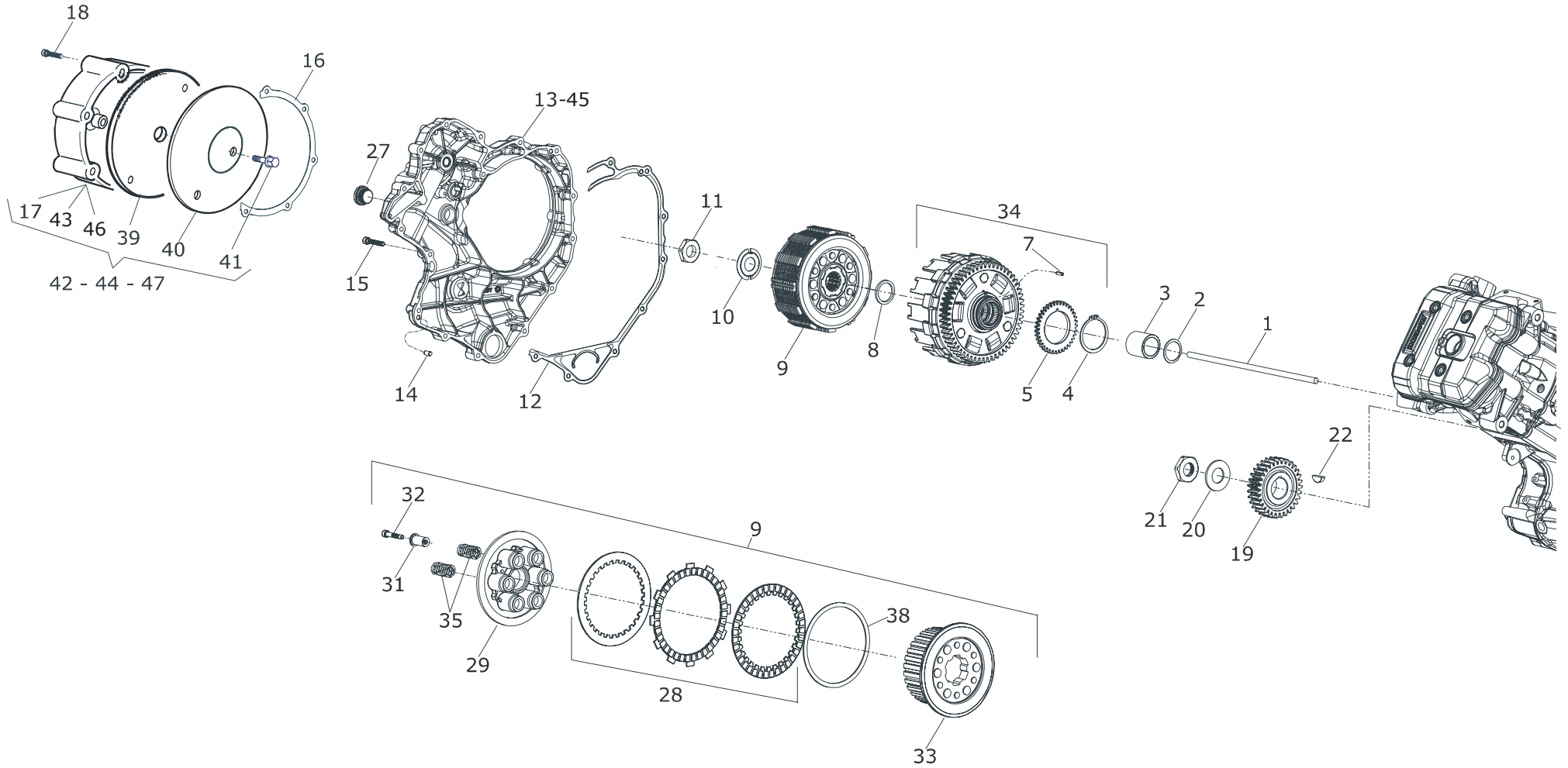




## Cambio - Gearbox - Boîte de vitesses - Schaltgetriebe - Cambio

024

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
74	M90500005400	1	Anello seeger Ø 30	<i>Circlip Ø 30</i>	Circlip Ø 30	<i>Seegerring Ø 30</i>	Anillo seeger Ø 30
75	M90500009400	3	Anello seeger Ø 28	<i>Circlip Ø 28</i>	Circlip Ø 28	<i>Seegerring Ø 28</i>	Anillo seeger Ø 28
76	M95000001400	2	Rasamento brocciato 28x35x0.5	<i>Tapped shim 28x35x0.5</i>	Rosette de butée brochée 28x35x0.5	<i>Dornring 28x35x0.5</i>	Nivelación laminada 28x35x0.5
77	M95000005400	1	Rasamento Ø 25x34x2	<i>Shim Ø 25x34x2</i>	Rosette de butée Ø 25x34x2	<i>Ring Ø 25x34x2</i>	Nivelación Ø 25x34x2
78	M95000003400	1	Rasamento Ø 24x35x0.8	<i>Shim Ø 24x35x0.8</i>	Rosette de butée Ø 24x35x0.8	<i>Ring Ø 24x35x0.8</i>	Nivelación Ø 24x35x0.8
79	M90900003400	2	Boccola dentata	<i>Toothed bushing</i>	Bague dentée	<i>Zahnbuchse</i>	Casquillo dentado
80	M95000002400	1	Rasamento Ø 20x33x0.8	<i>Shim Ø 20x33x0.8</i>	Rosette de butée Ø 20x33x0.8	<i>Ring Ø 20x33x0.8</i>	Nivelación Ø 20x33x0.8
81	M90900004400	1	Boccola flottante per ingran.	<i>Gear floating bushing</i>	Bague flottante pour engrènement	<i>Buchse für Antriebsrad</i>	Casquillo flotante para engran.
82	M95000006400	1	Rasamento Ø 28x35x0.5	<i>Shim Ø 28x35x0.5</i>	Rosette de butée Ø 28x35x0.5	<i>Ring Ø 28x35x0.5</i>	Nivelación Ø 28x35x0.5
83	M95000004400	1	Rasamento Ø 25x34x0.5	<i>Shim Ø 25x34x0.5</i>	Rosette de butée Ø 25x34x0.5	<i>Ring Ø 25x34x0.5</i>	Nivelación Ø 25x34x0.5
84	M90500008400	1	Anello seeger Ø 25 400-3r	<i>Circlip Ø 25 400-3r</i>	Circlip Ø 25 400-3r	<i>Seegerring Ø 25 400-3r</i>	Anillo seeger Ø 25 400-3r
85	M90500011400	1	Anello brocciato 3a e 4a sul secondario	<i>3rd and 4th gear tapped ring on the transmission shaf</i>	Bague brochée 3e et 4e sur secondaire	<i>Dornring 3. und 4. Gang auf Zweitwelle</i>	Anillo laminado 3a y 4a en el secundario
86	M94200010400	1	Fermo anello rasam. brocciato	<i>Tapped shim stop ring</i>	Rosette de butée brochée	<i>Halierung Dornring</i>	Retén anillo laminado
87	M97600011400	1	Vite flangiata M6	<i>Flanged screw M6</i>	Vis bridée M6	<i>Flanschschraube M6</i>	Tornillo embridado M6
88	M009900306	1	Rasamento sp. 0,6	<i>0.6 thick shim</i>	Rosette de butée ép. 0,6	<i>Scheibe Dicke 0,6</i>	Arandela espesor 0,6
89	M141601140	1	Coperchio selettore nero	<i>Black selector cover</i>	Couvercle sélecteur noir	<i>Deckel Wählschalter schwarz</i>	Tapa negra selector
90	M143601240	1	Coperchio pignone catena nero	<i>Black chain sprocket cover</i>	Couvercle pignon de chaîne, noir	<i>Deckel Kettenritzel schwarz</i>	Tapa negra piñón de cadena

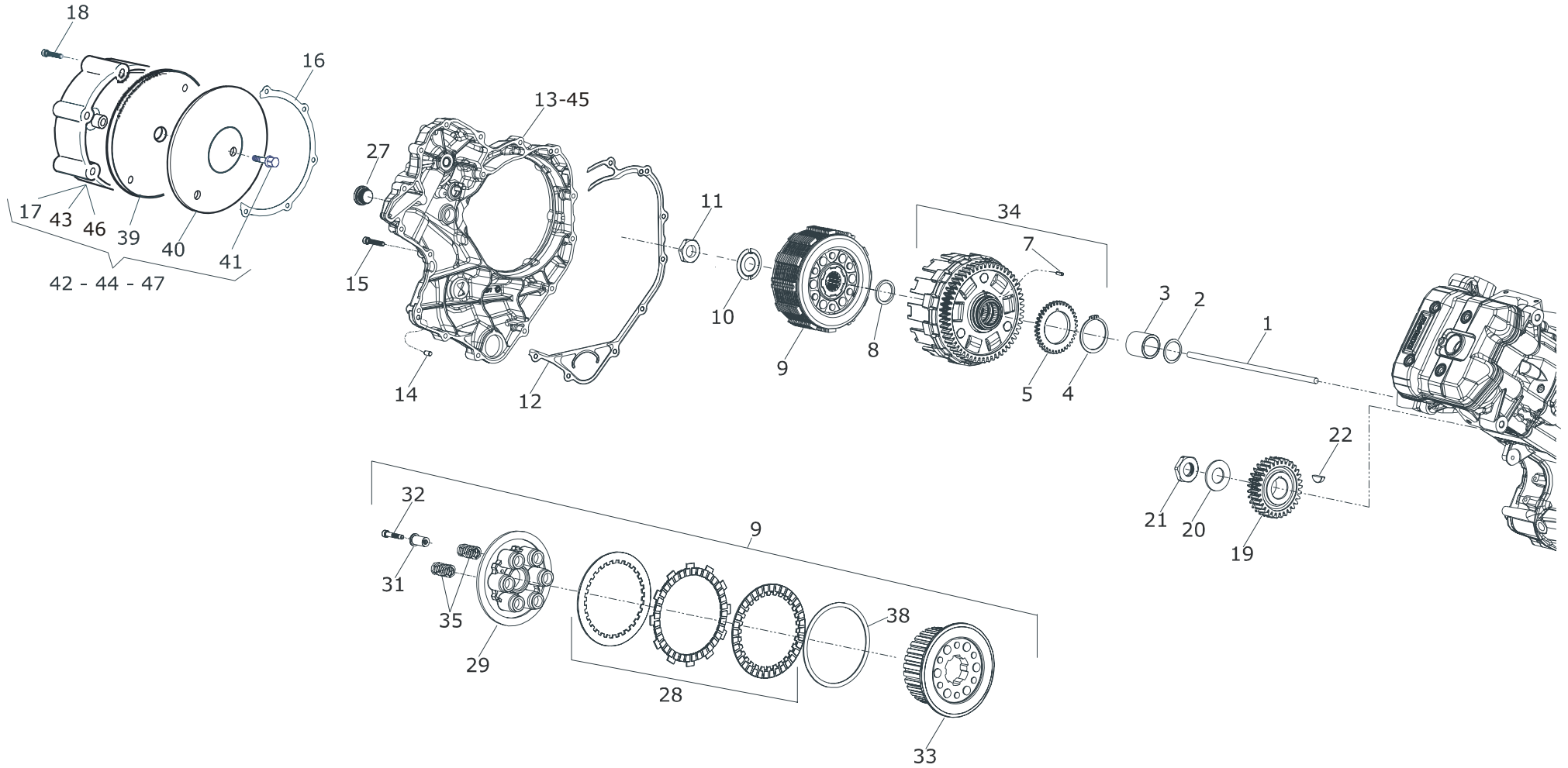




## Frizione - Clutch - Embrayage - Kupplung - Embrague

025

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	M90600001400	1	Asta comando frizione	<i>Clutch control rod</i>	Tige de commande embrayage	<i>Kupplungshebel</i>	Varilla mando embrague
2	M95000014400	1	Rondella rasam. Ø 28x47x1.5	<i>Shim ring Ø 28x47x1.5</i>	Rosette de butée Ø 28x47x1.5	<i>Unterlegscheibe Ring. Ø 28x47x1.5</i>	Arandela nivelac. Ø 28x47x1.5
3	M92000003400	1	Distanziale corona	<i>Sprocket spacer</i>	Entretoise couronne	<i>Distanzialscheibe Krone</i>	Distanciador corona
4	M90500003400	1	Anello seeg. ondulato Ø 48	<i>Crinkle circlip Ø 48</i>	Circlip ondulé Ø 48	<i>Gewellter Seegerring Ø 48</i>	Anillo seeg. ondulado Ø 48
5	M93000012400	1	Ingr. comando pompa olio	<i>Oil pump control gear</i>	Entrée comande pompe à huile	<i>Steuerzahnrad Ölpumpe</i>	Engr. mando bomba aceite
7	M95100001400	1	Rullino Ø 4x13,8	<i>Roller Ø 4x13.8</i>	Aiguille de roulement Ø 4x13,8	<i>Nadel Ø 4x13,8</i>	Rodillo Ø 4x13,8
8	M92000004400	1	Distanziale Ø 50x27.6x3	<i>Spacer Ø 50x27.6x3</i>	Entretoise Ø 50x27.6x3	<i>Distanzialscheibe</i>	Distanciador Ø 50x27.6x3
9	M92400007400	1	Frizione completa	<i>Complete clutch</i>	Embrayage complet	<i>Kupplung komplett</i>	Embrague completa
10	M93800011300	1	Piastrina ferma dado + rondella	<i>Nut stop plate + washer</i>	Plaque d'arrêt écrou + rondelle	<i>Halteplättchen Mutter + Unterlegscheibe</i>	Plaqueta retén tuerca + Arandela
11	M91800002400	1	Dado tamburino frizione	<i>Clutch drum nut</i>	Ecrou tambour d'embrayage	<i>Mutter Kupplungstrommel</i>	Tuerca tambor embrague
12	M1614041	1	Guarn. coperchio trasmissione	<i>Transmission cover guard gasket</i>	Joint couvercle transmission	<i>Dichtung Abdeckung Antrieb</i>	Junta tapa transmisión
13	M91500001400	1	Coperchio trasmissione	<i>Transmission cover guard</i>	Couvercle de transmission	<i>Abdeckung Antrieb</i>	Tapa transmisión
14	M96100003400	2	Spina cilindrica Ø 6x12	<i>Cylindrical pin Ø 6x12</i>	Goupille cylindrique Ø 6x12	<i>Zylinderstift Ø 6x12</i>	Clavija cilíndrica Ø 6x12
15	M97600020400	16	Vite Torx M6x30	<i>Torx screw M6x30</i>	Vis torx M6x30	<i>Torx-Schraube M6x30</i>	Tornillo torx M6x30
16	M1614051	1	Guarnizione coperchio frizione	<i>Clutch cover guard gasket</i>	Joint couvercle d'embrayage	<i>Dichtung Abdeckung Kupplung</i>	Junta tapa embrague
17	M141401043	1	Coperchio frizione grigio	<i>Clutch cover guard gray</i>	Couvercle d'embrayage gris	<i>Abdeckung Kupplung grau</i>	Tapa embrague gris
18	M97600021400	7	Vite Torx M6x35	<i>Torx screw M6x35</i>	Vis Torx M6x35	<i>Torx-Schraube M6x35</i>	Tornillo Torx M6x35
19	M92800001400	1	Gruppo antibattito	<i>Anti-knock system</i>	Groupe anti-battement	<i>Schlagfang</i>	Grupo antigolpeteo
20	M93800007400	1	Molla tazza Ø 22.4x45x2.5	<i>Belleville washer Ø 22.4x45x2.5</i>	Rondelle Belleville Ø 22.4x45x2.5	<i>Spannscheibe Ø 22.4x45x2.5</i>	Arandela elástica Ø 22.4x45x2.5
21	M91800007400	1	Dado speciale M22x1	<i>Special nut M22x1</i>	Ecrou spécial M22x1	<i>Spezialmutter M22x1</i>	Tuerca especial M22x1
22	M93600003400	1	Linguetta a disco 8x9	<i>Disc snap-on 8x9</i>	Clavette sans serrage 8x9	<i>Federkeil 8x9</i>	Lengüeta a disco 8x9
27	M96600005400	1	Tappo registro fase	<i>Timing adjuster</i>	Bouchon pastille de réglage phase	<i>Deckel Phasenregister</i>	Tapón registro fase
28	M92400008400	1	Serie dischi frizione	<i>Set of clutch plates</i>	Jeu de disques d'embrayage	<i>Satz Kupplungsscheiben</i>	Serie discos embrague
29	M96200001400	1	Spingidisco frizione	<i>Clutch pressure plates</i>	Pousse-disque d'embrayage	<i>Antriebsscheibe Kupplung</i>	Empuje disco embrague
31	M90700002400	6	Bicchierino tenuta molla	<i>Spring retaining bowl</i>	Cloche d'étanchéité ressort	<i>Glocke Federdichtung</i>	Cazoleta de estanqueidad muelle





## Frizione - Clutch - Embrayage - Kupplung - Embrague

025

N°	Cod.	Q.	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
32	M97600007400	6	Vite M6x20 cl.12.9	<i>Screw M6x20 class 12.9</i>	Vis M6x20 cl.12.9	<i>Schraube M6x20 cl.12.9</i>	Tornillo M6x20 cl.12.9
33	M92400009400	1	Tamburino frizione	<i>Clutch drum</i>	Tambour d'embrayage	<i>Kupplungstrommel</i>	Tambor embrague
34	M97100002400	1	Trasmissione primaria	<i>Primary transmission</i>	Transmission primaire	<i>Hauptübertragung</i>	Transmisión primaria
35	M93300003400	6	Molle frizione	<i>Clutch springs</i>	Ressort d'embrayage	<i>Kupplungsfeder</i>	Muelles embrague
38	M93300004400	1	Molla a tazza	<i>Belleville washer clutch</i>	Rondelle Belleville	<i>Spannscheibe</i>	Arandela elástica
39	M1614061	1	Gomma fono assorbente	<i>Sound absorbing rubber</i>	Caoutchouc insonorisant	<i>Schalldämpfender Gummi</i>	Goma insonorizante
40	M1614071	1	Lamiera contrasto	<i>Plate</i>	Tôle de contraste	<i>Gegenplatte</i>	Contraplaca
41	M0056665	1	Vite TEF M6x12	<i>Teflon screw M6x12</i>	Vis TEF M6x12	<i>Teflonschraube</i>	Tornillo de teflón
42	M141401043	1	Coperchio frizione completo, grigio	<i>Complete clutch cover, gray</i>	Couvercle embrayage complet, gris	<i>Kupplungsdeckel komplett, grau</i>	Tapa de embrague completa, gris
43	M141401153	1	Cop. frizione nero + serigrafia rossa	<i>Clutch cover black + red serigraphy</i>	Couvercle embrayage noir + sérigraphie rouge	<i>Kupplungsdeckel + Serigrafie rot</i>	Tapa de embrague negro + serigrafía roja
44	M141401053	1	Cop. frizione nero + serigrafia rossa completo	<i>Complete clutch cover black + red serigraphy</i>	Couvercle embrayage complet noir + sérigraphie rouge	<i>Kupplungsdeckel komplett Schwarz + Serigrafie rot</i>	Tapa de embrague completa negro + serigrafía roja
45	M141402140	1	Coperchio trasmissione nero	<i>Transmission cover guard black</i>	Couvercle transmission noir	<i>Abdeckung Antrieb Schwarz</i>	Tapa transmisión negro
46	M141401152	1	Cop. frizione nero + serigrafia bianca	<i>Clutch cover black + white serigraphy</i>	Couvercle embrayage noir + sérigraphie blanche	<i>Kupplungsdeckel Schwarz + Serigrafie weiss</i>	Tapa de embrague negro + serigrafía blanca
47	M141401052	1	Cop. frizione nero + serigrafia bianca completo	<i>Complete clutch cover black + white serigraphy</i>	Couvercle embrayage complet noir + sérigraphie blanche	<i>Kupplungsdeckel komplett, Schwarz + Serigrafie weiss</i>	Tapa de embrague completa negro + serigrafía blanca



**Moto Morini S.p.A.**

Via Porrettana, 377 - 40033 Casalecchio di Reno (BO)

Tel. +39 51 19984162 - Fax +39 51 19984166

e-mail: [info@motomorini.com](mailto:info@motomorini.com)

[www.motomorini.com](http://www.motomorini.com)

**MP4000002000**